



FARO DEL SILENCIO

Año VI - N.º 48
Septiembre-Octubre 1982
Precio: 80 Pts.

«La revista de todos los sordos españoles»



¡NOS OYERON!

EN EL AÑO DE LA TERCERA EDAD
HOMENAJE A NUESTROS ANCIANOS
DE CUBAS

SOLIDARIDAD CON LA AGRUPACION
DE SORDOS "LA RIBERA" DE ALZIRA.
LOS SORDOS ESPAÑOLES CON SUS
HERMANOS VALENCIANOS.
PAGINA 3

SIMBOLO INTERNACIONAL DE LA SORDERA®

® Registrado en propiedad por la F.N.S.E. en el Registro de la Propiedad Industrial de Madrid con el n.º 946.951.

MODELO A

Especial para colocarlo en la parte interior de los cristales de un coche. Lleva la parte adherente sobre el mismo dibujo.

También sirve para el interior de cristales en ventanas, ventanillas, puertas o escaparates, así como por debajo de las lunas de las mesas.



MODELO B

Apropiado para: carteras y carpetas, puertas, placas... y sobre cualquier superficie lisa.

La parte adherente va en la parte posterior del dibujo.



FARO DEL SILENCIO

«La revista de todos los sordos españoles»



AÑO VI - N.º 48
SEPTIEMBRE - OCTUBRE 1982
Precio: 80 pts.

sumario

	Pág.
NOTICIAS.....	2
EDITORIAL.....	6
NOS OYERON.....	7
Así viví una fecha histórica. Madrid-Valencia. Los sordos riojanos se manifiestan. Murcia, primer fruto de la manifestación. Albacete, los sordos se dejaron oír. Palma de Mallorca, distintos testimonios de adhesión llegados a nuestra Federación. Derechos del minusválido sensorial, por V. de Paz. Sanidad.	
CATALOGO GENERAL. Octubre-82. Videocassettes Culturales.....	30
HABLAMOS, por Dopin.....	32
VENTANA DEL MUNDO	
De Nicaragua: Método verbo tonal.....	33
Del Perú: Fútbol. I Copa Silenciosa de los Andes.....	34
EL AÑO DE LA TERCERA EDAD	
Residencia de ancianos sordomudos en Cubas....	39
LA GACETA DEL SORDO.....	43
Con informaciones de las Asociaciones de Sordos de Albacete, Alzira, Badalona, Barcelona, Bilbao, Burgos, Cataluña, Granada, Guipúzcoa, La Coruña, Málaga, Manresa y Comarca, Motril, Orense, Navarra, Palma de Mallorca, Rioja, Sabadell, Santander y Cantabria, Sevilla, Tenerife, Vigo y Zaragoza.	
FILATELIA, por Angel de Linos Quintana.....	75
DEPORTES, Información Oficial.....	77
HUMOR Y PASATIEMPOS, por Jesús Crespo Pérez.....	80

Y las habituales separatas que aparecen en las páginas centrales.

Queda prohibida la reproducción total o parcial de los artículos contenidos en esta revista.

NUESTRA PORTADA

El 25-IX-82, ha marcado un hito en la ya larga historia de nuestra Federación. Si hubo ocasiones en las que se puso de manifiesto nuestra unidad, esta fecha marca una cota más alta. A la llamada de la FNSE, los sordos españoles respondieron masiva y entusiastamente, celebrando manifestaciones simultáneas a la de Madrid, La Coruña y Cadiz, Granada y Logroño, Valencia y Murcia, Albacete y Zaragoza... dieron buena muestra de ello.

D. Alfonso de Borbón, Presidente de Honor de la FNSE e hijo de un sordo, se sumó a la celebrada en Madrid, y con nosotros reclamó nuestros derechos. Un día, la calle fue nuestra. Un día nos hicimos oír.

Presidente-Fundador:

Juan-Luis Marroquín Cabiedas

Director:

Félix-Jesús Pinedo Peydró

Redactor-Jefe:

Jesús Ayerra Blanco

Secretaria de Redacción:

Luis Sanagustín Serer

Secretaria Técnica de Suscripciones:

Ana Marroquín

Fotógrafo:

Juan Luis Sánchez de la Blanca

Dibujantes:

Lorenzo López

Colaboradores:

Conchita Martínez
Florentino Luis Vera
Jesús Crespo
Angel de Linos
José Luis Peñacoba
Alberto Muller

Corresponsales:

Alfonso Santos Feijoo
Pilar Pardo
Fernando Pascual Amorrortu
Francisco Rivero Brito
Carmen Igal
Angel Huerta
Gonzalo S. Herranz
José L. Rodríguez
Miguel Angel Castán Foralada
Ricardo García

Edita:

Federación Nacional de Sordos de España
Fuencarral, 58. Tel. 232 04 56
Madrid-4

Imprime:

Sever-Cuesta
Prado, 10 y 12. Valladolid

Suscripciones:

Año (12 números) 880 pts.
Número atrasado: 100 pts.
Extranjero: US \$ 15

Depósito Legal: VA. 84-1979

EL VERANO NO CUENTA PARA LA FNSE

El pasado mes de septiembre, aún tiempo veraniego y período vacacional anual de algunos de los directivos de nuestra FNSE, fue aprovechado para que la Comisión de reforma de los Estatutos nombrada al efecto en la Asamblea de marzo pasado, se reuniera en Cullera (Valencia) a fin de llevar a cabo la tarea que tenían encomendada.

En un fin de semana y en la casa de nuestro Presidente en Cullera, se reunió dicha Comisión, a la que podemos ver en la instantánea que acompaña estas líneas, rematando felizmente su tarea tras tres días de ardua labor.

(En la foto, de izquierda a derecha: Srta. Elena Mateu, Pta. Asoc. de Sabadell; D. Fernando Pascual Amorrotu, Pte. de la F. A. S. P. V. y del Centro de Sordos de Alava; D. Miguel Angel Gómez, Secretario de la Fed. Valenciana, y nuestro Presidente Nacional.)

[illegible]

"HOLA"

TOME LA PALABRA

Más atención para los sordos

Transcribo esta semana la atenta carta que me escribe la señora Pilar Monedero, desde Xátiva (Valencia).

“Muy señor mío: Al contestar hace unas semanas a aquella señora de Alcoy que pedía “menos rótulos y más palabras”, no tuvo usted en cuenta a los muchísimos sordos y sordomudos que no tenemos el consuelo de poder sintonizar la radio como los ciegos o analfabetos. No me diga que ya tenemos nuestro programa matinal dominguero “Hablamos”, que a mí me parece una bobada. ¡Ojalá en

un solo día, y en toda España, la televisión **se viese únicamente** sin el correspondiente sonido, para que muchos se dieran cuenta de nuestra situación!... **Nosotros necesitamos más rótulos** que, a decir verdad, a nadie le hacen daño alguno. Figúrese usted que un día sale un locutor y comunica tan sólo por medio de palabras que se acerca un fuerte huracán. Entonces, nosotros nos quedaríamos sin enterarnos de nada y a merced del peligro inminente. Y es por esto que, en nombre de todos los sordos, pido a TVE un poco de atención".

NUESTRA CONTESTACION

Ahí va —querida señora— su carta publicada, que para eso estamos en nuestra sección. Es decir, para que conozcan las protestas y las justas demandas de nuestros lectores, con la esperanza de que sus alegatos encuentren eco en Prado del Rev.

Nadie podría oponerse a lo que usted pide en nombre de muchos, y por ello me honro colaborando con usted y además comprendiendo sus razones.

Quede, pues, constancia aquí de
nuestra simpatía y nuestro respeto.
Un saludo de: **J. F. L.**

LLAMADA A LA GENEROSIDAD DE LOS SORDOS ESPAÑOLES

De todos es sabida la enorme tragedia ocurrida en el levante español (Valencia, Murcia, Alicante y Albacete) el pasado día 20 de octubre a consecuencia de las intensas lluvias que provocaron el desbordamiento de ríos y pantanos de la zona, con la consiguiente inundación de tierras y pueblos.

Una de las localidades más dañadas fue ALZIRA, en la provincia de Valencia. Y allí, en Alzira, la Agrupación de Sordos quedó reducida a nada.

Informes de primera mano nos anuncian que "en el local de la Agrupación entró furiosamente el agua hasta la altura de tres metros, destrozando el mobiliario, el bar, los despachos, toda la documentación, libros, aparato de televisión y video, bandera, máquinas de escribir, materiales de juegos recreativos..., etc".

En sólo unas horas, el agua redujo a la nada todo el esfuerzo continuo de los socios de esta Agrupación a lo largo de cuatro años, viéndose en la necesidad de empezar de nuevo en la lucha contra la posibilidad de disolución de esta agrupación.

Ahora es necesario el esfuerzo conjunto de todos. El ejemplo ya nos lo dan los asociados alzireños en un deseo unánime de seguir existiendo.

Desde aquí hacemos una llamada urgente a la generosidad de todos para aunar esfuerzos en favor de este grupo de nuestra comunidad silenciosa.

Vuestros donativos, por pequeños que sean, hacen posible este resurgir.

Envío de donativos a:

**BANCO DE VALENCIA, Urbana n.º 35
C/ San Vicente n.º 23 - VALENCIA, 2
Cuenta n.º 200
"PRO SORDOMUDOS ALZIRA"**

Mañana, "día del sordo"

"El índice de paro repercute más en el sordo"

Del Diario **"BALEARES"** - Sábado, 25 septiembre 1982

por MATEO CLADERA

Mañana, último domingo de septiembre, se celebra el "Día del sordo" en toda Europa. Hace años, sólo en Madrid y Barcelona, tenían la costumbre de festejar a San Francisco de Sales como patrón de los sordomudos y también de los periodistas. Hace tres años que esta fiesta del patrón de los sordos se extendió a toda España.

El presidente de la Asociación Cultural de Sordos de Baleares, Antonio Blanco Martínez, nos manifestó que se había preparado un extenso programa para conmemorar la fiesta. A las 10,30 tendrá lugar en la parroquia de San Pío X una misa a la que asistirán todos los socios, seguidamente varios actos deportivos en las pistas del colegio "La Purísima". Entregas de trofeos en los locales de la Asociación, seguida de una comida. Por la tarde, se proyectará "Cine silencioso".

—Es nuestro deseo que los chicos jóvenes al terminar los estudios ingresen en la Asociación Cultural de Sordos de Palma, en la que procuramos atender todas las necesidades del sordo, al igual que se organizan actividades culturales, recreativas y deportivas, dice.

PIDEN SUS DERECHOS

Hemos dialogado también con Lo-

renzo Tortella Tugores, vocal de la Federación Nacional de Sordos de España y expresidente de la Asociación de Palma. El, como representante de la Nacional, nos comunicó que la citada Federación había convocado una manifestación, hoy, en Madrid, que encabezará el mismo presidente nacional, con la finalidad de pedir sus derechos.

—¿Cuáles son estas reivindicaciones?

—Queremos informativos subtitulados en TVE. Enseñanza para niños sordos especial y separada. No la enseñanza de niños sordos con otros minusválidos. Discriminación laboral: no se puede eliminar a los sordos exigiéndoles dictado en las oposiciones. Absurda discriminación, con límites de velocidad, distintos en cada provincia.

—Creemos que estas reivindicaciones —dice Lorenzo Tortella— anteriormente expresadas son válidas para Mallorca, pues queda mucho por hacer, quizá el problema más preocupante es el alto índice de paro juvenil que repercute más sobre el sordo por su dificultad en acreditar unos estudios superiores, y aun cuando consigue superar las pruebas exigibles es discriminado por su condición de sordo. Otros problemas serían la dificultad en organizar actividades culturales apoyadas por la Federación Nacional

debido al coste económico, más exagerado en nuestro caso por la insularidad. Los sordos de Palma nos sentimos solidarios y apoyamos esta manifestación a celebrar en Madrid y en otras ciudades del Estado español".

En definitiva, mañana, Día del sordo, teniendo pendientes unas reivindicaciones que los miles de sordos de España piden a la sociedad.



Lorenzo Tortella,
Miembro de la Federación
Nacional de Sordos.



Hemos recibido en nuestra redacción el libro "VI Congreso Nacional de Educadores de Sordos" que reúne las ponencias, comunicaciones, mesas redondas y conclusiones de este Congreso celebrado en Zaragoza entre el 30 de junio y el 3 de julio del pasado año 1981.

Valioso ejemplar, en su temario y contenido, que viene a aportar una singularísima ayuda a cuantos no son ajenos a lo esforzado, sacrificado y entregado que es el trabajo educacional del sordo.

Nuestra felicitación a la AEES en la persona de su presidente, D. Jesús López Solórzano, en la seguridad de que la FNSE, como en esta ocasión del VI Congreso, siempre estará a su lado.



Zaragoza celebró sus fiestas patronales en honor de la Virgen del Pilar. El amplio programa oficial, editado por el Excmo. Ayuntamiento de la Ciudad reúne entre sus páginas todos los actos, tanto religiosos como de divertimento a desarrollarse a lo largo de las fiestas que dieron comienzo el día 9 de octubre prolongándose hasta el 17 del mismo mes.

Dentro del citado programa oficial, nos causó profunda alegría ver que nuestro II Certamen de Danzas Regionales ocupa un lugar destacado.

Así consta en los días 10 y 11 de octubre, dentro de la amplia gama de actos celebrados en esas jornadas.

Nuestras actividades van alcanzando un eco insospechado que contribuye también a un mejor conocimiento de la sociedad hacia nosotros.

Nuestra gratitud al Excmo. Ayuntamiento de Zaragoza.



EDITORIAL

El pasado mes de septiembre la Federación Nacional de Sordos de España celebró, conjuntamente con las federaciones regionales existentes, las asociaciones de sordos y con todos los sordos españoles que quisieron participar, junto con los educadores de sordos, familiares, amigos y todos los estamentos interesados en nuestros problemas; esta magna y masiva manifestación pública, que se celebra por primera vez en España, coincidiendo con la Jornada Mundial del Sordo, implantada por la Federación Mundial, que en España habíamos olvidado varios años.

Hemos seguido el ejemplo de varios países, entre ellos Italia y Estados Unidos; en esta última participó nuestro presidente, Félix Jesús Pinedo. En ellas participaron una multitudinaria legión de sordos y amigos de los sordos. Concretamente en Italia, celebrada conjuntamente con la Unión Nacional de Ciegos, el número de manifestantes llegó a rebasar los treinta mil, según leemos en el órgano de los sordos italianos "La Settimana del Sordo". A mi entender, las que tuvieron lugar en España, no necesitaron ser realizadas conjuntamente con otra Organización de minusválidos, por ser los respectivos problemas muy diferenciados. También son diferentes los que afectan a una nación a los que afectan a otras, porque unas han resuelto problemas que otros esperan resolver o están en vías de solución. Las que celebramos en España no podían ser de protesta, ni de peticiones justas, de fácil solución. Protestar hubiese sido inconveniente e injusto ya que el Estado nos ha prestado inestimables ayudas que no podíamos ni soñar en épocas pasadas. Por ello, junto a las peticiones iba nuestro agradecimiento por las aportaciones que venimos percibiendo gracias a las cuales, se desarrollan nuestras actividades culturales, artísticas, deportivas y sociales, contando la Federación y Asociaciones con amplios y confortables locales, habiéndose incrementado el número de Colegios de Sordos. Sentada esta premisa, las manifestaciones se basaron principalmente en llamar la atención del Estado y a la opinión pública para el exacto cumplimiento de las leyes promulgadas por las Cortes, en las que se declara obligatoria la enseñanza de los sordos y sordomudos, la que señala a las empresas laborales la obligatoriedad de colocar un porcentaje de minusválidos, entre los cuales estamos incluidos los sordos y sordomudos, que cese toda clase de discriminación del sordo respecto al oyente en las oficinas estatales o privadas que no los admiten reglamentariamente, accesos a los estudios universitarios, siempre que quede demostrada la capacidad para realizarlos mediante intérpretes de mimica diplomados como se efectúa en el Gallaudet College de los Estados Unidos y en la Universidad Antonio Magarotto de Padua (Italia), entre otros. A mi entender y deseos, hubiesen sido más positivas nuestras peticiones de haber invitado a los partidos políticos, que nos prometieron ayuda en la solución de nuestros problemas, a que participasen con nosotros en las manifestaciones. No olvidemos que hace unos años celebramos una reunión con ellos para pedirles su asesoramiento y ayuda, muy concretamente, dos de los convocados con los que tuvimos anteriormente reuniones informativas se interesaron por nuestros problemas, prometiendo, una vez conocidos y analizados, prestar la necesaria ayuda en el Parlamento, incompresiblemente para mí todo quedó olvidado. Me veo obligado a recordar todo lo expuesto para que volvamos a insistir en lo que iniciamos y que análogamente como en Italia, contemos con un grupo parlamentario amigos de los sordomudos, que con la precisa información que reciban de nuestra parte, incluyan en la legislación los problemas que nos afectan. Una vez conocido y analizado todo lo que exponemos es necesario sensibilizar a la opinión pública mediante una amplia campaña en los medios de comunicación pública: prensa, radio, televisión, etc., para que se comprenda y tengamos ayuda masiva en lo que tanto deseamos resolver.

El programa "Hablamos" será verdaderamente positivo si dedica principalmente su espacio a todo lo que queda expuesto. Basta ya de palabras y buenos propósitos. Los sordos no oímos las palabras pero vemos los hechos. Vayamos directamente a ellos, para que la palabra que no oímos se convierta en hecho visto. Entonces nuestro Faro del Silencio se iluminará esplendorosamente y esa luz será nuestra palabra, nuestro oído y nuestro camino.

¡NOS OYERON!

Por primera vez en su historia, los sordos españoles han demostrado su unión y su respaldo masivo a su Federación, empeñada en reivindicar sus derechos y aspiraciones. Como celebración del Día Internacional del Sordo, no pudo ser mejor... Madrid, La Coruña, Navarra, Valencia, Albacete, Murcia, Granada, Cádiz, Zaragoza, Logroño... se echaron a la calle con todos sus sordos, Valladolid y Cataluña con dificultades en esa fecha, la aplazaron para otra cercana. El País Vasco nos escribió demostrando su solidaridad y total apoyo...

Más de tres mil sordos en Madrid, según cifra facilitada por los propios agentes del orden que regularon el tráfico, en una manifestación emocionante a pesar de la intensa lluvia, y desarrollada con un orden ejemplar, con S. A. D. Alfonso de Borbón a la cabeza, pues no podía faltar, como hijo de sordo y como persona dispuesta siempre a nuestra defensa. Sus palabras: —“Un acto emocionante y extraordinario, cuya única pena es que se tenga que recurrir a esto, como única solución de peticiones tan lógicas y justas”— definen mejor que nada nuestros motivos.

Allí en Valencia, con otra manifestación ejemplar, salió el slogan más acertado y de mayor reclamo: “No oímos, pero nos van a oír”.

Tal vez no nos hayan aún oído. Tal vez tengamos que luchar aún mucho más, para llevar a la sociedad la conciencia de nuestra existencia y el conocimiento de nuestra discriminación.

Pero con la lección de nuestra propia unión, el éxito de la manifestación nacional del para nosotros ya histórico 25-IX-1982, ha sido demostrarnos a nosotros mismos que si sabemos reunirnos, si nos olvidamos de rivalidades internas absurdas, tendremos fuerza y una identidad propia.

Somos seres humanos y españoles. Sobre la dificultad de cada una de nuestras vidas, luchando por superar nuestro duro handicap sensorial, poseemos un alma idéntica a la del oyente y contribuimos con nuestro trabajo diario, con nuestra capacidad creadora, con cuanto podemos, en suma, a la realidad de una nación: la nuestra.

Nos oyeron. Nos han oído ya, quizá sorprendidos y con un poquito de excenticismo, pues muchos no sabían que existiéramos o de dónde habíamos salido. Vivimos codo con codo con ellos, y pasamos muchas veces desapercibidos, pues hasta disimulamos que no les oímos y acostumbramos —¡acostumbrábamos!—, a callarnos siempre.

Van a seguir oyéndonos. Cuantas veces sea preciso. Cada vez con más fuerza.

Hoy y por fortuna, los sordos españoles tienen portavoces válidos y medios para amplificar la voz de su silencio, cuanto sea necesario. Federación y Asociación no han hecho sino iniciar la lucha, tenemos unos objetivos y no pensamos abandonarlos.

Gracias a todos por vuestra unión. Gracias también a la prensa de provincias que nos concedió una atención amplia y cariñosa, sin que podamos comprender cómo la de Madrid no nos concedió el mismo trato, con la excepción de los diarios “YA” y “El Alcázar”.

Gracias también, merecidas en esta ocasión, al programa “Hablamos” de TV, que nos ofreció un reportaje emocionante y que fue a la vez un alarde de su capacidad, confirmándonos una vez más lo positivo que puede llegar a ser y su cariñosa atención que siempre reconocemos por la actualidad organizativa de nuestra Federación.

(Pena en cambio, que los horarios de trabajo(?) de sus operarios, les impidieran recoger la presencia importantísima de D. Alfonso de



La manifestación empieza a formarse en medio de una fuerte lluvia, pese a ello ahí están los sordos!



El “Servicio de orden” trabaja ya formando la manifestación.

Borbón en la manifestación de Madrid. Sus prisas por rodar y marcharse, las dificultades que nos presentan en los actos no realizados en días laborables o dentro de sus horarios y supeditados a ellos... Confiamos en que D. Sabino Arnáiz pueda resolverlos en el futuro.)

Pena también la omisión de imágenes del resto de provincias que celebraron la manifestación, pero aquí creemos que se debió a la falta de información remitida. No era fácil en muchas Asociaciones hacer los trámites en el Gobierno Civil y acordarse de todo; es comprensible y... ¡era la primera vez!

Y alegría, alegría gozosa, nuestra unión hecha fuerza ¿Qué se ha conseguido? Muy poco aún, es cierto, pero... "No se ganó Zamora en una hora".

Principio quieren las cosas, que para su continuidad nos bastaremos nosotros sin olvidar aquello que mal podemos desatender pues nos afecta a todos y aún sigue afectando.

Han empezado a oírnos... ¡Nos oyeron!

Félix-J. Pinedo



Un grupo juvenil porta las pancartas, la gente joven se volcó.



Momentos antes de comenzar el Padre Agustín habla para nuestra cámara de video.

A mi lado el Sr. Peñacoba, en atuendo deportivo para la lluvia, D. Javier, párroco de Santa María del Silencio de Madrid y el activo Manolo, Presidente del Centro Altatorre.



La cabecera de la manifestación está formada por nuestro Presidente, junto al que vemos caras conocidas.



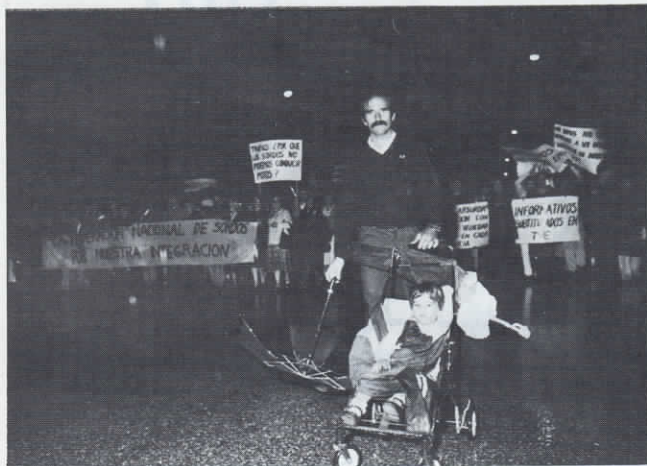
S. A. R. D. Alfonso de Borbón, tras incorporarse a la manifestación poco después de iniciada, ocupó un lugar junto a nuestro Presidente.



El "Servicio de orden" ajeno a la lluvia cumple con su cometido a cuerpo limpio.



La cabecera de la manifestación con D. Alfonso de Borbón junto a nuestro Presidente.



Un pequeño, hijo de sordos, se empeñó en acompañar a sus padres y allí le tenemos "apoyándonos" con su presencia.



La manifestación a vista de pájaro, tras este compacto grupo venía otro y otro hasta sumar los más de 3.000 manifestantes, según estimación de la Policía Municipal.



Más gente joven, de Asociaciones y Colegios, portando un muestrario de las pancartas exhibidas.



La Asociación de Navarra, al no estimar oportuno celebrar manifestación en su capital, no lo pensó dos veces, y aquí tenemos a una nutrida representación de la misma, pancarta en ristre.



También la Asociación de Aranjuez se vino hasta Madrid y se unió a nosotros con esta pancarta.



La manifestación está ya en su punto final. La hora del adiós... a nuestra usanza.



ASI VIVI UNA FECHA HISTORICA

El 25 de septiembre de 1982, constituye ya un hito en la historia de nuestra Federación. Por vez primera los sordos madrileños, al igual que en otras muchas provincias, salieron a la calle en un recorrido poco usual para los peatones: el centro de la calzada. Por vez primera, los sordos madrileños, y simultáneamente los de muchas otras capitales de provincia, respondieron masivamente, con su presencia física, a la llamada de su Federación, y así por unas horas y en unos itinerarios previamente marcados por nuestro Gobernador Civil, la "Calle fue nuestra".

Era el mes de julio, todavía no mediado, cuando desde nuestra Federación se cursaron las instrucciones a las Sociedades Federadas para la celebración simultánea de esta manifestación a celebrarse en las últimas horas de la tarde del sábado anterior al último domingo de septiembre (Día del Sordo). Asesoramiento sobre los pasos a dar para la petición de autorización para esta manifestación, textos para las pancartas a portar por los manifestantes...

Y mientras, en Madrid y ante el Gobierno Civil de nuestra capital, presentábamos la correspondiente instancia pidiendo autorización para la celebración de la manifestación, aportando todos los datos precisos para ello.

Con el mes de agosto, llegó el éxodo veraniego y la paralización casi total de la vida ciudadana, incluyendo a la Administración. Esto nos afectó en gran medida pues veíamos pasar los días con la angustia de la incertidumbre en nosotros y el temor a no poder realizar nuestro deseo de salir a la calle y exponer públicamente nuestra problemática.

Empieza septiembre y todo va tomando un pulso normal.

Reiteradas llamadas al Gobierno Civil aumentan nuestra zozobra pues los días van pasando y nada sabemos.

Una llamada nos anuncia que debemos cambiar el itinerario solicitado por otro. Así, al cabo de los días, mientras nosotros hemos ido preparando las pancartas corriendo el riesgo de que no las pudiéramos utilizar, y mediante otra nueva llamada se nos comunica, extraoficialmente, habernos concedido la manifestación pedida con un itinerario distinto al que queríamos pero largo.

Esto es ya la espoleta que nos lanza a los últimos preparativos: confección de octavillas, reparto de las mismas haciéndolas llegar a las Asociaciones de Sordos de Madrid, así como a la parroquia Santa María del Silencio y al Comité de Deportes, cartas a los Colegios, a los periódicos... y la formación de un "Servicio de orden".

Hecho todo, me reuní en nuestra Federación con los presidentes de la Asociación, de Acción Católica y del Centro Altatorre para hacerles entrega de las pancartas ya preparadas, fui a formar con ellos el "Servicio de orden" y concretar todo lo relativo a la buena marcha de la Asociación.

Dos días antes de la manifestación el periódico "Alcázar" publica un artículo anunciativo de nuestra manifestación.

Y llegó el día soñado, 25 de septiembre. Muy pronto estaba ya con todos los periódicos de la mañana en mis manos a la búsqueda de alguna noticia relativa a la manifestación. Sólo el diario "YA" daba noticia amplia de ella. El resto, "El País", "ABC", "Diario 16"... fieles a su costumbre, lo silenciaban.

Con el "YA" bajo el brazo partí hacia el Aeropuerto de Barajas en donde me reuní con nuestro Presidente que, desde

Valencia, donde pasaba sus vacaciones, vino a Madrid expresamente para asistir a la manifestación. El día estaba nublado aumentando la posibilidad de lluvia a medida que pasaban las horas.

Y sobre las tres comenzó a llover, y con el agua floreció el primer atisbo de temor ante la posibilidad de que la lluvia hiciera retraerse a quienes pensaban tomar parte en la manifestación.

Tras pasar por la Federación, en donde nos encontramos algunas cartas y telegramas anunciándonos la celebración simultánea de otras manifestaciones en distintas capitales, partimos ya hacia el lugar del inicio de la nuestra. Y seguía lloviendo, ahora con más fuerza. Sería las 6,30 de la tarde cuando llegamos a la calle de Bravo Murillo, a la altura del "metro" de Valdeacederas, punto marcado para la salida. Había unos cien sordos apiñados como podían en los portales para guardarse del agua. Poco a poco, la cercana boca del metro se fue convirtiendo en una constante riada de personas con el común denominador de sus manos moviéndose al aire.

Pocos minutos antes de las 7 es una multitud la que va formándose, ya situados en el carril derecho de la calzada, en dirección a Cuatro Caminos. El "Servicio de orden" empieza ahora a trabajar. Hay que evitar que los manifestantes rebasen la doble raya central de la calzada por un lado y la que delimita el carril bus por otro.

La manifestación está formada. La lluvia persiste, empeorada con un frío poco usual en estas fechas. Esperamos la llegada de S. A. R. D. Alfonso de Borbón quien, en entrevista mantenida con él en días pasados, anunció su asistencia. Pasan los minutos y se forma la cabecera de la manifestación: Nuestro Presidente, acompañado por los de la Asociación de Sordomudos y el Centro Altatorre de Madrid, Sres. Sánchez Herranz y García Govantes; el de la Asociación Navarra Sr. Ardanaz Larumbe; la representante de la Asociación de Aranjuez; el Sr. Peñacoba, Presidente del C. E. D. S.; el Padre Agustín Yanes, D. Xavier Alvarez de Toledo, párroco de la parroquia de sordos de Madrid "Santa María del Silencio", y el Sr. Marroquín... Desde este punto hacia atrás, son muchos los sordos que ya forman un verdadero bloque humano.

Son las 7,20 cuando tras consultarlo con nuestro Presidente, me pongo ante la cabecera de la manifestación y doy, por decirlo de alguna manera, la orden de avanzar, y la manifestación se pone en marcha. La lluvia, a ratos intermitente, a ratos con más fuerza no deja de acompañarnos.

Poco después en la cabecera de la manifestación hay un pequeño revuelo motivado por la llegada, tal como prometió, de D. Alfonso de Borbón, que es saludado por nuestro Presidente, así como las personas que ocupan un puesto en la presidencia y por gran número de sordos que, al saber de su llegada se han arremolinado en su entorno.

Continúa la manifestación a paso ligero unas veces, quizás para calentar un poco el cuerpo a causa de la lluvia y el frío, lentamente otros.

Ante el número de asistentes, la Policía Municipal decide cortar el tráfico ascendente en dirección a la Plaza de Castilla, ocupando nosotros ya todo el ancho de la calzada, incluso los "Carril Bus".

Camino un poco por delante de la presidencia de la manifestación, cabizbajo a causa del agua que cae —mi paraguas tuve que cederlo para proteger la cámara de video de nuestra Federación—, cuando echo la vista hacia atrás, el espectáculo era maravilloso, una verdadera piña de gente, en grupos compactos unos, aislados otros formando una gruesa línea que se extendía muchos metros hacia atrás, sobre los paraguas multicolores sobresalen las pancartas, ya deformes por la humedad, y entre ellas dos más grandes: la de la Asociación de Sordos de Navarra, de donde ha venido un nutrido grupo de sordos con su Presidente al frente y la dinámica Carmen Igal, y la de la Asociación de Aranjuez. Los primeros al no creer oportuno la celebración de una manifestación en su capital, decidieron unirse a la "manifestación madre" y los segundos siendo de nuestra misma provincia...

La manifestación va transcurriendo lenta, ordenada, silenciosa; según estimaciones de los agentes de la Policía Nacional que nos precede, somos unos 3.000.

Cuando los sordos nos lo proponemos... ¡ni las condiciones meteorológicas!

La despedida es poco antes de llegar a la glorieta de Cuatro Caminos. Allí la noche se llena de blanco con el último "grito" de los sordos al despedir a don Alfonso. Los pañuelos se agitan en alto, incluido también el de don Alfonso. Despedidas, abrazos, le acompañan hasta su coche cuyo conductor se ve en la necesidad de pedir ayuda a los municipales para que le abran paso.

Luego la desbandada, hacia los cafetines cercanos donde entrar en calor, con la alegría reflejada en los rostros tras haber "gritado" nuestros derechos.

J. A. B.

VIDEOCASSETES CULTURALES • F.N.S.E. (SISTEMA BETAMAX)

Pedidos a Federación Nacional de Sordos de España
Fuencarral, 58, 2.º - MADRID

madrid

pág. 36

Los sordos se manifiestan hoy contra las discriminaciones

La exigencia de pruebas orales, la prohibición de conducir motos, la falta de subtitulos en los teledifusivos, de intérpretes y de escuelas especiales se consideran los principales problemas

Estadísticas aproximadas cifran en 1.000 el número de sordos en España, de los cuales unos 500 son sordos profundos. Los sordos se manifiestan hoy contra las discriminaciones que sufren en la vida cotidiana, en el trabajo, en el tráfico y en la información. Entre los principales problemas que se consideran los sordos se encuentran: la falta de subtitulos en los teledifusivos, la prohibición de conducir motos, la falta de intérpretes y de escuelas especiales.

Los sordos se manifiestan hoy contra las discriminaciones que sufren en la vida cotidiana, en el trabajo, en el tráfico y en la información. Entre los principales problemas que se consideran los sordos se encuentran: la falta de subtitulos en los teledifusivos, la prohibición de conducir motos, la falta de intérpretes y de escuelas especiales.

No se retiraron del 23-4. La falta de subtitulos en los teledifusivos es una de las principales discriminaciones que sufren los sordos. En el 23-4, los sordos se manifiestan contra las discriminaciones que sufren en la vida cotidiana, en el trabajo, en el tráfico y en la información. Entre los principales problemas que se consideran los sordos se encuentran: la falta de subtitulos en los teledifusivos, la prohibición de conducir motos, la falta de intérpretes y de escuelas especiales.

principal problema es que los sordos no pueden acceder a la información que se transmite por televisión. Los sordos se manifiestan hoy contra las discriminaciones que sufren en la vida cotidiana, en el trabajo, en el tráfico y en la información. Entre los principales problemas que se consideran los sordos se encuentran: la falta de subtitulos en los teledifusivos, la prohibición de conducir motos, la falta de intérpretes y de escuelas especiales.

Enseñanza especializada. Los sordos se manifiestan hoy contra las discriminaciones que sufren en la vida cotidiana, en el trabajo, en el tráfico y en la información. Entre los principales problemas que se consideran los sordos se encuentran: la falta de subtitulos en los teledifusivos, la prohibición de conducir motos, la falta de intérpretes y de escuelas especiales.

Los sordos se manifiestan hoy contra las discriminaciones que sufren en la vida cotidiana, en el trabajo, en el tráfico y en la información. Entre los principales problemas que se consideran los sordos se encuentran: la falta de subtitulos en los teledifusivos, la prohibición de conducir motos, la falta de intérpretes y de escuelas especiales.

El día 25, en Bravo Murillo

Manifestación organizada por la Federación Nacional de Sordos

Sus protestas se centrarán en cuatro puntos fundamentales, en los que se consideran seriamente perjudicados y discriminados: tráfico, trabajo, TV y enseñanza.

(Redacción, Henarito Feito).—El próximo día 25 tendrá lugar una manifestación autorizada, convocada por la Federación Nacional de Sordos de España, para protestar por la discriminación de que son objeto, en nuestra sociedad, aquellas personas que no tienen capacidad auditiva. Los puntos sobre los que se basan las reivindicaciones son: enseñanza, tráfico, televisión y trabajo.

Sobre la enseñanza, los sordos reclaman la no integración de los niños con estos problemas, subnormales, ciegos, etcétera, reclamando una



convocatoria especial para ellos. Por lo que respecta al tráfico, critican la imposición de límites de velocidad distintos, según la provincia, para conducir vehículos y la negativa, todavía vigente, a concederles las licencias. Por lo que respecta a la programación de la TV, los sordos reclaman subtitulos en los informativos. «Queremos conocer lo que ocurre en España, ya que pagamos impuestos y cumplimos obligaciones». Finalmente, la protesta también se refiere al tema del trabajo y al reclamo de que los sordos no sean discriminados en el momento de conseguir un empleo.

Murillo, en su cruce con Alameda

En lo que al tema laboral se refiere, reclaman la creación de un Cuerpo de Funcionarios para el Cuerpo de Funcionarios de la Administración. Dentro de un marco especial para estos casos: «La Administración debe conocerlos debido a los informes facilitados sobre sus capacidades por los Servicios Sociales. Y quien de ellos, el presidente del Tribunal extendió la perfecta, mente nuestra situación, pero, en aquel momento, el no tenía ninguna solución que aplicar al conflicto».

En la que le explicaba las dificultades que podría encontrar a Victoriano de Paz, al igual que otros compañeros de examen, en la misma situación, no superaría la prueba, y quien de ellos, el presidente del Tribunal extendió la perfecta, mente nuestra situación, pero, en aquel momento, el no tenía ninguna solución que aplicar al conflicto».

MADRID

VALENCIA

«No oímos, pero nos van a oír»

Hoy, manifestación pro-derechos del sordo

VALENCIA. (De nuestra redacción).—«No oímos, pero nos van a oír» es el lema bajo el que se ha organizado una manifestación autorizada, que se desarrollará esta tarde en Valencia ciudad, que, partiendo del Llano de Zaidia por Sereno, plaza de Manises, de la Virgen, Miguelete, Zaragoza y San Vicente, llegará hasta el Ayuntamiento. Se calcula en principio que asistirán alrededor de medio millar de estas personas que ocuparán el itinerario antedicho desde las 19 a las 21 horas.

LAS REIVINDICACIONES

Las reivindicaciones de los sordomudos han sido expresadas con evidente claridad: en cuanto a la TV, reclaman informativos subtitulados «como ciudadanos españoles» —dicen— «queremos conocer lo que ocurre en España, ya que pagamos nuestros impuestos y cumplimos con nuestras obligaciones». Respecto a los puestos de trabajo, pretenden que se eliminen todas las convocatorias en las que no exista un traductor de mimica, ya que los españoles sordos son los eliminados de los puestos de trabajo por el mero hecho de no poder hacer dictados.

Hay un capítulo destinado a la enseñanza, en el que se señala la negativa a que se sigan incluyendo en las mismas escuelas a los sordos con los subnormales, ya que entienden que los sordos merecen una enseñanza «especializada» para su caso. Y por último, por lo que se refiere a derechos ciudadanos, quieren que la Administración revoque artículos del código según los cuales los sordos no pueden conseguir los carnets A-1 y A-2.

LA CONVOCATORIA

Según se indica en la convocatoria, «la Federación Nacional de Sordos de España, consciente de

la situación de aislamiento en que están los sordos y sordomudos de España, que hace más difícil la integración por parte de éstos, en la sociedad como miembros activos de pleno derecho, después de usar sin efecto los medios de los que ha sido capaz para eliminar estas barreras sociales, ha acordado, con la aprobación de su consejo nacional, convocar a todos los socios, etc., etc., a una manifestación».

En el caso de Valencia la Federación de Asociaciones de Sordomudos del País Valenciano se ha adherido a la manifestación y ha convocado a las asociaciones y agrupaciones de sordomudos de Alcoi, Alicante, La Ribera, Castellón, Elche, Elda y la de Valencia capital. La organización de esta tarde ha estado a cargo de la Asociación Valenciana de Sordomudos y la Agrupación de Sordos de la Ribera.

«LAS PROVINCIAS» 25-9-82



DIARIO DE CADIZ - SABADO 23 DE SEPTIEMBRE 1982 - P. 14

LOCAL

Los sordomudos reivindicaron subtítulos en los informativos de televisión



Pese a la lluvia y a lo largo casi un centenar de sordomudos se congregaron ayer en la plaza de San Sebastián para manifestarse por la falta de subtítulos en los informativos de televisión.

Manifestación de sordomudos para reivindicar subtítulos en la televisión

La Asociación de Sordomudos «Nuestra Señora del Rosario», de acuerdo con la Federación Nacional de Sordos de España, ha convocado para las siete de esta tarde una manifestación para reivindicar que se subtitulen los informativos de televisión y oportunidades laborales para los sordos sin discriminación. La manifestación, que tendrá lugar en todas las capitales españolas simultáneamente, partirá desde la sede de la asociación, en la calle Santa Elena, y se dirigirá al Gobierno Civil, Dirección Provincial de Cultura y al Ayuntamiento.



LOS SORDOS RIOJANOS NO QUIEREN SEGUIR DISCRIMINADOS



Los sordos riojanos salieron a la calle en la tarde del pasado día 25 de septiembre para reivindicar nuestros derechos como ciudadanos españoles que somos sin lugar a dudas.

A las siete de la tarde del mencionado día 25 un grupo aproximado de cien personas, entre sordos y oyentes, tomamos la salida desde el Instituto Femenino para recorrer las calles de Glorieta del Doctor Zubía, Cervantes, Portales, Sagasta, Bretón de los Herberos, Víctor Pradera, Gran Vía, D. Juan Carlos I, Vara del Rey, Duquesa de la Victoria y Glorieta del Doctor Zubía (final), siendo este recorrido de una hora, aproximadamente, de duración.

Bajo una lluvia pertinaz, que no cesaría hasta diez o quince minutos después de comenzar la manifestación —inconveniente que por cierto no

2 LA GACETA DEL NORTE

SOLIDARIDAD DE LOS LOGROÑESES EN LA MANIFESTACIÓN DE LA A. DE SORDOS RIOJANOS

LOGROÑO.—Ayer, se celebró en Logroño la ya anunciada manifestación de protesta contra la marginación del sordo, organizada en Madrid y en La Rioja por la Federación Nacional de Sordos Españoles.

El público logroñés respondió bastante bien, comprendiendo que los cuatro puntos en los que se basa su protesta —que el límite de velocidad para los conductores sordos no sea de 80 km-hora, que el niño sordo pueda escolarizarse con otros niños que padecen otras navajas, que TVE sustituya los informativos —son justos y merece la pena luchar por ellos.

La manifestación transcurrió tranquila por diversas calles de la capital riojana y al en un principio, debido a la hora (7 de la tarde), no había mucha gente por encontrarse en los toros, poco a poco fueron uniéndose personas que estaban de acuerdo con lo reivindicado públicamente después de haber llamado a numerosas puertas y de haber recibido la negativa como respuesta, Angel Herta Nalda, presidente de la Asociación de Sordos Riojanos, nos comentaba que la experiencia ha sido altamente positiva. Hemos visto que la gente está sensibilizada con nuestros problemas y nos comprenden, aunque es preciso que las autoridades correspondientes nos presten la ayuda que necesitamos y se solucionen rápidamente nuestros problemas, de los que ya hemos hablado yendo que la Constitución es algo ajeno a nosotros por el mero hecho de ser sordos.

LOS SORDOS RIOJANOS SE MANIFESTARÁN HOY EN REIVINDICACIÓN DE SUS DERECHOS

LOGROÑO.—Hoy se celebrará en Logroño una manifestación de protesta contra la marginación del sordo, organizada por la Federación Nacional de Sordos Españoles.

La manifestación tendrá lugar a las siete de la tarde, saliendo desde el Instituto Femenino y recorriendo las calles de Glorieta del Doctor Zubía, Cervantes, Portales, Sagasta, Bretón de los Herberos, Víctor Pradera, Gran Vía, D. Juan Carlos I, Vara del Rey, Duquesa de la Victoria y Glorieta del Doctor Zubía (final).

El acto será encabezado por Angel Herta Nalda, presidente de la Asociación de Sordos Riojanos, y estará acompañado por un grupo de oyentes y sordos.

Aparte de esta propuesta, en la que se espera una gran solidaridad por parte de todos los logroñeses, la Asociación de Sordos Riojanos está celebrando durante este mes y el siguiente las Novenas Jornadas de Convivencia y Amistad del Sordo Riojano, en las que hay campeonatos de ajedrez, tenis de mesa, pádel, fútbol-sala, concursos culturales, fotográficos.

Con este interesante programa se está celebrando también el X Aniversario de la creación de la Asociación en La Rioja.

«Diez años en los que hemos intercambiado visitas, actividades culturales y de otro tipo con otras Asociaciones de Sordos con las que mantenemos unos fuertes lazos de amistad y colaboración».

LOS SORDOS RIOJANOS SE MANIFIESTAN

Atendiendo la llamada de nuestra Federación Nacional, los sordos riojanos nos manifestamos en Logroño el pasado día 25 de septiembre para reivindicar nuestros derechos como ciudadanos españoles que somos sin lugar a dudas.

A las siete de la tarde del mencionado día 25 un grupo aproximado de cien personas, entre sordos y oyentes, tomamos la salida desde el Instituto Femenino para recorrer las calles de Glorieta del Doctor Zubía, Cervantes, Portales, Sagasta, Bretón de los Herberos, Víctor Pradera, Gran Vía, D. Juan Carlos I, Vara del Rey, Duquesa de la Victoria y Glorieta del Doctor Zubía (final), siendo este recorrido de una hora, aproximadamente, de duración.

Bajo una lluvia pertinaz, que no cesaría hasta diez o quince minutos después de comenzar la manifestación —inconveniente que por cierto no

impidió que los sordos nos echáramos a la calle—, los manifestantes fuimos desfilando en perfecto orden por las calles logroñesas despertando la atención del numeroso público que desde las aceras observaba nuestro paso. A la cabeza de la manifestación el Presidente de la Asociación de Sordos Riojanos seguido de los restantes miembros de la Junta Directiva y la primera pancarta con el slogan: "LA ASOCIACION DE SORDOS RIOJANOS CON SU FEDERACION NACIONAL POR NUESTRA INTEGRACION".

Detrás iban los restantes manifestantes portando otras pancartas hasta hacer un total de cinco, cuyos slogans decían así: "TRAFICO: ¿POR QUE LOS SORDOS NO PODEMOS CONDUCIR MOTOS? ABSURDA DISCRIMINACION CON LIMITES DE VELOCIDAD DISTINTOS EN CADA PROVINCIA", "DISCRIMINACION LABORAL ¡NO SE PUEDE

ELIMINAR A LOS SORDOS EXIGIENDOLES DICTADO EN LAS OPOSICIONES! EXAMENES DE PRACTICAS Y PLAZAS DESTINADAS A SORDOS. QUEREMOS INFORMATIVOS SUBTITULADOS EN T. V. E. NO OIMOS PERO TENEMOS DERECHO A SER INFORMADOS. ¡SUBTITULOS EN INFORMATIVOS DE T. V. E." "ENSEÑANZA PARA NIÑOS SORDOS ESPECIAL Y SEPARADA. NO A LA ENSEÑANZA DE NIÑOS SORDOS CON OTROS MINUSVALIDOS".

La verdad es que el agua caída duramente todo el día y comienzo de la manifestación nos hizo temer que pese ha haber conseguido del Gobierno Civil la correspondiente autorización, pese a estar en plenas fiestas de San Mateo, hubiera de suspenderse todo por culpa de la lluvia. Pero... ¡sí, sí! menudo es Angel Huerta (que soy yo), como para que un simple diluvio le haga desistir de



¡Ni el agua a torrentes nos detuvo!

[illegible]

algo que ya tiene preparado y muy metido en la cabeza. Como no era cuestión de exponer a los demás a que atraparan un resfriado, cinco minutos antes de partir comuniqué a todos mi deseo de continuar con la proyectada manifestación, pero sin obligar a nadie a que me acompañara pues si así era su deseo podían quedarse en la Asociación. Pero... ¡sí, sí! menudos son también mis consocios, como para que ni que hubieran tenido que hacer el recorrido en barca se iban a quedar y dejarme solo. ¡Ya, ya! Terminar de ponerles sobre aviso del peligro que corrían de coger una pulmonía con el aguacero y salir todos de estampida hacia la calle todo fue uno, a poco más, y tengo que ser yo quien cierre la puerta de la Asociación, tal fue la carrera que echaron todos.

Dispuestos ya a cerrar la puerta recibimos la llamada telefónica de nuestro Alcalde solidarizándose con nuestras peticiones y poniéndose a nuestra disposición para todo aquello que necesitásemos. Ofrecimiento que llevó a cabo sin necesidad de solicitarlo pues nada más llegar al punto de partida de la manifestación se identificó el Jefe de Policía Municipal y nos dijo que iba de parte del Alcalde para acompañarnos al mando de la Policía motorizada para abrirnos paso y que nadie nos molestara. Pararon la circulación durante todo el recorrido y su amabilidad para con nosotros mereció nuestra felicitación al final de la manifestación. También el Gobernador Civil desplazó a un Agente del Gobierno y en todo momento no tuvo para nosotros otra cosa que atenciones, acompañán-

donos hasta el final con el ruego de que si algo no nos iba bien lo llamáramos y acudiría en nuestra ayuda.

Finalizamos, como ya he dicho anteriormente, en el mismo sitio del comienzo de la manifestación, Glorieta del Doctor Zubía, y allí dedicamos un caluroso aplauso a nuestro Alcalde, a la Policía Municipal, al Gobernador Civil, al grupo de oyentes que nos acompañaron y a la prensa y radio que se hicieron eco de la manifestación poniéndolo en conocimiento de los riojanos por medio de sus páginas y sus ondas. A todos desde aquí de nuevo ¡MUCHAS GRACIAS! y que nuestras peticiones sean oídas a quienes van dirigidas como vosotros oísteis nuestra llamada.

Angel HUERTA NALDA



ZARAGOZA



MAÑANA se celebraba el «Día Nacional del Sordo» y la Asociación de Sordomudos de Zaragoza desarrollará, dentro del programa de las Bodas de Oro de dicha entidad, diversos actos para sus asociados, consistentes en la IV Gymkana de coches, reparto de premios y trofeos y sorteo de obsequios. Pero la fiesta tiene su rostro feroz; cinco años después de que las autoridades prometieran una serie de soluciones a la incomunicación de los sordos éstas siguen sin ser aplicadas y a los perjudicados ya no les queda otro remedio que exponer públicamente su protesta.

Piden igualdad laboral, enseñanza especializada y televisión con subtítulos

Los sordos de Zaragoza se manifiestan esta tarde



Los sordos de la Agrupación en una conferencia en lenguaje técnico.

ZARAGOZA. (ARA GON/Expres). — Nos manifestamos porque llevamos años pidiendo una solución a nuestros problemas, reducidos a la incomunicación en la que nos hallamos con respecto a los oyentes, y no se nos ha hecho caso. La Federación de Sordos de España, con motivo de las manifestaciones que tendrán lugar a las 7 de esta tarde simultáneamente en toda España, para exponer públicamente las necesidades más acuciantes de los sordos del país.

En concreto, los sordos zaragozanos, con los que nos hemos puesto en contacto reivindicando el derecho a la información en la televisión con subtítulos, enseñanza especializada, para sordos, que se imparta formación profesional y no se discrimine al sordo en el mundo del trabajo, así como la eliminación de la norma de la Jefatura de Tráfico, que limita a los sordos la conducción a más de 80 Km. por hora. La manifestación saldrá a las siete en punto de las Dams, siguiendo por Plaza de España, San Juan de la Cruz, Paseo de Pablo Bonet y Paseo de las Dams, donde concluirá.

Y en los textos de las pancartas se resumirán sus propósitos: "Igualdad laboral", "Enseñanza especializada", "Por la anulación de los límites de velocidad a los conductores sordos", "Por la televisión subtítulos".

CINCO AÑOS DE PROMESAS

Los sordos zaragozanos, cuya sede se encuentra en el Paseo de las Dams, 5, son conscientes del abandono en el que se les sigue teniendo en ciertos aspectos, especialmente en los terrenos laborales, de enseñanza y en el acceso a los medios de comunicación, a pesar de que hace ahora 5 años, en 1977, las autoridades prometieron a los sordos, que celebraban el Congreso Nacional, acabar con tales discriminaciones. La de Zaragoza se ha sumado desde entonces a las otras 60 asociaciones existentes en España para hacer llegar a las autoridades y a la sociedad en general la idea de que hay trabajos que el sordo puede practicar igual o mejor que una persona que oye, y de que si en otros países europeos los problemas de convivencia e integración social de los sordos han sido resueltos, España ya va siendo hora de que se apliquen remedios. Hay muchos casos de discriminaciones en el campo de la enseñanza, decía un alto cargo de la Federación, fue rechazado un joven sordo, estudiante de Derecho,

por no poder realizar una prueba que se le exigía para una plaza de subalterno de la Seguridad Social. Los sordos también están en contra de que los niños en edad escolar sean integrados con subnormales, ciegos, etc., y también haber excepciones para un profesor de sordomudos, pero lo que es que el niño no se adapte en una escuela normal, porque el profesor o se

La Federación Nacional de Sordos elaboró en 1979 un programa para la realización de un curso de intérpretes que permita al sordo poder ejercitar su derecho de comparecer ante cualquier organismo, según la

hasta el día siguiente que compramos el periódico; incluso algunos circularon por Valencia sin saber lo que pasaba a pesar de que veían tanques. Como ciudadanos que pagamos impuestos y tenemos obligaciones fiscales, tenemos derecho por los que pasamos a ser ciudadanos de segunda categoría. Actualmente damos conocer lo que pasa en España. Actualmente no nos enteramos del tiempo porque no tenemos el mapa. La pretensión es legítima pero no muy razonable y además difícil de llevar a la práctica, porque también los oyentes tienen derecho a poder ver la televisión territorial por despistar al espectador. Otra cosa sería conseguir circuitos especiales para sordos. En cualquier caso se podría llevar a cabo un sistema parecido al de Estados Unidos donde todas las cadenas de televisión tienen informativos subtítulos, así como gestos y gráficos para que los sordos puedan enterarse bien de los contenidos.

Las limitaciones para la obtención del carnet de conducir y el tope de velocidad máxima entre 70 y 80 kilómetros por hora, según provincia, es otra de las reclamaciones de los sordos. Los suspensos en los exámenes son abundantes, al carecer de intérprete y verse obligados a realizarlos como todo el mundo. Tampoco entienden por qué les está vedada la conducción de vehículos, máxime a raíz de haberlos obligado al uso del casco, con lo cual convierten al oyente en sordo. Estos y algunos otros puntos son reivindicados por los 70.000 sordos de toda España, coincidiendo con la celebración del Día Nacional del Sordo, el último domingo de septiembre. Sin contar con los sordos, los otros grandes olvidados, los otros grandes olvidados, con muchas menos posibilidades de hacer valer sus derechos y además en un período de formación: en total hay en España 15.000 sordos, de los cuales sólo 8.000 están escolarizados.

• Coincide con otras manifestaciones en las principales ciudades de España por iniciativa de la Federación Nacional

• «No nos enteramos de lo que ocurrió el 23-F hasta el día siguiente que compramos el periódico; incluso algunos circularon por Valencia sin saber lo que pasaba, a pesar de que veían tanques»

• De los 15.000 niños sordos que hay en España sólo 8.000 están escolarizados

federación "debe estar sufriendo en no se sabe que Ministerio".

INFORMATIVOS SUBTITULADOS

Algo parecido ocurre con la falta de información inteligible por parte de la televisión. "No nos enteramos de lo que ocurrió el 23-F

dedica a unos o a otros y los niños sordos tienen una capacidad de aprendizaje más retardado. La enseñanza del sordo debe ser exclusivamente impartida por otro sordo". En la actualidad el principal problema es que hay pocos colegios públicos y mucha demanda de plazas lo que hace que muchos



GOBIERNO CIVIL DE ZARAGOZA

18 SEP. 1982

24.887

Recibido el escrito de fecha 11 de los corrientes, así como el adjunto de fecha 18, relativos a su propósito de celebrar una manifestación el próximo día 25 de este mes, a las 19 horas, con el fin de expresar públicamente, y reivindicar los derechos de esa Agrupación, en orden a la expedición de los permisos de circulación, en el ámbito laboral, y en la discriminación que sufren en los medios de comunicación social. Le participo que este Gobierno Civil nada tiene que oponer a la celebración de dicho acto, que deberá ajustarse a los siguientes términos:

El itinerario a seguir será el siguiente: Salida del Paseo de las Damas, a las 19 horas, por Plaza del Católico, San Juan de la Cruz, San Pablo Bonet, Paseo de la Cruz y Paseo de las Damas, donde concluirá.

El servicio de tráfico de la Jefatura de Tráfico de la Policía Municipal de Zaragoza, en el momento de la manifestación, quedará reducido a la mínima necesaria para garantizar la circulación normal de los vehículos.

Asimismo, los carteles y ritos que se exhiban o suenen, deberán limitarse exclusivamente al tema objeto de la manifestación.

Zaragoza, 18 de Septiembre de 1982

EL GOBIERNO CIVIL.

Sr. D. Jorge Martín Andreu.- Agrupación de Sordos de la Torre de las Damas, 3.- Zaragoza, 24

"HERALDO DE ARAGON"

Domingo, 26 de Septiembre, 1982

VARIOS CENTENARES DE PERSONAS EN LA MANIFESTACION DE SORDOS

Llevaban pancartas con el texto
de sus reivindicaciones

(Redacción).— Varios centenares de personas tomaron parte ayer, a partir de las siete, en la manifestación autorizada que había sido convocada por los sordos zaragozanos. Aprovecharon esa ocasión para mostrar, públicamente, sus principales reivindicaciones. El acto coincidía con los preparados para conmemorar el Día Nacional del Sordo, que se celebra cada último domingo de septiembre.

Las reivindicaciones de los sordos españoles se centran en el derecho a la información a través de televisión, para que los informativos sean subtítulos; enseñanza especializada para sordos en todas las provincias; que se imparta formación profesional; que no se les discrimine en el mundo del trabajo y que se elimine la incomprensible norma de la Jefatura de Tráfico por la que se limita a los sordos a conducir a más de 80 kilómetros por hora.

Los manifestantes, con sus pancartas, en las que figuraban esas peticiones, recorrieron el paseo de las Damas, plaza de Paraíso, Fernando el Católico, San Juan de la Cruz, y Juan Pablo Bonet, de nuevo, al paseo de las Damas.

MURCIA

PRIMER FRUTO DE LA MANIFESTACION

La manifestación que celebramos en distintas provincias el pasado día 25 de septiembre, ha dado su primer fruto.

Aunque en este caso sólo afecta a los sordos de una región concreta de nuestra geografía, la murciana, es motivo de alegría para todos.

El hecho es que la delegación de TVE en Murcia viene dedicando a los sordos cinco minutos diarios de su programa regional "TELE MURCIA" a hacer un resumen de las noticias más importantes del día para los espectadores sordos.

Nos congratulamos de este fruto logrado y sólo pedimos ¡QUE CUNDA EL EJEMPLO!



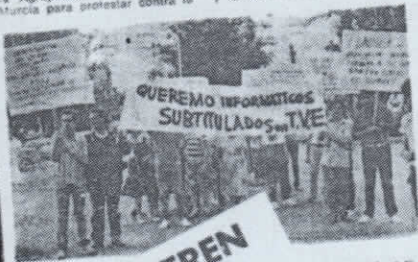
Una manifestación de sordos recorrió ayer Murcia

SOLICITABAN SOLUCIONES A LOS COMPLEJOS PROBLEMAS QUE LES PLANTEA LA SOCIEDAD

Unas ciento cincuenta personas tomaron parte ayer en la manifestación organizada por la Agrupación de Sordos de Murcia para protestar contra la

discriminación de que son objeto. Los manifestantes desfilaban en un absoluto silencio por la avenida de la Constitución y la Gran Vía, en dirección a

la Glorieta, provocando una gran expectación entre los transeúntes, que se paraban a verles comunicarse mediante gestos, en su lenguaje habitual. Los participantes portaban numerosas pancartas en las que podían leerse reivindicaciones relativas a su derecho a ser diferentes, la integración laboral del sordomudo, una televisión con subtítulos y una política eficaz de servicios sociales. En el texto de algunas de ellas figuraban protestas como "no se puede eliminar a los sordos existiendo los dictados las oposiciones", "no a la integración de los niños sordos en colegios de minusválidos", "más facilidad en el examen conducir", etc. Igualmente aparecían alusivos a políticos.



con la prestación de servicios sociales, como una en la que se lee: "Martínez Brell, el que se llama la Agrupación de Sordos, está en lucha" o "Hispocast" en profunda de IN...
...no se vio prácticamente alterada.
Una vez en la Glorieta los participantes en la manifestación se concentraron frente al Ayuntamiento y el secretario de la Agrupación pronunció un discurso, utilizando el lenguaje verbal y el propio de los sordos, durante el cual pidió la dimisión de los directores del 84 de Martínez Brell, "Estamos cansa-

GENERAL
LA VERDAD
25-9-82

Los sordos, contra la discriminación que sufren

MADRID.—(De nuestra Redacción). Estadísticas aproximadas cifran en 70.000 el número de sordos existentes en España y en 13.000 el de niños en edad escolar de los cuales más de mil están escolarizados. Para dar a conocer los problemas que sufren en la escuela, el trabajo, el tráfico y la vida cotidiana, la Federación Nacional de Sordos de España, convocante de las movilizaciones

para entender por qué les está vedada la conducción de autos, máxime a raíz de hacer obligatoria el uso del casco, con el que los sordos como el oyente son considerados como el oyente son los sordos. Los sordos están también en contra de que los niños en edad normal sean integrados en escuelas con los normales. "Puede haber un niño que se adapte en una escuela normal, pero el profesor o se dedica a unos o a otros y los niños sordos tienen una capacidad de aprendizaje más retardada. La enseñanza del sordo debe ser exclusivamente para el sordo. Es un problema que hay pocos colegios, pocos sordos que hacen demandas, pocos sordos que necesitan los que los ocho que necesitan los que una formación mínima y del-

La Federación Nacional de Sordos elaboró hace tres años un curso de capacitación para la realización de los sordos poder ejercer su derecho de cualquier organismo. El curso está patrocinado en no se sabe qué ministerio. En la Federación, públicos de un aeropuerto, en la secretaría de la Federación, los sordos están perdidos para que los escribanos en un burocrático y darle una indicación al médico que quieren que los vi-

La falta de información intermite por parte de la televisión de los sordos. Los sordos dicen que los organizadores de la manifestación—no nos enteramos de lo que ocurrió el 23-P hasta el día siguiente que compramos el periódico, incluso algunos que fueron por Valencia con algunos compañeros. Como ciudadanos que tenemos obligaciones tenemos derecho a que podamos conocer lo que pasa en España. Actualmente sólo nos vemos el tiempo, porque la televisión debería haber policado todas las cadenas de televisión los gestos y gráficos para los sordos. Los sordos piden que se les permita la obtención de conducir y el resto por hora, no es otra de las cosas que los sordos. Los

El programa ofrece un resumen informativo en lenguaje gestual

YA PUEDEN "OIR" LOS SORDOMUDOS "TELE-MURCIA"

El informativo "Tele-Murcia" incluye desde ahora un resumen de las noticias más importantes en lenguaje gestual. Un experto en el idioma gestual, el lenguaje de los sordomudos, es el director del programa. Este programa de noticias en lenguaje gestual se emite los lunes a las 10.30 horas en el canal de la televisión pública de Murcia. La iniciativa ha partido del propio departamento de Televisión en Murcia, aunque dificultades de programación en el pasado habían impedido hasta ahora. Ahora, gracias a la ayuda de la Agrupación de Sordos de Murcia, el programa se emite en el canal de la televisión pública de Murcia. Los

LOS SORDOS QUIEREN HACERSE OIR



participaron ayer en la manifestación el trayecto que recorrieron entre las avenidas de la Constitución y la Gran Vía, en dirección a la Glorieta, provocando una gran expectación entre los transeúntes, que se paraban a verles comunicarse mediante gestos, en su lenguaje habitual. Los participantes portaban numerosas pancartas en las que podían leerse reivindicaciones relativas a su derecho a ser diferentes, la integración laboral del sordomudo, una televisión con subtítulos y una política eficaz de servicios sociales. En el texto de algunas de ellas figuraban protestas como "no se puede eliminar a los sordos existiendo los dictados las oposiciones", "no a la integración de los niños sordos en colegios de minusválidos", "más facilidad en el examen conducir", etc. Igualmente aparecían alusivos a políticos.

DOMINGO, 26 DE SEPTIEMBRE DE 1982

MANIFESTACION DE SORDOS, EN MURCIA



Ciento cincuenta sordos, procedentes de toda la región, se manifestaron ayer por las calles de Murcia solicitando una mayor integración en la sociedad. A las diez de la tarde en punto se inició la marcha desde la Plaza de España, donde los manifestantes se concentraron. La manifestación recorrió las avenidas de la Constitución y la Gran Vía, en dirección a la Glorieta, provocando una gran expectación entre los transeúntes, que se paraban a verles comunicarse mediante gestos, en su lenguaje habitual. Los participantes portaban numerosas pancartas en las que podían leerse reivindicaciones relativas a su derecho a ser diferentes, la integración laboral del sordomudo, una televisión con subtítulos y una política eficaz de servicios sociales. En el texto de algunas de ellas figuraban protestas como "no se puede eliminar a los sordos existiendo los dictados las oposiciones", "no a la integración de los niños sordos en colegios de minusválidos", "más facilidad en el examen conducir", etc. Igualmente aparecían alusivos a políticos.

El programa ofrece un resumen informativo en lenguaje gestual

YA PUEDEN "OIR" LOS SORDOMUDOS "TELE-MURCIA"

El informativo "Tele-Murcia" incluye desde ahora un resumen de las noticias más importantes en lenguaje gestual. Un experto en el idioma gestual, el lenguaje de los sordomudos, es el director del programa. Este programa de noticias en lenguaje gestual se emite los lunes a las 10.30 horas en el canal de la televisión pública de Murcia. La iniciativa ha partido del propio departamento de Televisión en Murcia, aunque dificultades de programación en el pasado habían impedido hasta ahora. Ahora, gracias a la ayuda de la Agrupación de Sordos de Murcia, el programa se emite en el canal de la televisión pública de Murcia. Los

GRANADA NUESTRA

BAJO EL LEMA "NO A LA MARGINACION DEL SORDO"

ESTA TARDE A LAS SIETE, MANIFESTACION DE SORDOS

"ESPERAMOS QUE NOS ACOMPAÑEN LOS AMIGOS Y QUIENES SIENTAN NUESTROS PROBLEMAS"

"LA FALTA DE COMPRENSION ES MUY FUERTE Y UN TEMA PRIORITARIO"

PATRIA, Diario de Granada

Cuando el mundo del silencio clama por sus derechos

"La Administración parece ser la sorda"

Numerosos sordos se manifestaron ayer en Granada desde la Placeta de los Girones a Plaza Nueva



GAIRÓS

Para muchos sordos, una manifestación es una forma de protesta y de reivindicación de sus derechos. En Granada, ayer, un grupo de sordos se manifestó desde la Placeta de los Girones hasta Plaza Nueva, bajo el lema "No a la marginación del sordo".

Por la manifestación de sordos, el Ayuntamiento de Granada, a través de la Delegación de Urbanismo, ha solicitado a la Policía Local que se mantenga la calma y que no se produzcan incidentes. Los sordos, que se reúnen en la Placeta de los Girones, esperan que los amigos y quienes sientan sus problemas les acompañen.

Una gran pancarta

Señalando la discriminación que sufren los sordos, una gran pancarta se llevó a cabo ayer en la manifestación. En ella se expresaba la necesidad de una educación adecuada impartida por profesores especializados, que termine la discriminación laboral de los sordos, y una limitación de la velocidad para conducir y una televisión subtitulada.

Una gran pancarta

Señalando la discriminación que sufren los sordos, una gran pancarta se llevó a cabo ayer en la manifestación. En ella se expresaba la necesidad de una educación adecuada impartida por profesores especializados, que termine la discriminación laboral de los sordos, y una limitación de la velocidad para conducir y una televisión subtitulada.

Una gran pancarta

Señalando la discriminación que sufren los sordos, una gran pancarta se llevó a cabo ayer en la manifestación. En ella se expresaba la necesidad de una educación adecuada impartida por profesores especializados, que termine la discriminación laboral de los sordos, y una limitación de la velocidad para conducir y una televisión subtitulada.

Una gran pancarta

Señalando la discriminación que sufren los sordos, una gran pancarta se llevó a cabo ayer en la manifestación. En ella se expresaba la necesidad de una educación adecuada impartida por profesores especializados, que termine la discriminación laboral de los sordos, y una limitación de la velocidad para conducir y una televisión subtitulada.

Una gran pancarta

Señalando la discriminación que sufren los sordos, una gran pancarta se llevó a cabo ayer en la manifestación. En ella se expresaba la necesidad de una educación adecuada impartida por profesores especializados, que termine la discriminación laboral de los sordos, y una limitación de la velocidad para conducir y una televisión subtitulada.

Una gran pancarta

Señalando la discriminación que sufren los sordos, una gran pancarta se llevó a cabo ayer en la manifestación. En ella se expresaba la necesidad de una educación adecuada impartida por profesores especializados, que termine la discriminación laboral de los sordos, y una limitación de la velocidad para conducir y una televisión subtitulada.

PATRIA, Diario de Granada

BAJO EL LEMA "NO A LA MARGINACION DEL SORDO"

ESTA TARDE A LAS SIETE, MANIFESTACION DE SORDOS

"ESPERAMOS QUE NOS ACOMPAÑEN LOS AMIGOS Y QUIENES SIENTAN NUESTROS PROBLEMAS"

"LA FALTA DE COMPRENSION ES MUY FUERTE Y UN TEMA PRIORITARIO"



Duñes y Miguel Jordán Mesa, gerente y presidente, respectivamente, de la Agrupación de Sordos de Granada, en un momento de la manifestación en la plaza de San Francisco.

La manifestación de sordos se celebró ayer a las siete de la tarde en Granada, bajo el lema "No a la marginación del sordo". Los sordos, que se reúnen en la Placeta de los Girones, esperan que los amigos y quienes sientan sus problemas les acompañen.

Una gran pancarta

Señalando la discriminación que sufren los sordos, una gran pancarta se llevó a cabo ayer en la manifestación. En ella se expresaba la necesidad de una educación adecuada impartida por profesores especializados, que termine la discriminación laboral de los sordos, y una limitación de la velocidad para conducir y una televisión subtitulada.

Una gran pancarta

Señalando la discriminación que sufren los sordos, una gran pancarta se llevó a cabo ayer en la manifestación. En ella se expresaba la necesidad de una educación adecuada impartida por profesores especializados, que termine la discriminación laboral de los sordos, y una limitación de la velocidad para conducir y una televisión subtitulada.

Una gran pancarta

Señalando la discriminación que sufren los sordos, una gran pancarta se llevó a cabo ayer en la manifestación. En ella se expresaba la necesidad de una educación adecuada impartida por profesores especializados, que termine la discriminación laboral de los sordos, y una limitación de la velocidad para conducir y una televisión subtitulada.

Una gran pancarta

Señalando la discriminación que sufren los sordos, una gran pancarta se llevó a cabo ayer en la manifestación. En ella se expresaba la necesidad de una educación adecuada impartida por profesores especializados, que termine la discriminación laboral de los sordos, y una limitación de la velocidad para conducir y una televisión subtitulada.

Una gran pancarta

Señalando la discriminación que sufren los sordos, una gran pancarta se llevó a cabo ayer en la manifestación. En ella se expresaba la necesidad de una educación adecuada impartida por profesores especializados, que termine la discriminación laboral de los sordos, y una limitación de la velocidad para conducir y una televisión subtitulada.

Una gran pancarta

Señalando la discriminación que sufren los sordos, una gran pancarta se llevó a cabo ayer en la manifestación. En ella se expresaba la necesidad de una educación adecuada impartida por profesores especializados, que termine la discriminación laboral de los sordos, y una limitación de la velocidad para conducir y una televisión subtitulada.

Una gran pancarta

Señalando la discriminación que sufren los sordos, una gran pancarta se llevó a cabo ayer en la manifestación. En ella se expresaba la necesidad de una educación adecuada impartida por profesores especializados, que termine la discriminación laboral de los sordos, y una limitación de la velocidad para conducir y una televisión subtitulada.

Una gran pancarta

Señalando la discriminación que sufren los sordos, una gran pancarta se llevó a cabo ayer en la manifestación. En ella se expresaba la necesidad de una educación adecuada impartida por profesores especializados, que termine la discriminación laboral de los sordos, y una limitación de la velocidad para conducir y una televisión subtitulada.

Una gran pancarta

Señalando la discriminación que sufren los sordos, una gran pancarta se llevó a cabo ayer en la manifestación. En ella se expresaba la necesidad de una educación adecuada impartida por profesores especializados, que termine la discriminación laboral de los sordos, y una limitación de la velocidad para conducir y una televisión subtitulada.

LA AGRUPACION DE SORDOS DE GRANADA

*CONVOCA UNA
MANIFESTACION*

Contra la Marginación del Sordo

Salida: Sede de la Agrupación

Pza. de los Girones nº 7

(FRENTE ANTIGUA ESCUELA DE COMERCIO)

Hora: 19'00.

Sábado 25 de Septiembre.

Itinerario:

Pza. de los Girones / C./ Valera

Pza. Mariana Pineda / Avd. José Antonio

C./ Reyes Católicos / Pza. Nueva.

ALBACETE

Los sordos se dejaron oír

Reivindicaron una mayor integración social un grupo reducido de sordos de la Asociación provincial "Virgen de los Llanos" de Albacete. Se manifestaron en la tarde de ayer por las calles de Albacete para exponer públicamente una serie de reivindicaciones, que se resumen en una mayor integración social.

La manifestación comenzó a las siete y media de la tarde, partió de la Asociación en la calle Dionisio Guardiola, continuando por Terifonte Gallego, Marqués de Molins, Altozano, Martínez Villena, Rosario y Plaza de Gabriel Lodares. Llamó la atención del numeroso público que a estas horas transitaba por las mismas.

Entre la manifestación se encontraban varios destacados del Proe, entre ellos el Senador D. Juan de Díaz Izquierdo; D. José Bono, Diputado y Secretario del Congreso de Diputados de las Cortes; D. José María Gómez, Director de la Caja de Ahorros de Albacete; Manuel Aguilar, Subdirector de INSER-SO, etc.

El Presidente de la Asociación de Sordomudos de Albacete, D. José Angel Ramírez, les comentaba que no les había quedado otro remedio que recurrir a la manifestación por primera vez, para hacerse "oír" por la Administración, ante una serie de negativas de ésta a peticiones concretas de los sordos.

Los puntos reivindicatorios que motivaron la manifestación que hacía referencia a tener las mismas oportunidades laborales que el resto de la población sin discriminación alguna, reclamar una educación especial para los niños sordos, rótulos en los informativos de TVE, y eliminación de obstáculos por parte de la Dirección General de Tráfico, tanto para obtener el carnet de conducir como para poder circular.

El Presidente
José Angel Ramírez



MANIFESTACION

**Por la integración
de los sordos**

Día: 25 de Septiembre

Hora: 7'30 de la tarde

Partiendo de Dionisio Guardiola, 17

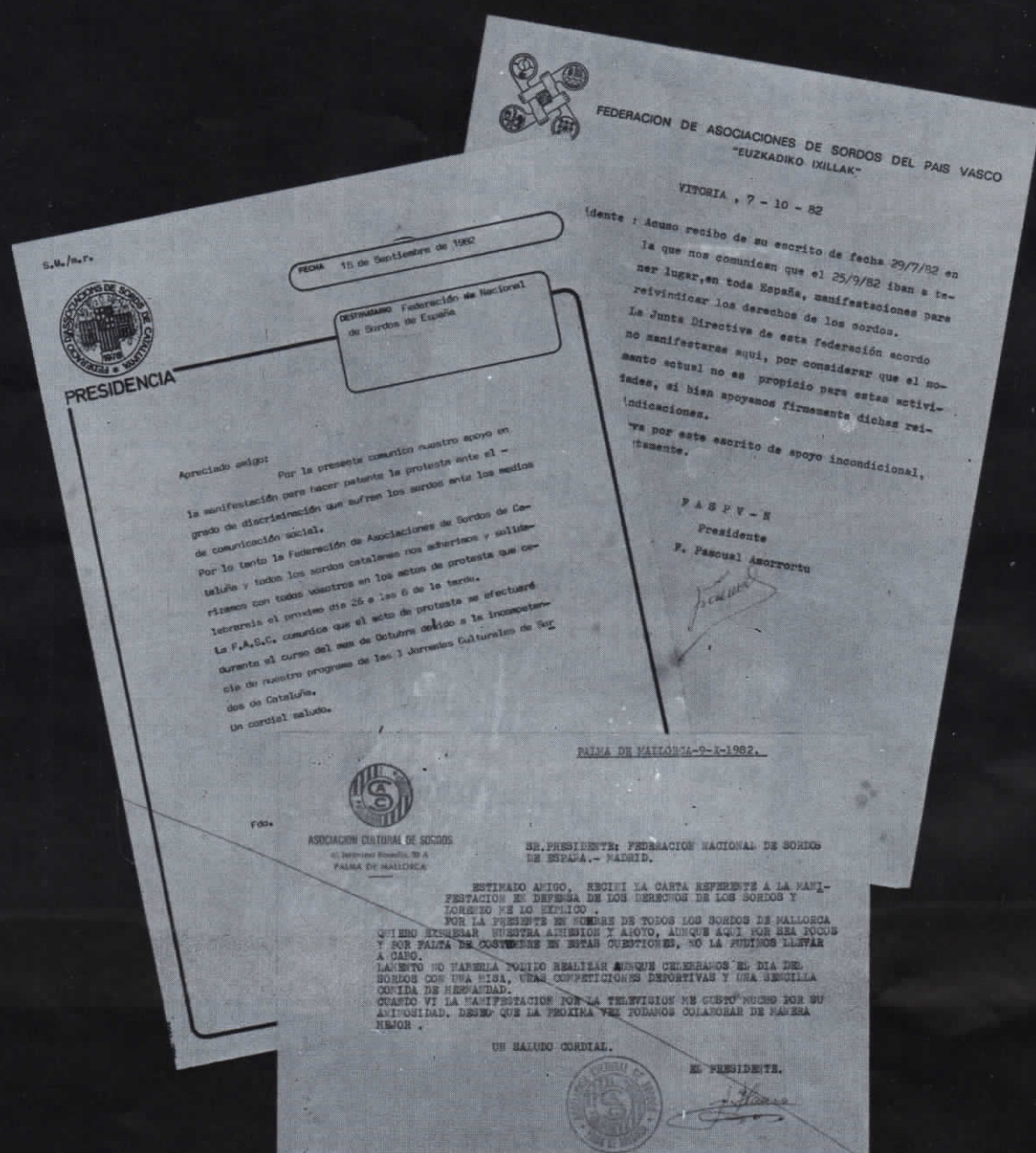
**Organizan: Asociaciones de Sordos de
Albacete y Almansa**

- Por unos informativos subtitulados en T. V.
- No a la discriminación laboral.
- Escolarización de todos los niños sordos.
- Eliminación de obstáculos de la Dirección General de Tráfico.

(MANIFESTACION AUTORIZADA)

PALMA DE MALLORCA

Distintos testimonios de adhesión, llegados a nuestra Federación





Piden, entre otras cosas, subtítulos en los programas de TV.E.

Los sordos gallegos se manifestaron ayer por las calles coruñesas

La Coruña (Redacción). Unas quinientas personas participaron ayer en una manifestación convocada por la Agrupación de Sordos de La Coruña para «no seguir siendo ciudadanos de segunda, ni marginados de nuestra sociedad», como figuraba en las pancartas que se exhibieron a lo largo del recorrido por las calles coruñesas. Asistieron miembros de las agrupaciones de toda Galicia, quienes portaban rótulos con especificación de los principales puntos reivindicativos de los sordos: «televisión subtitulada», «informativos con subtítulos en televisión», «no a la exclusión de niños sordos en colegios de otras minusvalías», «enseñanza especial para sordos»,

«no a la discriminación laboral y plazas laborales para sordos, según conocimientos prácticos».

Los manifestantes iniciaron el recorrido en la calle Pla y Cancele, donde la Agrupación tiene su local social, y siguieron luego por Teniente General Gómez Zamalloa, Plaza de Vigo, Linares Rivas, Cantón Pequeño, Cantón Grande para finalizar frente al Obelisco, donde se leyó un comunicado.

Una comisión se trasladó posteriormente al pueblo municipal y al Gobierno Civil donde entrega un escrito con sus reivindicaciones.

Varias entidades coruñesas mostraron su adhesión a los puntos propuestos por la Agrupación.



GOBIERNO CIVIL
DE
LA CORUÑA

FECHA: 23 SET. 1982

REGOCIADO: Ejercicio de Derechos Ciudadanos

N/REF.: MANIFESTACIONES

S/REF.: Escrito de 16-5-82

NUN.: 438

ASUNTO: Sobre celebración manifestación

En relación con su escrito de la referencia, solicitando en nombre y representación de la Agrupación de Sordos de La Coruña, autorización para celebrar una manifestación en esta capital el próximo día 25 del corriente a las diecinueve horas, al objeto de expresar públicamente y reivindicar sus derechos ante la discriminación en distintos ámbitos, la cual transcurrió por el siguiente itinerario: SEDE DE LA AGRUPACIÓN EN PLA Y CANCELA, TENIENTE GENERAL GÓMEZ ZAMALLOA, PLAZA DE VIGO, LINARES RIVAS, CANTÓN PEQUEÑO, debiendo de finalizar en el CANTÓN GRANDE delante del OBELISCO, calculándose una asistencia aproximada de 250 personas, en la que se portarán pancartas y corearán consignas alusivas al motivo de la manifestación; pongo en su conocimiento que, por este Gobierno Civil no existe inconveniente en que la misma se lleve a cabo, debiendo de cumplirse todas las prescripciones que se señalan en las hojas que se adjuntan.

Al mismo tiempo, se les requiere y advierte que, deberán evitar en todo lo posible el entorpecimiento del tráfico rodado, estableciendo para ello las medidas y previsiones necesarias en colaboración con la Policía Nacional.

EL GOBERNADOR CIVIL.



Sr. D. NILO LOPEZ NOGUEIRA
C/ Pla y Cancele nº 35.

LA CORUÑA



TELEGRAMA
DIRECCION GENERAL DE CORREOS
Y TELECOMUNICACION

INDICACIONES
RECEPCION

ZCZC MDAYTE COAST 450
ESHO CO ECCO 717
LACORUNA 17/16 24 0045

FEDERACION NACIONAL DE SORDOS DE ESPAÑA
FUENCARRAL 58
MADRID 43

200386

MANIFESTACION AUTORIZADA POR EL GOBIERNO
LA CORUÑA

MANIFESTACION PRO-DERECHOS DEL SORDO

Los sordos no oyen,
pero se hicieron oír

DERECHOS DEL MINUSVALIDO SENSORIAL

Artículo 2

"Toda persona sorda tiene derecho a esperar que los Gobiernos, empresarios, el personal de la enseñanza y el público en general reconozcan y respeten su capacidad, sus aspiraciones y sus aptitudes".



Bajo el lema "por nuestra integración" se realizó el sábado, día 25 de septiembre y en coincidencia con el Día Nacional del Sordo, la anunciada manifestación pública de los sordos españoles, promovida con éxito por la Federación Nacional de Sordos de España, entidad que agrupa a 67 Asociaciones que aunque repartidas por toda la geografía nacional tienen lazos de hermandad y vibran en deseos comunes, a fin de dar a conocer vivamente la protesta y reivindicaciones principalmente hacia los poderes públicos sobre la permanente marginación de que somos objeto, cosa hoy inaceptable a la luz de la democracia moderna, pues sépase que los sordos en buen grado son perfectamente recuperables con la debida asesoración y medios que no obstante luego pueden devolver compensando a la sociedad y, al mismo tiempo queríamos que sirviera para tratar de iluminar y sensibilizar la conciencia de cuantos nos rodean sobre nuestra problemática y anhelos, de ser comprendidos, y el deseo sincero de integrarnos en el mundo del trabajo, de la cultura y el arte, en definitiva, la convivencia social con todos, pues al parecer hoy día los propios sordos chocan ante un mundo egoísta que desconoce el amor al prójimo.

Así constatándolo en las numerosas pancartas preparadas al efecto, sorprendieron los sordos a los ciudadanos, aunque previamente se remitió a los principales diarios la información respectiva, pero en honor a la verdad, sólo dos dieron cumplida referencia y cuyo gesto los sordos agradecemos; para cuantos no lo reseñaron, pues allá con sus conciencias.

Por lo que respecta a Madrid capital, dentro de un perfecto orden se dieron cita unas tres mil personas, según miembros de la Policía Municipal consultados, las cuales olvidándose del día incómodo marcaron una fecha histórica, inolvidable, pues quedó vivo que los sordos quieren ser igualmente útiles y era necesario que esto fuese comprendido de una vez por la sociedad y por la Administración; además hubo manifestaciones autorizadas en las siguientes capitales de provincia: Cádiz, Granada, Murcia, La Coruña, Valencia...

Prueba del optimismo reinante nos decía un profesor: aunque venga el agua a cántaros, los sordos concentrados avanzarán hasta el final. Y así en prueba de constancia y ejemplo valiente fueron superados los primeros momentos ya bajo un persistente aguacero que empapaba los cuerpos y vestidos de los sordos de todas las edades, profesores, padres y amigos compartiendo el mismo ideal en gesto que debe honrarles, fueron concentrándose a la salida del "Metro de Valdeacederas", para a continuación formar una piña

humana, en bloques previamente designados, aguantando todo el tiempo la copiosa lluvia que los sordos calificaron como de esperanza, mientras centenares de madrileños, atónitos en las aceras daban aplausos y muestras sinceras.

Momentos antes, entre la indescriptible emoción de todos, hizo acto de presencia Su Alteza Real D. Alfonso de Borbón, persona muy querida entre los sordos y Presidente de Honor de la F. N. S. E. que ocupó la Presidencia acompañando a Félix Pinedo, Presidente Nacional y también de la Comisión de Cultura y Arte de la Federación Mundial con sede en Roma.

Muchas caras conocidas se iban fundiendo en cordiales abrazos, que resumiremos entre profesores a Sod Abad, al Padre Yanes, excelente escritor, viajero de esperanza y Director espiritual del Colegio La Purísima; los Presidentes de las Asociaciones de Madrid, Srs. García y Sánchez; el Sr. Marroquín, Presidente Honorario, de la Parroquia de Santa María del Silencio, del Patronato y Revista PROAS con López-Jurado y Srta. Danvila, Peñacoba-Bueno, de la Federación de Deportes Silenciosos, diversos presidentes y directivos de las Asociaciones de Padres y Amigos del Sordo, los presentadores del programa de TVE "HABLAMOS" profesor Gutiérrez y la Srta. Sastre, con sus familiares directos, etc.

Como es sabido cuatro puntos tenía el elaborado programa de la protesta reivindicativa. Todos coincidimos y queremos que se pongan firmes soluciones a las discriminaciones adversas como la aspiración del trabajo que además es atributo de dignidad, que se procure eliminar de una vez los obstáculos que aún existen para que los sordos puedan hacer valer su capacidad optando participar en oposiciones cuya labor puedan desarrollar con eficacia, por lo que urge necesario modificar aquellos procedimientos teóricos y orales por otros adecuados exámenes prácticos y escritos, pues consideramos como falso tópico la desconfianza hacia nuestros méritos y personalidad, cuando en realidad los sordos hoy día estamos en condiciones de tener vocación y capacitarnos para todo, menos en casos como las funciones de la música o recepción de teléfonos; la enseñanza, por razones suficientemente avaladas, defendemos al niño sordo o con pérdida auditiva y en consideración reclamamos para ellos un clima escolar a su mediada, pero jamás obligarle a compartir las clases con otros niños psíquicos, de ahí y en todos los niveles interesados deben sentarse las bases, dotando las necesarias plazas y profesorado en beneficio y logros din duda más positivos; sobre el tráfico, pues resulta un sarcasmo que en diversas provincias españolas rigan límites de velocidad distintos ¿por qué?, que se nos permita conducir motos, previa aptitud e informe individual, además creemos que con el casco obligatorio los propios oyentes quedan aislados de sonido, que en las pruebas de enseñanza los profesores no

abusen los modales de voz, pues a veces acomplejados no se cumple debidamente al persistir enseñarnos —tal vez ignorándolo ellos— llamando la atención al exterior, lo cual es perjudicial, pues a veces en tal situación damos conformidad falsa, razonable más por temor que por verdadera similitud de lo que nos quieren explicar, por lo que es necesario el previo y aceptado entendimiento comunicativo como norma vital para desarrollar en completa confianza y comprensión; también recordábamos la necesidad, cada vez más imperiosa en nuestro mundo y sociedad, de la subtitulación televisiva de todo aquello digno e interesante, pues entendemos que la pequeña pantalla es un medio eficaz de completa tarea informativa puesto que brinda cultura y recreatividad sana, además la aspiración es justa ya que también pagamos impuesto por la información, cosa y ejemplo que sí tienen ampliamente los sordos de otras naciones. En fin, todo un rosario de injusticias aguantadas por los sordos. Razón tenía el bueno de Pinedo, cuando apuntaba que las cuatro motivaciones sangrantes eran incallables, ya que pese a exponer las razones con calma y claridad, una y otra vez, a todos los niveles, nos encontrábamos la desagradable llamada por respuesta, cuando no la burla cercana a la tomadura de pelo, y esto amigos debía tener un límite, efectivamente, como si siendo sordos no tuviéramos por ello la dignidad de españoles y la misma Constitución fuera algo ajeno a nosotros y no debiera ampararnos en justicia y atención.

Pero todo el esfuerzo de la manifestación podía resumirse en los siguiente: como una apelación y reto a los poderes

públicos para que no continúen inhibiéndose y hagan el deseo y favor de aplicar pronto todas aquellas leyes favorables en vigor, pues los sordos como ciudadanos que somos tenemos derecho de aspirar a un puesto digno en la sociedad, y a la opinión pública en general a fin de sacudir la conciencia de los ciudadanos y de una vez llegar a establecer la base de comunidad solidaria, pues aún no se valora suficientemente la capacidad real de los sordos, su dinamismo y sus ejemplos en todas las facetas, ya que no buscan privilegios ni excepciones caritativas, sino más bien la necesaria orientación y promoción de oportunidades dentro de un ámbito integrador y real, por eso la esperanza debe implicarnos a todos, sordos y oyentes, a intensificar en adelante los logros con la ilusión puesta en un futuro prometedor, pues sólo en la bandera de la unidad y solidaridad anularemos las barreras y se lograrán los éxitos.

Finalmente, sin el mínimo incidente, la manifestación según lo fijado, se dio por concluida en la confluencia de la popular Glorieta de Cuatro Caminos, casi en el mismo corazón de Madrid, entre centenares de entusiastas pañuelos que blanquearon en la noche con agua y alegría, mientras en los ojos se detectaba la emoción por la jornada satisfactoriamente vivida que marca sin duda un hito importante en la página de la historia de los sordos españoles como nobles protagonistas, y en los corazones un deseo sincero: comprensión y justicia.

V. DE PAZ

SANIDAD

El Consejo Nacional de Minusválidos pide soluciones no electoralistas

Madrid

Diversas organizaciones de las distintas minusvalías físicas, psíquicas y sensoriales han constituido el Consejo Nacional de Minusválidos, que aglutina a 1.200.000 personas disminuidas, con una repercusión familiar en unos cuatro millones y medio de ciudadanos.

Ante el actual período electoral, y en vista de los incumplimientos políticos anteriores, han redactado un manifiesto de bases de colaboración política en el que señalan que la solución de los problemas que plantean las diferentes minusvalías sólo puede ser abordada desde planteamientos responsables que huyan de declaraciones meramente electoralistas sin despertar expectativas cuyo incumplimiento aumente el grado de frustración de los minusválidos.

El Consejo manifiesta estar dispuesto a colaborar con todos los grupos políticos y los poderes que se establezcan como resultado de las selecciones, sobre las siguientes bases:

a) Desarrollo puntual, amplio y eficaz de la Ley de Integración Social de Minusválidos, dotándola presuntamente de los recursos adecuados.

b) Ejecución y puesta en práctica de la ley de acuerdo con los principios de integración, normalización, sectorialización y coordinación establecidos en la misma y formulados en los Planes Nacionales de Prevención, Educación y Empleo.

c) Apoyo y potenciación del Real Patronato de Educación y Atención a Deficientes como el órgano nacional idóneo para el impulso de la ley, la planificación del sector y la coordinación de la iniciativa privada y pública, tanto en la esfera estatal como en la autonómica.

El manifiesto está firmado por: La Federación Española de Asociaciones pro Subnormales, la Coordinadora Estatal de Minusválidos Físicos, la Organización Nacional de Ciegos, la Asociación de Padres de Niños Autistas, la Asociación Nacional de Lucha contra la Poliomielitis, la Federación Nacional de Asociaciones de Sordos y la Asociación de Padres de Niños afectados de Espina Bífida.

La Ley de Integración Social de los Minusválidos fue aprobada el pasado día 7 de abril. En ella se determinan los titulares de los derechos de dicha integración, la prevención de las minusvalías, su diagnóstico y valoración, el sistema de prestaciones sociales y económicas, los tipos de rehabilitación, la integración laboral y otros aspectos de atención a los minusválidos (como los referentes a movilidad y barreras arquitectónicas, así como del personal de los distintos servicios de atención), la gestión y financiación, y varias disposiciones sobre el desarrollo de la ley.

“Los principios que inspiran la presente Ley”, dice: “se fundamentan en los derechos que el artículo cuarenta y nueve de la Constitución reconoce, en razón de la dignidad que les es propia a los disminuidos”.

CATALOGO GENERAL

OCTUBRE 1982

VIDEOCASSETTES CULTURALES

(Sistema Betamax)

PROPOSITOS E INSTRUCCIONES

1. — Las "Videocassettes Culturales FNSE" tratan de llevar al alcance de los sordos los libros más variados, al mismo tiempo que estimularles a la lectura facilitándoles conocer su tema o argumento. La variedad de temas de nuestras cintas intentan complacer todos los gustos.

2. — Pueden solicitar nuestras cassettes las Asociaciones de Sordos Federadas, Colegios y sordos en particular, con preferencia a las primeras, aunque al estar también sonorizada la cinta, puede servir incluso a los oyentes para su aprendizaje del mímico, por ejemplo.

3. — El "coloquio" que va a continuación de muchas conferencias, intenta estimular al sordo para conversar y debatir sobre temas culturales. Estos coloquios no van nunca sonorizados, por entender son únicamente de interés para los sordos.

4. — El precio del alquiler de cada cassette es de 500 Pts. más gastos de envío y devolución.

5. — La solicitud deberá hacerse únicamente por teléfono (91 - 222 01 62 FNSE) para poder así comunicar si es posible o no disponer de la cinta solicitada.

6. — Tanto el envío como la devolución se harán únicamente por correo certificado, salvo los residentes en Madrid que las recibirán y entregarán en mano.

7. — Para los solicitantes de provincias se concede un plazo de 15 días para disponer de las cintas contando

el día de envío y el de llegada. V. gr.: una cinta solicitada y enviada el 3 de mayo, debe estar devuelta en Madrid el día 18 del mismo mes, debiendo el solicitante prever el tiempo de tardanza en llegar. Por cada día de retraso se pagará la cantidad de 100 Pts.

8. — Los residentes en Madrid dispondrán de 4 días de plazo, contando el de entrega y el de devolución. La cesión en Madrid o provincias de estas cassettes a terceros, está terminantemente prohibida sin permiso de FNSE y pago del alquiler que procediera.

9. — No se facilitarán en ningún caso más de dos cintas, ni podrán solicitarse hasta no haberse devuelto las enviadas.

10. — La pérdida, extravío o daños causados en una cinta se indemnizará con la cantidad de 10.000 Pts. Un servicio especial en FNSE revisará el estado de devolución y envío.

11. — Queda terminantemente prohibido sacar copias parciales o totales de nuestras cintas, bajo la responsabilidad legal a que haya lugar.

12. — Se recomienda a los que soliciten el alquiler, conservar las cintas en posición vertical, abstenerse de tenerlas a temperaturas extremas y de pintar o escribir en la caja o envoltura de las mismas, encareciendo el máximo cuidado en beneficio de todos.

13. — El alquiler de nuestras cassettes supone la plena aceptación de todos estos puntos.

CASSETTES TOTALMENTE TERMINADAS

Núm.	Título	Autor	Conferenciante	Coloquio	Duración	Argumento (sinopsis)
1	"Asamblea FNSE 82"	—	—	NO	93'	
2	"Cuentos de la Alhambra"	W. Irving	F. J. Pinedo	SI	93'	Fantasia oriental con un monumento orgullo de España.
3	"Masada"	E. K. Grann	F. J. Pinedo	SI	97'	Una historia de romanos y judíos a la muerte de Cristo.
4	"Los bufones de Dios"	Morris West	F. J. Pinedo	SI	101'	Un Papa afirma el próximo fin del mundo.
5	"Ojos de fuego"	S. King	F. J. Pinedo	SI	82'	Ficción y acción, con una niña cuyos ojos producen fuego.
6	"La II Guerra Mundial"	Varios	F. J. Pinedo	SI	140'	Causas, desarrollo y final de la última guerra.
7	"D. Camilo y los jóvenes de hoy."	R. Guareschi	F. J. Pinedo	SI	85'	Humor italiano. El cura y el alcalde de un pueblo...

Núm.	Título	Autor	Conferenciante	Coloquio	Duración	Argumento (sinopsis)
8	"Episodios Nacionales: Zaragoza".	B. P. Galdós	F. J. Pinedo	SI	72'	La resistencia de una ciudad inmortal en guerra contra Napoleón.
9	"María Antonieta"	Varios	F. J. Pinedo	SI	144'	La historia de la infortunada reina ejecutada por la Revolución.
10	"A buen Juez, mejor testigo" (Toledo).	J. Zorrilla	F. J. Pinedo	SI	63'	La leyenda del Cristo de la Vega en la bella Toledo.
11	"D. Quijote de la Mancha".	M. de Cervantes	F. J. Pinedo	NO	90'	Las aventuras del Ingenioso Hidalgo.
12	"Napoleón"	Varios	F. J. Pinedo	SI	90'	Napoleón el hombre, el militar, el emperador.
13	"Historia de las Religiones" (I).	Varios	F. J. Pinedo	NO	92'	Animismo, totemismo, los griegos, los romanos, hinduismo, budismo.
14	"Historia de las Religiones" (II).	Varios	F. J. Pinedo	NO	114'	Judaísmo, ortodoxia, protestantismo, otras confesiones reformadas.
15	"Historia de las Religiones" (III).	Varios	F. J. Pinedo	NO	118'	Islamismo, taoismo, confucionismo, panteísmo, deísmo, manifestaciones para-religiosas.
17	"Cañas y barro"	V. B. Ibáñez	F. J. Pinedo	SI	91'	Pasión y drama en la huerta valenciana.
18	"V Campamento y manifestación de sordos en Madrid".	Varios	Jesús Crespo	NO	77'	Viajes y aventuras de Marco Polo.
19	"Marco Polo"	Varios	Mayte Pinedo	NO	64'	Selección de cuentos: Blancanieves, Peter Pan, Dumbo...
20	"Cuentos infantiles"	Varios	F. J. Pinedo	NO	42'	Comentario sobre el Universo y la posibilidad de vida en otros mundos.
21	"Los ovnis y el Universo"	Varios	F. J. Pinedo	NO	45'	Dudas y dificultades de la conducción aclaradas.
22	"Consejos al automovilista"	Varios	F. J. Pinedo	NO	48'	Selección de cuatro famosas novelas, algunas de ellas presentadas en cine.
23	"Novelas policíacas"	Agatha Christie	F. J. Pinedo	NO		

CASSETTES PROXIMAS A FINALIZAR

16	"Historia de las Religiones" (IV).	Varios	F. J. Pinedo			
----	------------------------------------	--------	--------------	--	--	--

Nota: Las cintas núms. 1 y 18 se pueden solicitar gratuitamente al solicitar cualquier otra.

Las cintas núms. 2, 8 y 10 pueden ser solicitadas gratis por las Asociaciones de Granada, Zaragoza y Toledo respectivamente.

La cinta núm. 17 puede ser solicitada gratis por las Asociaciones de Valencia y Alzira.

CASSETTES EN PREPARACION

- “Ben-Hur”.
- “La Iliada”.
- “Selección de poesías”.
- “Sinuhé el egipcio”.
- “Novelas Ejemplares”.
- “Ciclo de formación sexual”.
- “Historia de España”.
- “El quinto jinete”.
- “Historia de las Olimpiadas”.

EQUIPO TECNICO

DIRECCION: Félix-Jesús Pinedo Peydró.
CAMARAS: Ramón E. Cuesta.
Juan Luis Sanchez.
DIBUJANTE: Lorenzo López.
ROTULISTA: Angel Alcaide.
SONIDO: Mayte Pinedo.



CUANDO D. SABINO TIENE RAZON:

En el número 47 de "Faro del Silencio", al comentar los errores en los subtítulos de "Hablamos", el firmante cometió un grueso error que D. Sabino Arnáiz, en una cortés carta, no desprovista de un fino sentido del humor, se encarga de corregirnos.

No se trataba de Penélope sino de Pélope, en efecto, tal y como salió en "Hablamos". La confusión entre la casta esposa de Ulises y el hijo de Tándalo y nieto de Agamenón fue imperdonable.

Nuestras excusas a D. Sabino (nos está bien empleado por meternos en su auténtico terreno) y si existiera aún aquella inolvidable cárcel de papel de "La Codorniz", me autocondenaría a un mes y un día en la misma, recitando todos aquellos nombres y patronímicos relacionados con el tema y susceptibles de error: Pedeo, Pelene, Peleo, Pelias, Pelión, Pélope, Peneleo, etc.

DOPIN



de "LA PRENSA"

MANAGUA - NICARAGUA

6 de julio de 1982

Método verbo tonal

Una esperanza para la habilitación del sordo

Por ELIZABETH CANTO

Cuando el presidente de la República, Dr. Aristides Royo, fue ministro de Educación y visitó la República de Yugoslavia, en compañía de autoridades docentes de nuestro país, tuvo la oportunidad de visitar el Centro Suvag (Sistema de Audición Verbo Tonal Universal Guberina) y establecer los contactos necesarios entre el Gobierno de Panamá, el profesor Peter Guberina y el Instituto Panameño de Habilidadación Especial (IPHE) concretándose a una Asesoría de Expertos del Centro de Zagreb, hacia nuestro país para 1979 y 1981.

En marzo de 1982, el profesor Guberina, visita el IPHE, y manifiesta que, ésta es una de las instituciones que mejores condiciones ofrece para la implantación del sistema, debido a que aquí existe la normalización de la enseñanza y la aplicación del método oral. El Dr. Guberina y la Profesora Maritza de Landau, directora general de la institución, se reúnen con el presidente Royo y éste sustenta el apoyo gubernamental, para que en Panamá se fijen las bases de iniciación de este revolucionario método en la habilitación de los impedidos de la audición.

FASES

En nuestro país la puesta en marcha del método, tendrá como base fundamental el cumplimiento de la siguientes fases:

1. Adiestramiento del personal.
2. Consecución del equipo.
3. Iniciación y aplicación de la experiencia en grupos preescolares.

Actualmente se cumple con la primera etapa, cuando el IPHE envía tres educadores quienes durante un trimestre, en Bogotá (Colombia) reciben un seminario de adiestramiento en:

Terapia individual, ritmo corporal, ritmo musical y trabajo en grupo.

Recientemente regresaron de la capital colombiana técnicos panameños que pudieron observar en esa ciudad el funcionamiento general del seminario y participación del equipo dentro del diagnóstico y tratamiento de la población sorda.

Para la segunda fase, el IPHE, con el apoyo de la Caja del Seguro Social, ha enviado a entrenarse un ingeniero electrónico, quien se encargará de la compra y mantenimiento de la primera muestra del Suvag, a utilizarse aquí: Este equipo es sumamente costoso al igual que el acondicionamiento de las aulas para su uso, y éste es el motivo por el cual se solicita el apoyo fundamental del Gobierno, al igual que el de la comunidad y otras entidades, para poner en práctica cuanto antes la enseñanza de los sordos por medio del Método Verbo Tonal: tratamiento hoy utilizado en más de 25 países de Europa, Africa, Asia y América.

QUE ES EL VERBO TONAL

El método se basa en el desarrollo de la percepción del habla mediante el cultivo de las frecuencias de sonido que están disponibles.

Todos los sonidos naturales son una combinación de vibraciones de distintas frecuencias, las del habla están por lo general de la gama de frecuencias media, baja o superior. Si bien los sordos pierden diversos grados la facultad de percibir la gama de las frecuencias más utilizadas, pueden todavía captar algunas, por lo común las más bajas. Sin embargo éstas se confunden con las altas, imperfectamente escuchadas. Su creador, Peter Guberina, pensó que bastaba eliminar dichas interferencias, amplificar las frecuencias audibles y por eso adiestrar al paciente, para oír por medio de ellas.

En 1952, el profesor Guberina, preocupado siempre por el sonido, inició un trabajo de compilación de palabras servocroatas, para la Clínica del Oído de la Universidad de Zagreb, y luego de dos días de investigación con sonidos que eran pasados, a través de filtros, ya existentes en la industria, él y su ayudante, sacaron lo que denominaron, "logotomos" cada uno de los cuales "era rico" en una frecuencia determinada. Ejemplo: "Si-si" era logotomo típico de alta frecuencia y "buuuu-uuu", de baja.

SUVAG

Para probar en forma más precisa la audición de los pacientes con logotomos, hizo construir una máquina que se conoció como la Suvag (siglas en inglés del Sistema de Audición Verbo Tonal Universal Guberina). Confirmando así: que la mayoría de los sordos pierden percepción de las frecuencias altas. Por consiguiente, los audífonos comunes se diseñan para amplificar esas frecuencias sin preocuparse por dar ayuda electrónica en las bajas. Guberina se propuso "transmitir" en estas frecuencias más bajas, y sus ingenieros construyeron una nueva máquina, la Suvag 1, capaz de mandar a través de audífonos o mediante un pequeño vibrador frecuencias hasta de un ciclo.

EL TRABAJO CON LOS ADULTOS Y NIÑOS

La reeducación de los adultos es más fácil que la de los niños, a menos que inicien el tratamiento inmediatamente después del accidente que produjo la sordera o que lo haga si se trata de una pérdida progresiva del oído. Dice el mismo Guberina que "falta mucho por hacer y que los sordomudos no pueden oír ni hablar en seguida con la ayuda de una máquina. De ser posible el tratamiento no se precisa una labor metódica y prolongada".

En la enseñanza se utilizan mucho los movimientos corporales para facilitar la articulación, y se le da gran importancia al ritmo, la música y el sonido para posteriormente usarlos en la ilustración del sentido de las oraciones habladas.

Dice Guberina: "aunque no queremos dar falsas esperanzas, podemos afirmar que virtualmente cualquier niño sordo, si no ha sufrido lesión cerebral ni tiene serios problemas mentales, puede llegar a hablar y a percibir el habla cierto grado. En lo que respecta a los mayores, tratamos de ayudarlos a salir del aislamiento de la sordera total, y eso ya es algo ¿verdad?", termina diciendo el científico Peter Guberina.



I "COPA SILENCIOSA DE LOS ANDES"

(20-28 de agosto de 1982)

LIMA - PERU

Escribe: José Llong Quiún - Especial para "FARO DEL SILENCIO"

Como parte de las celebraciones de su XX Aniversario, la "Asociación de Sordos del Perú", entidad representativa de los sordos peruanos, organizó este torneo internacional de fútbol, en el cual tomaron parte Ecuador, Chile y Perú, lamentándose mucho la ausencia de Argentina, cuya representación no pudo venir a Lima, por problemas de itinerario en el viaje.

Los participantes sordos ecuatorianos pertenecen a la "Sociedad de Sordos Adultos" Fray Luis Ponce de León y llegaron presididos por el Sr. Miguel Santillán, en tanto que los chilenos arribaron bajo el mando del Sr. Héctor Peña, Presidente del Club "Universidad de Sordomudos de Chile".

Ambas delegaciones llegaron a Lima, el 17 de agosto, por vía terrestre, cubriendo enormes distancias, en viajes que duran más de dos días consecutivos en bus, lo que dice mucho del sacrificio de nuestros vecinos de norte y sur.

Precisamente por esto, por las kilométricas distancias que nos separan las capitales de los países sudamericanos, amén de otros problemas económicos, es que el Perú, nunca había podido ni

organizar, ni tomar parte en un evento internacional de esta naturaleza.

Como se verá más adelante, nuestro debut, fue exitoso y promisorio en muchos aspectos y sin duda este acontecimiento puede ser determinante en el futuro de la misma Asociación.

ENTUSIASMO EN LA JUVENTUD SILENTE PERUANA

Nunca antes, y por tanto tiempo, habían venido a Lima tantos sordomudos extranjeros; 23 ecuatorianos y 23 chilenos; hecho que motivó un gran alboroto en nuestro medio, asomándose a nuestra capital también, nuestros hermanos de las provincias de Lambayeque, Ancash y Arequipa.

Como es usual en estos casos, la fraternidad silente hizo estrechar los lazos de amistad y alegrar muchos corazones.

RESULTADOS DEL TORNEO

El torneo se inauguró el viernes 20 de agosto, con una emotiva ceremonia a la que asistieron las



Chile-Ecuador de Sordomudos.



Fútbol. Selecciones de Sordomudos.



Desfila la delegación de Perú en el Estadio Nacional.



Los hermanos Víctor, Percy y José Velasco Alatriza del equipo peruano.

máximas autoridades de Educación y Deporte, y con un desfile artístico en el cual tomaron parte tres centros de educación especial para sordos. Ellos son: el Colegio "La Inmaculada" de Barranco, Colegio "Fe y Alegría" de Carmen de la Legua, y el "Centro Artesanal Piloto de Miraflores".

Todo esto, teniendo como marco nuestro Estadio Nacional de Lima, el primer coloso deportivo de la República.

Seguidamente abrieron los fuegos Ecuador y Perú, en un entretenido partido que finalizó empatado 1 a 1, mereciendo los peruanos mejor suerte ya que dominaron todo el partido.

En la segunda fecha, Chile goleó a Ecuador 3 por 0, inobjetablemente, dejando sin chance a su antagonista y motivando gran expectativa por el cotejo final y decisivo.

La final fue el viernes 27 y tuvo todos los ingredientes necesarios, un numeroso público, emoción y nerviosismo, juego fuerte y hasta violento, y goles por cierto, que los puso Perú al golear a Chile 3 a 0, y adueñándose de la preciada "Copa", hermoso trofeo donado por el Dr. Geraldo Mussi, Presidente de la Asociación de Embajadores acreditados ante el Gobierno del Perú.

Desde el punto de vista futbolístico, el cuadro "incaico" fue netamente muy superior, y pese a su debut internacional se desempeñó con un buen planteamiento y mucha garra, muy bien dirigidos por el entrenador Jorge Candio Facho.

EXTRAORDINARIO DESPLIEGUE PUBLICITARIO Y PROMOCIONAL DEL SORDO

Por primera vez en el Perú, absolutamente toda la prensa escrita, radiada y televisada, se ocupó de los sordos, durante 10 días consecutivos, y hasta después del torneo, se sigue hablando y escribiendo del mismo.

Esta trascendencia significativa y positiva, puede revertir muchos beneficios para los sordos peruanos, más allá del terreno deportivo.

No solamente el periodismo entero, sino también directores de colegios para sordos, padres de familia,

psicólogos, el mismo Instituto Nacional de Rehabilitación, etc., han puesto la mira en la Asociación de Sordos del Perú, y muestran un singular interés por conocernos.

TRES HOMBRES EN PUGNA

Lo increíble de todo esto, es que este monumental trabajo, fue creado, organizado y dirigido por solo tres hombres principalmente.

Merece destacar la colaboración del Sr. Antenor Montalván Miranda, Presidente de la "Federación Nacional de Impedidos del Perú", sin cuya ayuda, aliento y entusiasmo, quizás no hubiésemos conseguido el éxito de nuestra empresa, este notable ciudadano nos ha dado una muestra patética de la solidaridad, fraternidad y amistad, que nos ha proporcionado nuevos bríos para seguir adelante, a mi compañero sordo Ethelwoldo Aldea Cholz y el suscrito.

EL FUTURO DE LA COPA SILENCIOSA DE LOS ANDES

"La cordillera de los Andes", es un monumental accidente geográfico, poblado de altos picos nevados que atraviesan la América del Sur, en su margen occidental, como una verdadera "columna vertebral".

Siendo así, se denominan países andinos a las naciones sudamericanas por cuyos territorios se extiende la cordillera aludida.

Quienes venían presidiendo las delegaciones de Ecuador y Chile, así como quienes hemos organizado este torneo, hemos creído conveniente establecerlo definitivamente, visto que es de una necesidad e importancia fundamental para las aspiraciones e incentivos de nuestra juventud.

Posteriormente se estudiaron las bases del mismo y sus reglamentaciones, y se solicitarán los permisos y reconocimientos respectivos al C. I. S. S.

Por ahora, los "araucanos" se han comprometido a organizar la segunda versión, dentro de dos años, en Santiago de Chile.

30. DEPORTES

Ganaron 3-0 a Chile y Campearon en "Copa Silenciosa"

Sordomudos Peruanos: Un Ejemplo Para Futbolistas Profesionales

El representante peruano de fútbol de sordomudos, obtuvo ayer el título del torneo "Copa Silenciosa de los Andes" al imponerse a cotejo candente a su similar de Chile por 3 goles a cero. Ambos conjuntos jugaron el cotejo con 10 hombres.

El partido se desarrolló con acciones ásperezas de parte de los jugadores chilenos, los cuales no pudieron mantener la calma ante el juego veloz y de profundidad de los peruanos. Producto de los varazos, el lesionado de los varazos, es que terminaron el partido con 10 hombres, por expulsión del irascible Dany Villarreal.

HUGO VILELA MEZA
Fotos:
ALEJANDRO SILVA

permitió que el juez Carlos Mansilla le mostrara tarjeta amarilla.

PERCY VELASCO EL MEJOR
En la etapa complementaria, el conjunto peruano, salió decidido a ampliar el score, pero el guardapolvo chileno, Alexis Quirós de buena actuación, impidió el propósito de casa, con sus buenas intervenciones. Ruddy Farfán, lesionado, ganó la tarjeta roja a los 40 minutos finales.

Los ataques de Perú se hicieron más insistentes a través de los rápidos ataques de Carlos Bustamante, José Nohes y Ruddy Farfán, que consiguió anotar el segundo tanto a los 25 minutos.

Una agresión de parte del chileno Alexis Quirós, un jugador de Juan Nohes,

Precisamente, a los 44 minutos de la etapa complementaria, perdió la ocasión de anotar el tanteo al fallar un penal, al disparar el balón fuera del pórtico chileno. El partido que fue dirigido por los árbitros de tercera categoría, Carlos Mansilla y Luis Salazar en el primer tiempo, y luego Juan Montiel y Manuel Cabrera en el segundo, no pudo ser concluido y permitieron el juego brusco.



César Espinoza, capitán del elenco peruano, levanta orgulloso el trofeo "Copa Silenciosa de los Andes", obtenido ayer.

Tres Sobrinos de Juan Velasco Alvarado Brillaron en Torneo

Tres sobrinos del ex Mandatario de la República, Juan Velasco Alvarado, expresaron ayer con la magia de su fútbol, lo que no pueden hacer a través de expresiones verbales.

Ellos son, Percy, Víctor y José Velasco Alatrasta, dueños de una asombrosa habilidad para jugar la pelota. Son integrantes del representativo peruano de sordomudos que ayer venció a su similar de Chile por 3 goles a 0.

Percy es el abanderado goleador por antonomasia y el mayor de cuatro hermanos. Es el "calavera" del elenco peruano. Su fuerte "shot" hizo renacer los maderos del arco chileno.

De 29 años de edad, nacido en Arequipa al igual que sus demás hermanos, no fuma, ni bebe.

Lee mucho y le encanta jugar fútbol y natación. Su "hobby" es jugar fútbol.

Sabe preparar receta religiosa, ají de gallina y alno, omelette, platos de su abuelo. Otros platos de su abuelo, que ha aprendido a la vista que hace diez años lo visita que hacen diez años lo visita que hacen diez años lo visita.

Se caracteriza por su bondad e interés por aprender a hablar, lo que está logrando a través de su traducción. La interpretación lo consiguió por intermedio de la dactilografía.

José, el menor de los tres futbolistas, juega de centrocampista, es veloz, fuerte, con mucha visión de gol. Sube y

baja porque dispone de un excelente físico impecable que le permite jugar los 90 minutos sin problemas de cansancio.

Le gusta leer, jugar al béisbol y tiene por hobby coleccionar pelotas y llaveros. Es casado y tiene un hijo de 8 años.

JUGAR EN EL PROFESIONALISMO
Ellos están dispuestos a jugar por algún equipo profesional que requiera sus servicios, siempre y cuando sean compatibles con el trato profesional.

Los sobrinos del ex Mandatario del gobierno militar, buscaron entrever con el estado para demostrar con el estado que son capaces de jugar fútbol profesionalmente.

Los sobrinos del ex Mandatario del gobierno militar, buscaron entrever con el estado para demostrar con el estado que son capaces de jugar fútbol profesionalmente.

Los sobrinos del ex Mandatario del gobierno militar, buscaron entrever con el estado para demostrar con el estado que son capaces de jugar fútbol profesionalmente.

Así Formaron

SELECCIÓN SORDOS DEL PERÚ (3)
D.T. Jorge Candio Facho
V. Velasco - Espinoza - Cortez - Pedro Delgado
Chávez - Percy Velasco - Farfán
Bustamante - José Velasco - Nohes
Arbitros: Carlos Mansilla y Luis Salazar (3ra.)
Jueces de Línea: Juan Mondohedo y Manuel Cabrera (3ra.)
Varas - Guillermo Pinto - Oscar Pinto
Salomón - Vásquez - Villarreal
Vidal - Cárcamo - Ruiz - Bruna
Quirós
D.T.: Manuel Revellado

Chile Ganó Sede Para la Próxima Copa: Sordomudos

A un costo de 3 millones de dólares, se realizó el torneo "Copa Silenciosa de los Andes" entre las selecciones de sordomudos de Perú, Chile y Ecuador, coronándose campeón el equipo peruano.

Así lo dio a conocer ayer el presidente de la Asociación de Sordomudos del Perú, Ethelwoldo Aldea, quien añadió que la institución que el presidente aportó esa cantidad como resultado de ingresos en el lapso de un año.

Reunir el dinero para realizar el torneo, dijo una directiva de la Asociación de Sordomudos del Perú, fue una tarea ardua.

Ethelwoldo Aldea, que no solo fue el presidente de la institución, sino también el jugador más destacado del torneo que finalizó ayer, anunció el presidente peruano.



Victor, Percy y José Velasco Alatrasta, artífices del triunfo peruano ante su similar de Chile por 3 goles a cero.

"Copa del Silencio es la Prueba", Dice Capitán Peruano

"Sordomudos Pueden Triunfar en Cualquier Equipo de Fútbol"



César Espinoza, capitán del seleccionado peruano, al lado de su máximo ídolo, Héctor Chumpitaz, quien ayudó a elevar a nuestro representante en su último compromiso por la Copa Silenciosa.

Los sordomudos pueden triunfar en cualquier equipo de fútbol amateur o profesional, pero requieren de oportunidades para demostrar que más tienen que envidiar a los más consagrados exponentes del balompié.

La opinión pertenece a César Espinoza, el recto capitán del seleccionado peruano que disputará mañana con su similar de Chile el título del torneo "Copa Silenciosa" que se desarrolla en el Estadio Nacional y en el que también toma parte el representante de Ecuador.

"Chumpi" de los sordomudos peruanos manifestó a través de señas y ayudado por un intérprete que la Asociación Reservas organiza internamente para constatar que existen juveniles de envidiables condiciones que se pierden en el anonimato por falta de oportunidades.

"Nosotros llegamos a tener una capacidad tal que podríamos jugar cualquier torneo sin problema alguno como sucedió hace años en el desaparecido campeonato de la segunda profesional donde actuaba un goleiro sordomudo", enfatizó siempre a través de un intérprete que acompaña al cuadro peruano.

Y Espinoza tiene razón por lo que en la Liga del Cercado jugó hasta hace cuatro años el sordomudo Félix Leticia, eficiente goleiro del club Indeco.

pendiente Ricardo Herrera y hacerlo", enfatizó resuelta. Confesó que hace algunos años de los jueces, también cuando se comunican nuestros propios medios para de edad, cuerda para rato para seguir en el fútbol, una esposa sordomuda a quien quiere mucho (Eva Malpartida) y que es la única que escucha y habla en su hogar.

El recio zaguero de Ebanes Ciba, señaló que tanto en las reuniones familiares ha tenido problemas por ser sordo mudo.

Perdió la Audición, Pero no la Palabra y el Amor al Deporte: José Llong: Gestor de Copa del Silencio

José Llong, asesor de la Asociación de Sordomudos fue el gestor principal para elevar en el Perú, el campeonato internacional de fútbol "Copa Silenciosa de los Andes", que culminará mañana en el Estadio Nacional.

Llong nació en Lima y de pedrea de origen asiático fue perdiendo la audición a los 27 años de edad y actualmente le dificulta la visión.

El aunque no puede ver ni oír habla con suma facilidad. Llong se preocupó por incentivar el deporte más popular en su institución por lo que acordó con el titular de su organismo Eitelwold Aldea, efectuar el evento tal como se realiza en otros países.

"Que mayor satisfacción promover el deporte con nuestros hermanos de otros países extranjeros, aunando nos a la celebración del vigésimo aniversario de nuestra Asociación", sostuvo emocionado José Llong.

Llong es casado con Rosa Li, con quien tiene una hija de 8 años llamada Jenifer.

José Llong, asesor de la Asociación Peruana de Sordomudos, fue el gestor del campeonato de fútbol denominado "Copa Silenciosa de los Andes".

Perú en Pos de Título Mañana Contra Chile

El representante peruano de sordomudos define mañana el título de fútbol denominado "Copa Silenciosa de los Andes" frente a su similar de Chile a protagonizarse en el Estadio Nacional.

La contienda entre incaicos y mapochas se iniciará a las 9 y 30 de la mañana en el estadio del José Díaz, adjudicatario del ganador el preciado trofeo que integran los países andinos.

En el certamen triangular también participó Ecuador que cayó derrotado ayer por 3 a 0 ante el conjunto chileno en el marco de la segunda fecha.

Perú obtuvo el viernes pasado un empate a un gol frente a Ecuador, con lo que se le permitió la final contra Chile. Ambos completarán dos encuentros.

Mientras que el conjunto de Ecuador se quedó rezagado sin opción al título, por haber jugado dos partidos, el primero empató el marcador a 1 a 1, mientras que ayer su-



Ardua disputa del duelo inaugural que ganó Perú a Ecuador. Mañana nuestra escuadra definirá el título contra Chile.



Perú y Ecuador Igualaron 1-1

En Fútbol de Sordomudos

En Emotiva Ceremonia

LA PRENSA, Lima, Sábado 21 de Agosto 1982

Lima, Sábado 21 de Agosto de 1982

GESTION EN EL UGAR DE

GRITOS

Perú 1, Ecuador 1

La Selección Peruana de Fútbol de Sordomudos debutó ayer empatando 1-1 con Ecuador en el inicio de la "Copa Silenciosa de los Andes". En este certamen también compite Chile, en contrado cupo en las aviones.



El debut fue vibrante y emotivo desde el primer partido se designó dos árbitros, así como quien pudo que sus jugadores en el fútbol mundial.

Tanto peruano como ecuatoriano demostraron de buena y minuciosa comunicación entre sí antes de iniciar el juego.

El primer tanto fue sorpresivo como un resultado. Ni bien se inició el partido dando comienzo al partido Víctor Chaves, delantero peruano, marcó el primer gol. A los 20 minutos vino el empate por parte de Ecuador, marcando un gol.

En la segunda mitad Perú tuvo los minutos del juego por intermedio del jugador Víctor Chaves quien se convirtió en el goleador. Anotando los goles que son los goles de Perú. A los 30 minutos vino el empate por los goles del ecuatoriano Juan Velasco Alvarado.

El partido terminó en un empate 1-1.

El primer tanto fue sorpresivo como un resultado. Ni bien se inició el partido dando comienzo al partido Víctor Chaves, delantero peruano, marcó el primer gol. A los 20 minutos vino el empate por parte de Ecuador, marcando un gol.

En la segunda mitad Perú tuvo los minutos del juego por intermedio del jugador Víctor Chaves quien se convirtió en el goleador. Anotando los goles que son los goles de Perú. A los 30 minutos vino el empate por los goles del ecuatoriano Juan Velasco Alvarado.

El partido terminó en un empate 1-1.



De todo se "dijeron" en lio de sordomudos. Gestos agresivos y ademanes violentos reemplazaron a la palabra, durante una silenciosa pero protagonista por los seleccionados de sordomudos de Chile y Ecuador. Todo empezó con una cabezada por el ecuatoriano Juan Velasco Alvarado, que fue respondida con un cabezada por el peruano Víctor Chaves. De pronto los ánimos se enardecieron y los contendores se enfrentaron en una andanada de golpes, empujones... y probablemente en una andanada de gritos. Todo esto ante la desesperación de los de los cuatro árbitros que, presionados de barandines en lugar de silbato, dirigieron el partido. Al final, el ecuatoriano Guzmán fue expulsado del campo. El partido terminó a su curso normal y los choleros peruanos dieron por 3 goles a 0. Este certamen se desarrolló en el Estadio Nacional, en el marco de un campeonato que viene realizando la Asociación de Sordomudos del Perú, y que finalizará el 27 con el partido Perú - Chile. Sin mucho ruido, el representante peruano espera conquistar el título del triángulo.

Lima, Martes 17 de Agosto de 1982

Fútbol Internacional de sordos

CRACKS DEL SILENCIO

Con el patrocinio de la Asociación de Sordomudos del Perú, se desarrolló el primer torneo internacional de fútbol de sordomudos en Lima, Perú. El torneo se desarrolló en el Estadio Nacional, en el marco de un campeonato que viene realizando la Asociación de Sordomudos del Perú, y que finalizará el 27 con el partido Perú - Chile. Sin mucho ruido, el representante peruano espera conquistar el título del triángulo.



Torneo de los Sordomudos

arrancará viernes a las 9

El próximo viernes, a las 9 de la mañana, se iniciará el primer torneo internacional de fútbol de sordomudos en Lima, Perú. El torneo se desarrollará en el Estadio Nacional, en el marco de un campeonato que viene realizando la Asociación de Sordomudos del Perú, y que finalizará el 27 con el partido Perú - Chile. Sin mucho ruido, el representante peruano espera conquistar el título del triángulo.

EN EL AÑO DE LA TERCERA EDAD

RESIDENCIA DE ANCIANOS SORDOMUDOS EN CUBAS (Madrid)

Sin duda una de las cosas más llamativas en una Residencia de Ancianos Sordo-mudos. No lo es por ser de ancianos, es por ser de sordo-mudos.

A 35 kilómetros de Madrid, en Cubas, está la Residencia, Obra de Cáritas Diocesana Madrid-Alcalá, dedicada exclusivamente para estos ancianos.

Está construida sobre una superficie de siete mil novecientos metros cuadrados; tiene dos mil cien metros cuadrados construidos y repartidos en dos plantas. Posee salón-bar, salas de estar, salón-capilla, oficinas, peluquería... y una parte de la Residencia para las Hermanas Franciscanas que llevan dicha obra con toda dedicación y comprensión para estos ancianos. Se tiene que partir de la base, que esta Congregación tiene varios colegios tanto en España como en América y Portugal dedicados a la enseñanza de niños sordos.

Son ciento diez camas en habitaciones dobles y sencillas, la mayoría son sencillas. También se ha añadido y previamente adaptado otro edificio para los más inválidos. Hoy en la Residencia hay ciento siete ancianos.

La lógica y la realidad hicieron pensar la creación de llamadores, avisadores y comunicadores ópticos. La función que no puede desempeñar la voz y el ruido, lo hace la luz y el ojo humano. Así éste se convierte en el instrumento más apto para la intercomunicación y la relación con el mundo normal.

Estos instrumentos están situados en las habitaciones, servicios, pasillos, etc., o sea, donde son necesarios.

Para el ingreso sólo es necesario tener sesenta años y ser sordomudo. El dinero... ¡Dios dirá!, cuando ellos o sus familias no pueden aportar nada o sólo aportan alguna parte.

El 57 por ciento son ancianas, el 43 por ciento ancianos pero son solteros el 64 por ciento, casados el 4 por ciento y viudos el 32 por ciento.

Otro dato muy importante es que el 60 por ciento de las provincias españolas tienen representación en esta Residencia, ya que es de ámbito nacional, pertenecen a 30 provincias. Lógicamente la mayoría son de Madrid y provincia.

Sólo el 14 por ciento han nacido en población, los demás en pueblos, lo cual es motivo de la incultura de estos ancianos. Nada más los que han trabajado lo han hecho como zapateros, costureras, electricistas, albañiles, en el campo, etc.

Como último dato, y por ser el más humano, queremos dar estos datos: Para un 29 por ciento se preocupan algo sus hermanos e hijos, para los demás Cáritas de lejos y las Hermanas Franciscanas desde cerca.

¡Son nuestros hermanos a los que debemos oír y atender todos, para hacerles felices!



Acceso a la finca "Santa Rosalía", donde se encuentra instalada la Residencia "Santa M.ª del Silencio".



Vista general de la Residencia, su moderna construcción reúne todos los requisitos necesarios en una Residencia de este tipo.



Pequeño grupo de ancianos en su sala de TV.



"El solitario", no por el anciano sino por el juego, ya que quien lo hace se encuentra rodeado del cariño y atención que necesita.



Ellas atentas a la cámara. Ellos a un juego.



Uno de los más ancianos demuestra tener buen apetito. La comida "estaba" sabrosa.



"Solidaridad" podríamos llamar a esta foto emotiva, cuyo sentido y significado dejamos ponga el lector.



Uno de los rincones de la finca, donde ellos juegan, hablan, recuerdan y gozan del sol.



Los de mejor estado físico tienen ocasión de ejercitarse al tiempo que ponen en práctica alguna de sus aficiones.



Es la hora del desayuno, ¿o de la merienda?, en que se reponen fuerzas, al inicio del día, o a media tarde.



El coñac o el "chato" en uno de los bares cercanos en el mismo pueblo de Cubas.



Las modernas instalaciones de la cocina.



La Capilla se quedó pequeña y se habilitó esta otra en el Salón de Actos para la misa dominical.



La enfermería, con lo más necesario, para atender los achaques de los residentes.



Ellos y ellas en compactos grupos ante el crucero que da la bienvenida a la entrada de la Residencia.



GACETA DEL SORDO

ORGANO OFICIAL DE LOS SORDOS DE ESPAÑA

EDITORIAL

El Año de la Tercera Edad, va a tener también repercusión en los sordos españoles. Respetando los deseos manifestados por algunos de nuestros delegados en la última Asamblea General, la Federación Nacional de Sordos de España va a encargarse de llevar una pequeña alegría a ese grupito de ancianos que en Cubas, tan cerca de Madrid, nunca piden nada, pero esperan esas muestras de cariño que tanto merecen.

Con un esfuerzo económico por nuestra parte, vamos a atender al desplazamiento de un grupo de cuarenta ancianos de ambos sexos, desde el día 16 al 21 de noviembre con estancia en una ciudad española que no podía ser otra que... ¡Granada! Allí la Asociación de Sordos granadina se va a encargar de recibirles y hacerles pasar unos días inolvidables. La capacidad de los granadinos para organizar, patente por ejemplo en aquella maravillosa III Semana Nacional de Teatro de Sordos, que aún no pudimos olvidar, va a revivir ahora de nuevo, en algo más sencillo, pero también más cálido y humano.

De forma espontánea, la A. de Sordos de Granada se ha ofrecido a colaborar con la FNSE para este proyecto, y aunque las dificultades económicas con los escasos recursos de que se dispone son grandes, todo está ya en marcha y a punto de llevarse a la práctica.

Si la Federación (y las Asociaciones que la integran) han recibido ya el aplauso y reconocimiento de todos, por sus actividades culturales sin parangón (dicho sea sin exageración alguna, y afirmado con conocimiento de causa) con lo que existe en cualquier otro país, hoy nos enorgullecemos de que nuestros sordos sepan amar a sus hermanos y solidarizarse con ellos, lo que tampoco y por desgracia es muy común fuera de nuestras fronteras, y quizás pues, sea esta "pequeñez" que vamos a hacer ahora, uno de nuestros mayores aciertos y de nuestros más bellos logros...

En otro lugar de este número de Faro del Silencio figura una suscripción para ayuda de estos días felices que los ancianos sordos recogidos en Cubas, esperan ya ilusionados. La suscripción es pequeña y los fondos insuficientes. Quisiera pedir a todas nuestras Aso-

ciaciones, a los sordos como a particulares y a todas las organizaciones con nosotros relacionadas, su aportación por modesta que sea...

No faltan nunca en las Asociaciones, las fiestas anuales del Aniversario ni los fondos para banquetes o cenas. Un aniversario, una fiesta, la celebraríais aún mejor si recordáseis esta suscripción que continúa esperando vuestro donativo en el que aun siendo importante la cantidad con que contribuís es para nosotros mucho más significativo que los cuarenta ancianos de Cubas puedan saber que estando en su residencia, están también en el corazón de todas las Asociaciones de Sordos españoles, tan cambiadas de las que ellos conocieron, tan saturadas hoy de planes y actividades... ¿Demostraréis también vuestra superación humana?

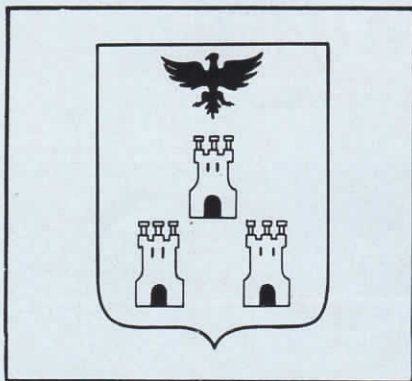
Ellos "los viejecitos del silencio" de Cubas, los mismos que ayudaron a fundar vuestras Asociaciones, pujantes hoy, preparan ya sus maletas, y en Granada y en la FNSE buscamos ilusionados cuanto pueda contribuir a su alegría en estos días extraordinarios para ellos.

También quisiéramos, y confiamos que así sea, que "Hablamos" esté con sus cámaras para darles la satisfacción de verse en la pequeña pantalla; ellos que no salen casi nunca, pero que domingo tras domingo son espectadores asiduos del programa que es uno de los pocos lazos de unión que tienen ya con el resto de sus hermanos sordos.

Pedimos en suma la colaboración y la simpatía de todos, por lo que sin duda será lo más bello que la Federación Nacional habrá hecho (gracias a vuestra ayuda) en este año y posiblemente en muchos más. ¡Todos vosotros tenéis la palabra!



F. J. P. P.



ASOCIACION DE SORDOMUDOS "VIRGEN DE LOS LLANOS" ALBACETE

PROGRAMA DE FIESTAS CELEBRADAS DEL 4 AL 19 DE SEPTIEMBRE 1982

Día 4 Inauguración presidida por el Gobernador Civil y demás autoridades, a continuación Vino de Honor. Nombramiento de Socio de Honor al Sr. Gobernador Civil. Fallo del Jurado en el Concurso de Fotografía.

Día 5 Misa presidida por el Sr. Obispo y el franciscano D. Miguel Angel "Valenciano", lugar: en la Santa Iglesia Catedral. Conferencia a cargo del Padre Franciscano y el Presidente de la Federación del País Valenciano. Campeonato de Ajedrez, entre

las Asociaciones de Albacete y Valencia.

Día 7 Inauguración del Stand Ferial por el Gobernador, Alcalde y otras autoridades.

Día 11 Cine Silencioso organizado por la Dirección Provincial de Cultura (J. C. A. E. C.), lugar: en la Asociación. Campeonato de Dominó entre las Asociaciones de Albacete y Valencia.

Día 12 Campeonato de Ping Pong masculino y femenino.

Masculino: Albacete, Aranjuez y Alicante.
Femenino: Albacete, Alicante y Alzira.

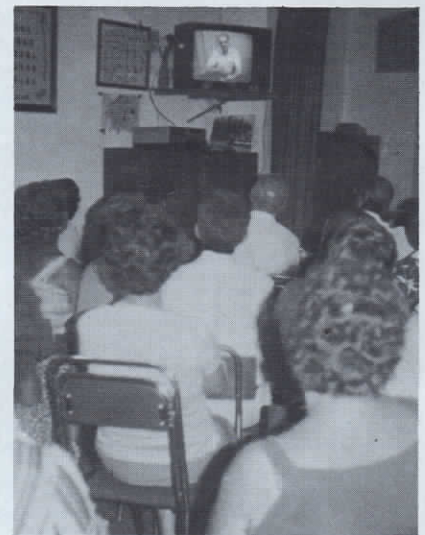
Día 18 Concurso de Degustación de Gazpacho, lugar: en los Pinares de Júcar. Campeonato de Dominó entre las Asociaciones de: Albacete, Elche, Lorca, Alzira, Toledo, Almansa, Aranjuez y Alcoy.

Día 19 Fútbol entre las Asociaciones de Albacete y Alicante. Lugar: en el Campo Carlos Belmonte. Comida de Hermandad y entrega de trofeos.



AGRUPACION DE SORDOS "LA RIBERA"

ALZIRA



En la Agrupación de Sordos de Alzira atentos al video que la Caja de Ahorros de Valencia ha regalado a los sordos de Alzira para poder llegar a ellos visualmente la cultura.

Hogar del Sordo de BADALONA



HOMOLOGADO POR LA FEDERACION PROVINCIAL DE BARCELONA DE TIRO OLIMPICO.

ORGANIZADO POR: HOGAR DEL SORDO DE BADALONA, y la FEDERACION D'ASSOCIACIONS DE SORDS DE CATALUNYA.

PREMIOS

- 1.º COPA Y PLACA.
- 2.º COPA Y PLACA.
- 3.º COPA Y PLACA.

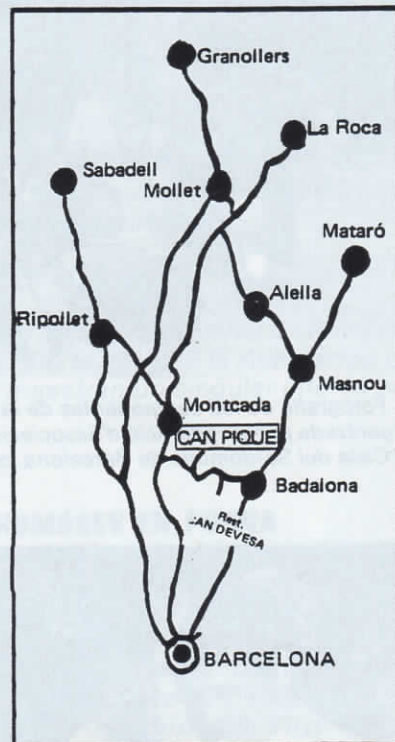
PARA TODOS LOS DEMAS PARTICIPANTES: UNA MEDALLA CONMEMORATIVA.

NOTA: Para participar, sólo se requiere la Licencia Federativa, que se puede sacar en el mismo campo de tiro.

Para más detalles:
HOGAR DEL SORDO DE BADALONA,
c/ General Weyler, 180-182 /
Montroig, 204 o bien,
FEDERACIÓ D'ASSOCIACIONS DE
SORDS DE CATALUNYA,
c/ Lauria, 112, 1.ª 2.ª - Barcelona.

CAMPO DE TIRO "CAN PIQUE"
(Montcada Ireixach)
14 NOVIEMBRE 1982,
a las 12 de la mañana

I CAMPEONATO OFICIAL DE
CATALUÑA DE TIRO AL PLATO
FOSO OLIMPICO PARA SORDOS
(25 tiros)



Casa del Sordomudo de Barcelona

DIFERENTES ACTIVIDADES DE LA CASA DEL SORDOMUDO DE BARCELONA



ANGEL REGERA. Vice-Presidente de la C. S. B. Campeón de pesca social, en AMPOLLA (Tarragona), obtuvo tres piezas cuyo peso oscilaba entre 7 a 6 kilos por pieza. Como es sabido durante la temporada veraniega muchos asociados se desplazan al pueblo de Ampolla, pasan las vacaciones y practican la pesca y cogen pulpos y navajas que luego comen en franca camaradería.





Fotografía de los componentes de la Primera Marcha a pie a MONTSERRAT, organizada por la Federació d'Associacions de Sords de Catalunya (todos fueron de la Casa del Sordomudo de Barcelona, como puede comprobarse por las banderas)



El pasado día 24, fiesta de la MERCED, tuvo lugar el reparto de premios y trofeos deportivos de los Campeonatos Sociales de la C. B. S.... Sumaban nada más que ciento sesenta, aparte medallas y placas.



ARMANDO ESCOLA. Presidente de la C. S. B., saludando al Sr. Presidente de la F. N. S. E.



TROFEOS.



ASOCIACION DE SORDOS DE BILBAO

Con gran satisfacción hemos participado un grupo de 35 sordos bilbaínos por primera vez al V Campamento Nacional de Convivencia de Sordos en Olivan (Huesca). Hemos participado también en las actividades culturales y deportivas. Conseguimos bastantes medallas, una de trabajos manuales, otras de juegos recreativos y también bastantes de deportes y ganamos una placa de Campeón de Recreativa.

Pasamos muy bien esos días inolvidables.

Y por otro lado la Asociación de Sordos, seguimos haciendo actividades culturales que van mejorando este año, hemos celebrado ya Canción Mímico, Concurso Cultural, Mimo, Danza, Conferencias... (la última conferencia la dio Fernando Pascual sobre "PERU" y también proyectó película de "PERU") y seguimos haciendo más después de verano.



Conferencia de Fernando Pascual.
"Perú"



Los sordos de Bilbao con Félix Pinedo.



Los asistentes en la conferencia de D. Fernando Pascual.



"Heliodoro Pérez, el Delegado de la Asociación de Sordos de Bilbao, recibe la placa de Recreativa que le entrega el Presidente de la Federación.



Ganador del concurso de Trabajos manuales.



Excursión al Parque Ordesa.



Concurso de Pintura al Oleo...



En una competición de Sokatira.



ASOCIACION DE SORDOS "Fray Pedro Ponce de León" BURGOS

APRETADO PROGRAMA DE ACTIVIDADES EN LA ASOCIACION DE SORDOS DE BURGOS CON NOTABLE REPERCUSION SOCIAL EN EL AMBITO LOCAL Y PROVINCIAL.

En los últimos meses esta Asociación viene aumentando la simpatía de sus conciudadanos con innumerables actividades y actos simpáticos que viene realizando, con el único ánimo de acercarse e integrarse en esa sociedad a la que pertenece y que como ciudadano de pleno derecho le corresponde.

Entre otros citamos los actos que por su propio interés destacan del resto.

ACTIVIDADES DE CARACTER CULTURAL

En lo que se refiere a las integrantes femeninas de la Asociación, se han venido desarrollando actividades relacionadas con el hogar. Haciendo un breve resumen destacaremos las siguientes:



El Presidente de la Asociación junto a las reinas Silenciosas entrante y saliente.



Momento de la lidia de uno de los becerros en la fiesta campera.



Los sordos efectúan el desfile de a tres bajo la Bandera Nacional y el sable.



Formación del grupo de sordos después de efectuados los desfiles.

Manualidades y decoración. —Donde las participantes demostraron sus desarrolladas aptitudes y sensibilidad por la creatividad artística, realizando meritosos trabajos de repujado, collage, confección de muñecas y otros objetos decorativos, que fueron motivo de una exposición de trabajos con ocasión de la Semana del Sordo en el mes de octubre.

Siguiendo con el repaso de cursos culturales organizados, llama poderosamente la atención el de Fotografía, por los sorprendentes resultados que se están obteniendo en cuanto al nivel de calidad y perfección que están adquiriendo los asistentes, a pesar de las precarias y deficientes condiciones técnicas, tanto en instalaciones como en material, que no ha sido óbice para que el elevado espíritu de creatividad y expresión plástica de los concurrentes, así como nuevas vocaciones despertadas, llevaran a buen puerto el fin primordial de este curso cultural.

ACTIVIDADES RECREATIVO-SOCIALES

Esta Asociación, aparte de las distintas actividades, enmarcadas dentro del período escolar, cuenta con varias secciones destinadas al cultivo del ocio y el esparcimiento. Secciones como el grupo de fajas y blusas, que bajo el nombre de "Peña Los Silenciosos", participa activamente en los actos y festejos de carácter popular que se celebran en la ciudad, gozando de gran estima, simpatía y respeto entre las demás peñas. Recientemente esta sección celebró el día 8 de mayo, en un acto sencillo, pleno de humildad, rebosante de riqueza humana y profundo significado, la competitiva elección de la Reina y Damas de Honor que representarán a la peña

silenciosa y su asociación en los actos organizados por el Ayuntamiento en las Fiestas Mayores de la ciudad.

Esta sección además participa durante todo el año de diversas competiciones deportivas y recreativas, enmarcadas en los denominados "Campeonatos Interpeñas", que abarcan a todas las peñas de la ciudad y que se caracterizan por su popularidad y hermanamiento entre todas ellas, así como por la diversidad de juegos y deportes de que constan, que van desde el fútbol, tenis, fútbol-sala, pelota a mano, tiro neumático, tiro al plato, tenis de mesa, etcétera, propiamente deportivos, hasta los juegos de raíz popular, como la tuta, la rana o los bolos castellanos, y también los juegos de sobremesa, como el mus, ajedrez o dominó. En algunas ocasiones los participantes sordos consiguen muy buenos resultados, aunque en otras les falte la suerte y salgan derrotados. Lo fundamental es que de esta forma se consigue la ocupación del tiempo libre de los socios dentro de sus gustos y aptitudes, además de dar un paso más para la integración de los sordos en esta sociedad que también es suya.

Otra de las secciones que se dedica al cultivo del tiempo es la Sección Deportiva, que principalmente se ocupa del equipo de fútbol. Esta sección, aparte de las confrontaciones futbolísticas realizadas dentro del ámbito local y provincial, ha efectuado varios viajes a otras ciudades, destacando dos de ellos, los realizados a Zaragoza y a Barcelona. El primero lo hicieron accediendo a la invitación efectuada en su día por la Asociación de Sordos de Zaragoza, que conmemoraba sus Bodas de Oro y fue los días 31 de abril y 1 y 2 de mayo. Allí participaron en un torneo internacional de fútbol, al que asistió también la Asociación de Sordos

de Pau (Francia). Nuestros muchachos lograron un honroso subcampeonato, derrotando al equipo francés y perdiendo ante los anfitriones. A Barcelona acudieron invitados por la Casa del Sordomudo de Barcelona, asistiendo también como invitada la Asociación de Sordos de Castellón, y fue los días 19 y 20 de junio. Esta vez no hubo tanta suerte para el equipo burgalés, que pasó a ocupar el "farolillo rojo". Sin embargo, en ping-pong, en torneo que se organizó paralelamente al anterior, se clasificaron en tercer lugar (hay que decir que la Casa del Sordomudo de Barcelona presentó dos equipos en ambos deportes).

Por otra parte, es de destacar la iniciativa de la Asociación burgalesa organizando su "1.ª Fiesta Campera", que este año tuvo lugar en Villamediana (La Rioja). A ella acudieron la práctica totalidad de los asociados, así como un nutrido grupo de familiares y simpatizantes de los sordos, en número que alcanzó los dos centenares. El festejo taurino comenzó a las once y media de la mañana el día 9 de mayo, prosiguiendo a las cinco de la tarde, después de restaurar las fuerzas en una espléndida comida campestre, y concluyendo a las siete, tras de numerosos y animados juegos y concursos.

Los "diestros" y "diestras" que participaron sufrieron numerosos revolcones, quedando en sus cuerpos un sin fin de magulladuras y cardenales, que seguramente serán la causa de que muchos se corten la coleta sin apenas haber tomado la alternativa. Y es que una cosa es ver la fiesta desde la barrera, sentado tranquilamente, y otra muy distinta ponerse frente a los pitones de los becerros, exponiéndose a los zarandeos que estos animales acostumbra a dar, ya que están muy resabiados debido a las múltiples capeas que son

sometidos y que hacen muy difícil su lidia. A pesar de todo creen que el próximo año volverán a vestirse con su "traje de luces", aunque no sea más que por no contradecir a quien dijo aquello de que "el hombre es el único animal que tropieza dos veces en la misma piedra".

EN UN ACTO CARGADO DE PATRIOTISMO 38 SORDOS BURGALESES PRESTARON SU JURAMENTO DE FIDELIDAD A LA BANDERA, EL DOMINGO DÍA 23 DE MAYO, EN ARACA (VITORIA).

MOTIVACION

Todos sabemos que los sordos están exentos de realizar el servicio militar, lo cual no impide que se sientan tan españoles como cualquier otro. Este sentimiento está profundamente arraigado en los corazones de estos sordos burgaleses que han querido voluntariamente hacer presente y manifestar ese amor que tienen a la Patria.

Es más, la Constitución española lo recoge en el artículo 30.1, que dice: "Los españoles tienen el derecho y el deber de defender a España". Y ellos querían cumplir con ese derecho y ese deber de una forma física y palpable, sin temor a esa promesa de lealtad que iban a contraer. Sabían muy bien el compromiso que suponía entregarse por entero al servicio de España y por eso no dudaron un instante en ofrecerse a ella. Es digno de admiración el mérito que ello supone. Es un ejemplo extraordinario de patriotismo en estos tiempos difíciles en que parece que se han desvanecido un poco los sentimientos hacia esta España que nos ha

visto nacer y que personas como este reducido, pero grandioso, grupo de sordos siguen ensalzándola y valorándola como se merece.

GESTIONES Y DIFICULTADES

Trabajo les costó a estos sordos hacer posible esta pretensión, ya que se encontraron con algunas trabas. En un principio, el Presidente de la Asociación de Sordos, al saber el interés de sus socios por prestar el Juramento de Fidelidad a la Bandera, se puso en contacto con el teniente D. Vicente Delgado García, al que transmitió los deseos de los sordos y pidió consejo y apoyo para llevar a buen término esta empresa.

Con todo ello, le fue remitida una instancia al Excmo. Sr. Capitán General de la VI Región Militar, D. Luis Polanco Mejorada, quien tras estudiar la petición y tras solventar una serie de problemas que conllevaba el acto por tratarse de un grupo numeroso, siendo necesario prepararlo con antelación, finalmente dio su visto bueno a su realización.

El paso siguiente fue ponerse en contacto con Araca (Vitoria), donde se encuentra el C. I. R. número 11, perteneciente a la VI Región Militar, y por mediación del Comandante D. Enrique Velázquez Escavias, a quien informamos y pusimos al corriente de la pretensión de efectuar la Jura de Bandera junto con los reclutas del tercer llamamiento de 1981 se lo transmitimos al Coronel de dicho C. I. R., D. Manuel Pizarro Quesada, quien dispuso lo necesario para que la ceremonia resultara brillante. De ello se ocupó el Teniente-Coronel Jefe de Instrucción,

D. Juan Ruíz Samper, quien ordenó unos ensayos previos a la fecha de su celebración.

PROGRAMA

Con todos los preparativos hechos y con una inmensa emoción, el domingo día 23 de mayo, a las 8 de la mañana, salieron dos autocares completamente llenos con estos 38 hombres, familiares y amigos suyos. Una vez que llegaron al C. I. R., fueron conducidos directamente a la explanada donde iban a prestar su Juramento de Fidelidad a la Bandera, efectuando allí un pequeño ensayo.

La ceremonia empezó a las 11 de la mañana y en ella iban a Jurar Bandera 2.268 reclutas, incluidos 213 voluntarios, del tercer llamamiento de 1981, además de estos 38 sordos de Burgos.

El acto siguió el protocolo habitual y estuvo presidido por el Gobernador Militar accidental de Alava, el Coronel-Jefe del Regimiento de Infantería "Flandes" número 30, D. Antonio Recio Figueiras.

Los sordos, quienes portaban en su solapa una pequeña bandera nacional, se colocaron frente a la tribuna, donde estuvieron situados durante todo el transcurso de la ceremonia con una perfecta formación y gran marcialidad. En numeroso público que allí se había desplazado les aplaudió ardorosamente en varias ocasiones, especialmente en los desfiles de a uno y de a tres.

El Coronel-Jefe del C. I. R.-11, D. Manuel Pizarro Quesada, en su alocución hizo principal mención del patriotismo de estos hombres y los puso como un gran ejemplo de lealtad y amor a España. El público aplaudió largamente estas palabras.



El Coronel del C. I. R. hace entrega a uno de los sordos del diploma, banderita y metopa.



El Presidente de la Asociación hace entrega al Coronel de una placa conmemorativa.

La tradicional Ceremonia a los Caídos fue efectuada por el presidente de la Asociación de Sordos, D. Germán de Miguel Andrés, y un recluta que les había servido de intérprete.

Terminado el acto de la Jura, fueron invitados a un Vino de Honor en el Bar de Oficiales, durante el cual se les hizo entrega de un diploma acreditativo de su Jura, así como de una metopa del C. I. R. y una banderita de sobremesa. Estos obsequios ocuparán un lugar privilegiado en sus hogares y servirán sin duda a recordarles aún más este momento tan importante de su vida.

Como agradecimiento a ello y en nombre de los 38 sordos, el Presidente de la Asociación de Sordos de Burgos, D. Germán de Miguel Andrés, entregó al Coronel-Jefe del C. I. R., D. Manuel Pizarro Quesada, una placa conmemorativa.

Dos días después, concretamente el martes día 25 de mayo, el Capitán General de la VI Región Militar, D. Luis Polanco Mejorada recibió al Presidente de la Asociación de Sordos, D. Germán de Miguel Andrés, y a la Presidenta de la Asociación de Padres de Niños Sordos, D.^a M.^a Luisa de Miguel, acompañados por el Teniente D. Vicente Delgado García y por el soldado que les sirvió de intérprete en la Jura, D. Luis Ballesteros Salvador. Durante esta visita, en la que se intercambiaron comentarios del acto, el Presidente

hizo entrega al Capitán General de una placa conmemorativa, como agradecimiento a las facilidades dadas a los sordos para hacer posible ese derecho y ese deber de demostrar su amor a la Patria.

ANECDOTARIO

Hay que destacar como anécdota el hecho de que el recluta que interpretó a los sordos la ceremonia es hijo de uno de ellos y se hallaba realizando el período de instrucción en ese C. I. R. Asimismo, el Juramento de Fidelidad a la Bandera lo realizó junto a ellos.

Por otra parte es de resaltar que en el transcurso del Vino de Honor se hallaba presente el Comandante-Jefe de la Policía Nacional de Alava, D. Angel López Armisen, quien con gran emoción había presenciado la Jura, a la que había asistido desconociendo la participación de los sordos. Ante ello, quiso de alguna forma agradecer el gesto de patriotismo que habían ofrecido y los invitó a visitar sus cuarteles, donde les agasajó ricamente.

AGRADECIMIENTO

Como Presidente de la Asociación de Sordos de Burgos y como uno más de los 38 sordos que prestamos nuestro Juramento de Fidelidad a la Bandera,

quiero hacer constancia de nuestro agradecimiento a todas las personas e instituciones militares que han hecho posible la celebración de este acto, comenzando por el Excmo. Sr. Capitán General de la VI Región Militar, D. Antonio Polanco Mejorada, el Gobernador Militar Accidental de Alava, D. Antonio Recio Figueiras, quien presidió la ceremonia, al Coronel-Jefe del C. I. R.-11, D. Manuel Pizarro Quesada, que tan magníficamente se ha portado con nosotros, así como a todas aquellas personas que de una forma u otra nos han ayudado a dar brillantez al acto, como el Teniente-Coronel Jefe de Instrucción del C. I. R., D. Juan Ruiz Samper, así como a aquellos que nos han asesorado en la realización de las gestiones, como el Comandante D. Enrique Velázquez Escabias y muy especialmente al Teniente D. Vicente Delgado García, quien ha estado con nosotros en todo momento y ha hecho una gran labor en favor de la consecución de nuestro objetivo. También quiero hacer patente mi agradecimiento al bello gesto que tuvo para con nosotros el Comandante-Jefe de la Policía Nacional de Alava, D. Angel López Armisen.

A todos ellos, así como a las personas e instituciones no reseñadas, mi más sincera gratitud.

El Presidente

Fdo.: Germán de Miguel Andrés



Los sordos posan ante la Residencia de Oficiales junto al Coronel y otros Jefes y Oficiales.



PROGRAMA OFICIAL DE ACTOS DE LAS PRIMERAS JORNADAS CULTURALES DE SORDOS DE CATALUÑA
Organizadas por la FEDERACIÓ D'ASSOCIACIONS DE SORDS DE CATALUNYA.

Día 4 de septiembre (Sábado)

- A las 18 horas. Inauguración oficial de las PRIMERAS JORNADAS CULTURALES, con pregón de los actos que se celebrarán a cargo de una personalidad pública que se comunicará oportunamente. A su vez se inaugurará la Exposición de Fotografía (Bn/color) pintura, dibujo, escultura, etc. Apertura oficial de la Exposición Filatélica de sordos de Cataluña. A cargo de ARTISTAS SORDOS UNIDOS.
- 19,30 horas. Vino Español en honor de los visitantes y participantes en general.

Día 5 de septiembre (Domingo)

- A partir de las 11 horas, entrada LIBRE a la Exposición.

Día 10 de septiembre (Viernes)

- A las 18 horas. Torneo de partidas rápidas de Ajedrez de Sordos de Cataluña (individual). A cargo de la CASA DEL SORDOMUDO DE BARCELONA.

Día 11 de septiembre (Sábado)

- A las 10 horas, manifestación por la Diada de CATALUNYA. A cargo de todos los sordos catalanes ante el monumento de RAFAEL DE CASANOVAS, y participación en los actos que organiza la GENERALITAT. Punto de reunión: en el domicilio social de la FEDERACION.
- A las 18 horas. Despedida a los caminantes sordos de toda Cataluña ("Primera marcha a pie a Montserrat").

FEDERACION DE ASOCIACIONES DE SORDOS DE CATALUÑA

Recorrerán 60 Km. a pie. A cargo de la CASA DEL SORDOMUDO DE BARCELONA.

- A la misma hora. Conferencia-Coloquio sobre el origen de Cataluña y semblanza resumida de RAFAEL DE CASANOVAS. A cargo del Sr. GUILLERMO CARLES I GONELL.

Día 12 de septiembre (Domingo)

- A las 9 horas. Excursión en autocar a Montserrat. Ofrenda floral a la Virgen de Montserrat (La Moreneta) y bendición de la bandera oficial de la FEDERACION DE SORDOS DE CATALUNYA.
- A las 14 horas. Concurso de paellas y distintos juegos recreativos.
- A las 18 horas. Regreso en autocar a Barcelona. A cargo de la FASC.

Día 18 de septiembre (Sábado)

- A las 22 horas. Representación teatral de la obra de Calderón de la Barca titulada, EL GRAN TEATRO DEL MUNDO. Obteniendo el 1º Premio de la tercera semana Nacional de teatro para sordos en GRANADA, 2º Premio en el Certamen Mundial para sordos celebrado en Checoslovaquia. A cargo de CERECUSOR.

Día 19 de septiembre (Domingo)

- Gimkhana automovilística. A cargo de la Asociación de Sordomudos de Sabadell.
- A las 18,30 horas. Representación teatral en la Casa del Sordomudo de Barcelona. Se comunicará previamente título y autor de la obra.

Día 25 de septiembre (Sábado)

- A las 18 horas. Gran partido de Fútbol entre las selecciones de Cataluña y Euzkadi.
- A las 20 horas. Gran partido de baloncesto masculino entre la Selección de Cataluña y la Asociación de Sordos de Madrid.

Día 26 de septiembre (Domingo)

- A las 10 horas. Proyección de cine y I Festival de Pantomima para sordos; seguidamente se hará entrega de los trofeos obtenidos en estas Jornadas.
- A las 14,30 horas. Gran Banquete de clausura y discurso de despedida.

Entidades colaboradoras:

- Conferencias
GUILLERMO CARLES I GONELL
- Excursiones
CASA DEL SORDOMUDO DE BARCELONA.
- Ajedrez
CASA DEL SORDOMUDO DE BARCELONA.
- Teatro-Cine-Pantomima
CENTRO RECREATIVO CULTURAL DE SORDOS
- Cine
ARTISTAS SORDOS UNIDOS (A. S. U.)
- Gimkhana automovilística
ASOCIACION DE SORDOS DE SABADELL
- Exposiciones
ARTISTAS SORDOS UNIDOS (A. S. U.)

Entidades patrocinadoras:

- GENERALITAT DE CATALUNYA
Departamento de Sanidad y Seguridad Social.
Dirección General de Servicios Sociales.
- CAJA DE PENSIONES PARA LA VEJEZ Y DE AHORROS, "la Caixa".

Comité organizador:

- SEBASTIAN MONTESINOS ANDRES
Presidente de la FASC.
- ALBERTO MULLER BRUM
Vice-presidente de la FASC.
- CONXITA PARICIO CARRASCO
Secretaria General (Gerente) de la FASC.
- JOSE MARIA RIU RODES
Tesorero de la FASC.
- SEBASTIAN MONTESINOS GARCIA
Secretario de Deportes de la FASC.
- ANGEL REGUERA SANMARTIN
Delegado por la Casa del Sordomudo de Barcelona.
- FLOR LARA
Delegada por Artistas Sordos Unidos.
- MANUEL TROYA QUESADA
Delegado por la Asociación de Sabadell.
- JOSE GISPERT
Delegado por CERECUSOR.





AGRUPACION DE SORDOS DE GRANADA

GRANADA SE UNIO TAMBIEN A LA
MANIFESTACION CON ENTUSIASMO
"ANDALUZ"



Salida de la Agrupación



Coche con megáfono.



Preparación de pancartas.



Anocheciendo en la plaza Isabel la Católica.



Sordos encargados del orden en la manifestación: 10 con el brazalete en el brazo derecho y 10 con el brazalete en el brazo izquierdo.



Un grupo de la Asociación de Motril en Granada.



Palabras del Presidente en la puerta del Palacio de Justicia.





UNION DE SORDOS DE GUIPUZCOA

Fueron bastantes los socios que acudieron a la inauguración del local social del Centro del Sordo de Alava, que al mismo tiempo convivieron con sordos de distintas provincias en amistad y camaradería. El local alavés es sencillo, montado sin grandes alardes pero que sirve grandemente para lo que se ha creado, estar al servicio del sordo alavés.

Después, el 15 y 16 de mayo, el equipo de fútbol participó en Pamplona en el Día del Deporte del sordo vasconavarro, perdiendo el sábado contra los navarros por 6 a 1 goles y el domingo contra los vizcaínos por 2 a 1 en el partido para el 3.º y 4.º puesto.

Al fin de semana siguiente se volvió a Pamplona, esta vez para participar en ajedrez, empatando a dos contra Vitoria y Bilbao aunque la victoria fue para ellos al haber ganado en el primer tablero. En tenis de mesa femenino ganó a Pamplona, perdiendo la final contra Bilbao, y en masculino se quedó campeones al ganar a Bilbao y luego a Vitoria. En mano individual ganó a Bilbao, perdiendo la final contra Pamplona. En mano por parejas se perdió contra Pamplona, ganando a Vitoria para el 3.º y 4.º puesto. Y finalmente en pala se perdió contra Bilbao, ganando a Vitoria para el 3.º y 4.º puesto.

El 2 de junio un grupo de cuatro sordos dio una exhibición de mimo-pantomima a los oyentes en el pueblo de Guetaria.

El 5 de junio los futbolistas se trasladaron a Madrid para jugar contra la Asociación de Sordos de Madrid. Se empató a cero, ganando en las tandas de penaltis por 8 a 7, regresando con un hermoso trofeo para nuestras vitrinas.

Del 10 al 13 de junio un grupo de quince sordos se trasladaron a Olivan para participar activamente en el V Campeonato Nacional, que se celebró con gran éxito de organización y asistencia.

El 24 y 25 de julio se tuvo la excursión anual cultural-recreativa en colaboración con el Gobierno Vasco, a Toledo-Madrid. Se salió de San Sebastián el 24, a las seis de la mañana, conforme

a lo previsto con 35 personas. Fue un sábado lleno de incidentes que empezaron poco después de salir y nos obligaron a detenernos en Pancorbo (Burgos) una hora y quince minutos para reparar la avería, se continuó con no mucha seguridad sin forzar la marcha y como parece que no teníamos nuestro día se cogió en Burgos una cola de automóviles que nos hizo perder hora y media para pasar la ciudad. Se continuó y se paró para comer poco después de Aranda de Duero y lo que pensábamos que sería poco tiempo se transformó en cuatro horas y media por culpa de otra avería y si al salir pensábamos ir a Toledo, luego en vista del retraso y la imposibilidad de llegar a tiempo pensamos cambiar sobre la marcha e ir al Escorial, ahora sólo pensábamos llegar a Madrid antes del anochecer, deseo que al fin se convirtió en realidad pues llegamos poco más tarde de las 9 de la noche. En el mismo hotel se llamó a San Sebastián para que trajeran otro autobús, que a la mañana siguiente ya estaba en la puerta del hotel, de manera que desde entonces se pudo hacer el programa previsto, que fue visitar el Casón del Buen Retiro para ver el "Guernica" de Picasso y seguidamente el Museo del Prado, cuya riqueza cultural es bien conocida. A las dos a comer al hotel y hacia las cuatro salida hacia San Sebastián a donde se llegó a las once de la noche. (Qué diferencia entre el viaje de ida y el de regreso).

Ahora a todos, felices vacaciones.

Ricardo García Lucas
SECRETARIO

Enlace matrimonial

El día 18 de julio del año presente, en la iglesia parroquial de San Miguel de Lazcano (Guipúzcoa) se celebró el enlace

matrimonial de los jóvenes sordos Rosa M.ª Rodríguez Alonso con Manuel Benítez Rico.

Siguió una fiesta al almuerzo en un céntrico restaurante de Irún (Guipúzcoa), a la cual asistieron los doscientos invitados a la ceremonia.

Los dos nuevos esposos pertenecen a la Unión de Sordos de Guipúzcoa de San Sebastián. Manuel Benítez era Delegado-Presidente de la Sección Deportiva de dicha sociedad.

Enhorabuena a los nuevos esposos.

Alfonso Santos



Enlace matrimonial: Manuel Benítez-Rosa M.ª Rodríguez.



AGRUPACION DE SORDOS DE LA CORUÑA

I.ER CURSO DE SOCORRISMO

Empezó el 15 de febrero y terminó el 30
De izquierda a derecha: Nilo López,
profesor de Socorrismo; don Alfredo,
Esperanza Rivas, Gonzalo Parga, Fer-
nando J. García, Elena Cañizo (intérpre-
te) y Preciosa Calvo.



SOCIEDAD FEDERADA DE SORDOS DE MALAGA

I CURSO DE MIMICA PARA OYENTES

Finalizó, tras cinco meses de clases,
el I.º curso de mímica para oyentes,
organizado por la Sociedad Federada
de Sordos de Málaga.

En las fotos, se ve la entrega final de

diplomas (clausura del Curso) por el
presidente de la Sociedad Federada de
Sordos, con asistencia de numeroso
público.





Fragmento de la prueba final de mímica desarrollada en el local social. Todos lograron pasarla con mayor o menor éxito.



Detalle de una de las clases de mímica que se han llevado a cabo con gran interés por parte de los asistentes a las mismas. Profesor del curso de mímica: Salvador Labrac.



MITIN PARA EL PARLAMENTO ANDALUZ

II Mitin concedido en esta ocasión al P.S.O.E.

Con asistencia de numeroso público tuvo lugar en el local de Sociedad Federada de Sordos de Málaga una reunión de carácter regional y político

(elecciones al Parlamento andaluz).

Tuvo como persona invitada al acto y conferenciante al Alcalde de Málaga, Sr. D. Pedro Aparicio Sánchez (P. S.

O. E.). El acto fue de interés para todos, teniendo lugar después un animado coloquio. La charla fue traducida por Salvador Labrac.





Foto en la que se le entrega al Sr. Alcalde un diccionario mímico español de manos del Sr. Presidente, D. Manuel Sánchez García.



Firma del Sr. Alcalde de Málaga, Dr. D. Pedro Aparicio Sánchez, en el libro de honor de la Sociedad Federada de Sordos de Málaga.

A LA DIPUTACION PROVINCIAL Agradecimiento

La Sociedad Federada de Sordos y su club deportivo quieren agradecer públicamente a la Diputación Provincial de Málaga la gran colaboración

prestada haciendo posible la asistencia del Club Deportivo de Sordos de Málaga a las finales del I Torneo de Fútbol Silencioso de España.

Ante la imposibilidad por parte del Comité Español de Deportes Silenciosos de subvencionar el desplazamiento

a Madrid, donde se desarrolló la final, de los 18 equipos de fútbol de las sociedades de sordos españolas que han participado en este torneo, se pidió a la Excm. Diputación que dispusiera un autobús para poder realizar el viaje a Madrid.



CASA DEL SORDOMUDO DE MANRESA Y COMARCA

Durante los días 2 de octubre al 14 de noviembre se han celebrado en la Casa del Sordomudo de Manresa y Comarca los siguientes actos:

Concursos infantiles, Conferencias a cargo del Dr. Federico Foix, sobre "Sexualidad médica" y el Sr. Roca

sobre "Perspectivas sobre las relaciones de la pareja (oyentes sordos)", hubo videocassettes, excursiones, partidos de Tenis, Fútbol Sala, "Lápiz y Papel", de Fotografías, de Dibujo, etc., terminando con una excursión a Andorra en autocar.



CASA DEL SORDOMUDO DE MANRESA Y COMARCA

C/ CIRCUMVAL LACIO, 35, BAJOS - MANRESA
DECLARADA DE UTILIDAD PÚBLICA POR C. DE M. 10 OCTUBRE 1980
FONDO NACIONAL DE ASISTENCIA SOCIAL

SIGNO: CIUDAD DE MANRESA



SIGNO: COMARCA DE BAGES



29

ANIVERSARIO



PROGRAMA

DEL 2 DE OCTUBRE AL 14 DE NOVIEMBRE DE 1982



IV ANIVERSARIO INAUGURACION DE NUESTRO LOCAL DE SORDOS

Del 9 de octubre al 7 de noviembre
MOTRIL, 1982

El pasado mes, el 9 de octubre y hasta el día 7 de noviembre, la Asociación de Sordos de Motril ha celebrado su IV Aniversario con un apretado pro-

AGRUPACION DE SORDOS DE MOTRIL

grama de actos culturales, recreativos y deportivos.

PROGRAMA

Sábado, 9 de octubre

7,30 de la tarde.—Bienvenida a todos a nuestro local.

9 de la noche.—Charla del Presidente como anuncio de la fiesta.

Domingo, 10 de octubre

7,30 de la tarde.—Campeonato de tenis de mesa.

9 de la noche.—Conferencia Cultural a cargo de D. Alfredo Jiménez Bautista.

11 de la noche.—Actividades y pasatiempos.

Martes, 12 de octubre

(CONMEMORACION IV ANIVERSARIO)

11 de la mañana.—Fútbol-Sala entre solteros y casados.

8 de la tarde.—Santa Misa en nuestra Asociación, oficiada por D. José Robles A.

9 de la noche.—Conferencia a cargo de D. José M.^a Bueno Rodríguez, Presidente de la Asociación.

Sábado, 16 de octubre

7,30 de la tarde.—Campeonato de ajedrez, damas y tenis de mesa.

11 de la noche.—Actividades y pasatiempos.

Domingo, 17 de octubre

7,30 de la tarde.—Campeonato de tenis de mesa, ajedrez y damas.

11 de la noche.—Actividades y pasatiempos.

Sábado, 23 de octubre

7,30 de la tarde.—Conferencia Cultural a cargo de la Srta. D.^a Pura Moreno Romero, de la A. de Sordos de Granada.

9 de la noche.—Concurso "Un, Dos, Tres, Responda otra vez".

Domingo, 24 de octubre

8 de la mañana.—Excursión recreativa-cultural a Almería.



CLAUSURA DE LAS JORNADAS CULTURALES SOBRE LOS SORDOS EN ORENSE

La Agrupación de Sordos de Orense celebró una mesa redonda sobre la cuestión de "Los problemas de las Asociaciones de Sordos existentes en la región gallega".

Se clausuró el ciclo de actividades culturales que han tenido lugar durante los meses de abril y mayo.

El pasado día 29 de mayo, a las cinco de la tarde, en el salón de actos de la Delegación del Ministerio de Cultura, sito en la Avenida de La Habana, 105, de la ciudad de Orense, se celebró una mesa redonda sobre la cuestión de "Los problemas de las Asociaciones de Sordos existentes en la región gallega". El acto fue organizado por la Comisión

AGRUPACION DE SORDOMUDOS DE ORENSE

de Cultura de la Agrupación de Sordos de Orense. En el acto intervinieron: Sr. Feliciano Sola Limia (Chano), Delegado de Cultura de la Agrupación de Sordos de Orense.

Gonzalo Parga Calderón, Presidente en funciones de la Federación de Asociaciones de Sordos del País Gallego.

Antonio Pérez Colavides, Vicepresidente de la Agrupación de Sordos de La Coruña.

Miguel Angel González Lloves, Presidente de la Asociación de Sordos de Vigo.

Adolfo Cid Garcia, representante del Presidente y Secretario General de la Agrupación de Sordos de Orense.

Carlos López Rivas, representante de la Asociación de Sordos de Lugo.

María Pampin Silva, Secretaria General de la Asociación Comarcal de Sordos de Santiago de Compostela, en representación del Presidente.

Y una asociación en reorganización "Centro Cultural de Sordos de Pontevedra", cuyo Presidente en funciones es José Francisco Escaneo Loira, que recientemente tuvo un gran éxito en el mismo lugar de actos y sobre el mismo tema. En la misma se han expuesto una serie de temas relacionados con la

problemática del sordo en la región gallega, a saber:

1.º ¿Cuál es el principal objetivo de los sordos?

2.º ¿Estás de acuerdo con la Ley sobre la Integración Social de los minusválidos? y ¿Por qué?

3.º ¿Qué utilidad tiene la Federación Gallega para Sordos?

4.º ¿Es el mejor medio de salvar nuestra vida, social, cultural, deportiva y recreativa?

5.º ¿Es mejor dedicar más atención a los sordos jóvenes que a los mayores? y ¿Por qué?

6.º ¿Es necesario que colaboren juntas las Agrupaciones de Sordos con las Asociaciones de Padres de Niños Sordos?

7.º ¿Por qué se elige más a los hombres que a las mujeres para las Juntas Directivas de Asociaciones y Federaciones?

8.º ¿Es bueno enseñar al sordo a hablar lenguaje mímico o labial sin acompañar el uno con el otro? y ¿Por qué?

9.º ¿Por qué se aprobó el proyecto de Estatutos de la Federación de Asociaciones de Sordos del País Gallego después de cinco años de tardanza?

10.º ¿Por qué en Galicia tienen más incultura los sordos? ¿Por falta de enseñanza especializada o por culpa del ambiente en que vive el sordo?

11.º ¿Qué diferencias hay entre el sordo y el sordomudo? ¿Cuáles son?

12.º ¿Estás satisfecho con el Real Decreto sobre el régimen unificado de ayudas públicas a minusválidos?

13.º ¿Qué piensas de la situación laboral del sordo en Galicia?

14.º ¿Cuál es la situación del sordo en Galicia?

15.º ¿Qué piensas de la situación general del sordo en Galicia?

Es la primera vez que la Agrupación de Sordos de Orense junto con sus asociados han realizado con brillante éxito un ciclo de actividades culturales en las que se han desarrollado entre otras cosas conferencias, proyecciones, excursión cultural, mesa redonda, concurso de fotografía, teatro mimo, y exposiciones de fotografías.

Con todo este trabajo que ha sido logrado con el esfuerzo de todos (sordos y oyentes) queremos iniciar una ruta que no debe quedarse en este primer éxito, sino que debe alentar a que todos podamos hacer realidad, nuevas actividades y trabajos para que así el sordo cuente con un nivel cultural y creativo que le ayude a desenvolverse en la vida.

El Delegado de Cultura de la Agrupación de Sordos de Orense, Sr. Feliciano Sola Limia (Chano) piensa que éste es el único medio para lograr la integración total del sordo en la sociedad. Y me pregunto: ¿Cuál es el mejor medio de salvar nuestra vida? Pienso que la **Cultura**, sin ella, **fracasaremos**.

La Comisión de Cultura aprovecha para agradecer la colaboración de todos los que han hecho posible esta realidad. Por otra parte diremos que todos los sordos y los oyentes participantes en las charlas fueron muy aplaudidos, ya que todos ellos son unos verdaderos conocedores del **"Mundo del Silencio de la Cultura"**. Asistieron un gran número de sordos procedentes de la región gallega, tanto de Orense como del resto de Galicia, que han estado de acuerdo con los planteamientos que se han expuesto.

Una vez terminada la reunión se procedió al fallo del III Concurso de Fotografía, organizado por la Comisión de Cultura de la Agrupación de Sordos de Orense con motivo de la fiesta conmemorativa del 8.º Aniversario de su fundación.

El jurado del concurso de fotografía es el siguiente:

Los Presidentes de Asociaciones de Sordos de Galicia, excepto el de Orense e incluidos los profesionales de fotografía de Orense: Alfonso Sánchez (Reza) y Miguel Angel Villar, de Foto "Villar" y un reportero de T.V.E., de Galicia y el de Vigo, Andrés Olivares Mozo.

El jurado dictaminó los siguientes premios:



FOTOS EN BLANCO Y NEGRO

1.º Bóveda herreriana del Monasterio de Samos (Lugo), de Inés Martínez Santos.

2.º Iluminación de la nave lateral de la Catedral de Orense, de M.ª Pili Avendaño Iriarte.

3.º Entrada posterior de la Catedral de Orense, de José Carlos González Fernández.

FOTOS EN COLOR

1.º Iluminación y devotos, de Ricardo Vila Domínguez.

2.º Sala Capitular del Monasterio de Osera (Orense), de José Carlos González Fernández.

3.º Iglesia de Fátima, de Orense, de M.ª Pili Avendaño Iriarte.

Nuevos exámenes teóricos de conducir, para sordomudos

La Dirección General de Tráfico ha elaborado unos nuevos cuestionarios de preguntas teóricas para que los sordomudos puedan realizar sin problemas el examen del permiso de conducir, según han informado fuentes del citado organismo.

Estos cuestionarios tienen un lenguaje más adecuado, en la construcción de las frases y en su terminología, a las posibilidades de comprensión de los sordomudos. Se trata de una versión simplificada de los cuestionarios de uso normal.

Las preguntas han sido elaboradas por la Dirección General de Tráfico, y tienen el mismo carácter secreto que el resto de los cuestionarios. Asimismo, las medidas de seguridad adoptadas respecto a ellos son idénticas, y las preguntas son variadas continuamente para evitar filtraciones.—(De "Europa Press")

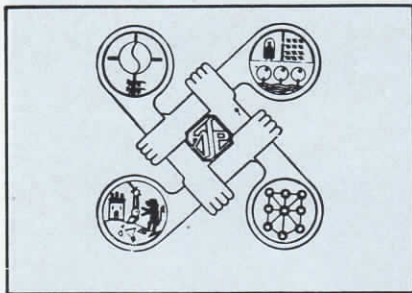
PRIMERA COMUNION

El pasado día 15 de agosto del presente año, en la iglesia parroquial de San Miguel, de Rosende (Sober), las jovencitas hermanas Rebeca y Paula Iglesias, recibieron su Primera Comunión de manos de nuestro querido sacerdote don Manuel Matanza García.

Los abuelos maternos de ellas son sordos y pertenecientes a la Agrupación de Sordos de Orense, don Aurelio Iglesias Vázquez, escultor y ex profesor de la Escuela Provincial de Artes y Oficios de Orense, y Teresa Mosquera. Enhorabuena a nuestras simpáticas amigas.

Alfonso Santos Feijoo





PROGRAMA
1 octubre, viernes

ASOCIACION DE SORDOS DE NAVARRA

7,30 noche.

—Presentación de la Madrina "Bodas de Plata".

FEDERACION DE ASOCIACIONES DE SORDOS DEL PAIS VASCO-NAVARRO

—Apertura de la Exposición Especial de Pintura, Escultura y Trabajos Manuales destacables de los Sordos del País Vasco-Navarro.

—Fallo del Jurado del Concurso Fotográfico.

—Recepción y "Vino de Honor" de la Directiva de la F. A. S. P. V., a Autoridades invitadas, socios y amigos en general.

2 octubre, sábado

SEMINARIO DIOCESANO (Explanada Interior)

10 mañana.

—IV Concurso de Habilidad Culinaria elaborándose "Cordero a la Chilindrón".

—III Concurso Extraordinario de Pintura "XXV Aniversario".

(Importante premio de la Asociación de Sordos de Navarra).

Los dos concursos serán al mismo tiempo en el Parque de Media Luna (inmediaciones del Seminario Diocesano).

12 mediodía.

—III Campeonato de Soka-Tira de Sordos del País Vasco-Navarro. Peso máximo de cada equipo compuesto de ocho hombres: 640 kilos.

COLEGIO DE ESCOLAPIOS (C/ Olite, 1)

5 tarde.

—Conferencia a cargo de D. Félix-Jesús Pinedo Peydró, Presidente de la F. N. S. E., y de la Comisión de Cultura de la Federación Mundial de Sordos con el tema: "Los sordos españoles y los de otros países".

—Seguidamente, III Jornada Regional de Mimo.

—I Concurso de Poesía Silenciosa.

ASOCIACION DE SORDOS DE NAVARRA.

10 noche.

—III Campeonato de Mus.

3 octubre, domingo

ASOCIACION DE SORDOS DE NAVARRA

10 mañana.

—IV Concurso de Redacción (Normal).
—Concurso Extraordinario de Redacción XXV Aniversario.

Participarán los cuatro vencedores de las cuatro Jornadas de Convivencias celebradas.

CIUDAD DEPORTIVA AMAYA (instalación junto al Arga).

1 mediodía.

—II Concurso de Trajes Regionales.

2,30 mediodía.

—Comida de Hermandad y reparto de Trofeos y Premios, dándose por finalizadas las fiestas de la IV Jornada de Convivencia de sordos del País Vasco-Navarro.

MENU

Consomé.
Trucha a la Navarra.
Cordero Asado.
Tarta y Mantecado.
Vinos y Champán.
Café y Copa.

Precio del Menú: 1.350 Pts.

FEDERACION DE ASOCIACIONES DE SORDOS DEL PAIS VASCO-NAVARRO

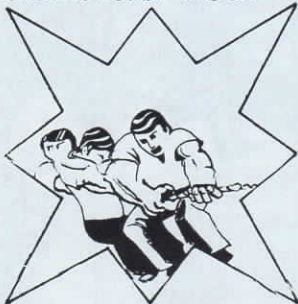


FOTOGRAFIA
MIMO
PINTURA A ACUARELA
GASTRONOMIA VASCA

IV JORNADA DE CONVIVENCIA DEL SORDO DEL PAIS VASCO



DIBUJO AL AIRE LIBRE
REDACCION
MUS
TRAJES REGIONALES
SOKA TIRA



PAMPLONA
1- 2 y 3 DE **OCTUBRE** DE 1982



ASOCIACION CULTURAL DE SORDOS DE PALMA DE MALLORCA

Recientemente se celebraron en Palma de Mallorca las fiestas del XV Aniversario de la Asociación Cultural

de Sordos de dicha ciudad. Insertamos a continuación diversas fotografías que dan muestra de ello.



Un grupo de sordos posan para nuestra revista con motivo del "Día de la Hermandad."

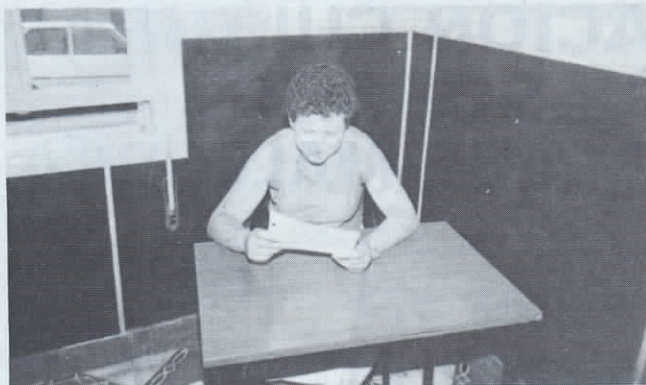


Conferencia Cultural a cargo de D. Juan Aparicio, Delegado de Cultura.



Un Vocal posa junto a la Bandera de la Asociación durante la celebración de la Misa de Acción de Gracias.





Diferentes aspectos de los variados concursos que se celebraron.



Asociación de Sordos RIOJANOS

**LOS SORDOS RIOJANOS
PARTICIPAN EN EL DESFILE DE
CARROZAS DE
LA VENDIMIA RIOJANA**

Con una mini carroza confeccionada enteramente por los sordos participamos en el desfile de carrozas de la Fiesta de la Vendimia Riojana. Para una mini carroza una mini reina, a quien acompañaba el coro de danzas de nuestra Asociación y los primeros componentes de la que muy pronto, a lo más seguro el próximo año, será la Peña Silenciosa Riojana. Una nueva actividad que se ganó el aplauso de los miles de espectadores del desfile de carrozas y un nuevo adentramiento hacia el mundo de los oyentes, que por derecho es también el nuestro.



Peñistas sordos riojanos en el Desfile de Carrozas de la Vendimia Riojana.



El grupo de danza de nuestra Asociación actuando en el Desfile de Carrozas de la Vendimia Riojana.



La mini carroza con su mini reina.



Riojanos y vallisoletanos disputándose el Trofeo de la competición de Fútbol Sala.



Los "tenistas" riojanos y vallisoletanos luchan por el triunfo en la competición de Tenis de Mesa.

PARTIDOS DE FÚTBOL SALA Y TENIS DE MESA

Como devolución a la visita que los sordos riojanos realizamos el pasado año en el mes de octubre a la Acción Católica de Sordos de Valladolid esta Asociación amiga vallisoletana nos visitó a su vez el pasado día 26 de septiembre para acompañarnos unas horas en nuestras Jornadas Extraordinarias de Convivencia y Amistad del Sordo Riojano, visita que fue aprovechada para jugar unos partidos de Tenis de Mesa y Fútbol Sala. En ambos partidos los sordos de A. C., se alzaron con el triunfo y los trofeos destinados a estas competiciones se fueron a engrosar las vitrinas de la Asociación amiga.

ELECCION DE MISS SILENCIOSA RIOJANA, MADRINA DE FIESTAS Y SOCIO EJEMPLAR 1982

Uno de los actos más vistosos y de mayor colorido dentro de nuestras

Miss Silenciosa Riojana dedica su fotografía a "Faro del Silencio".

Novenas Jornadas Extraordinarias de Convivencia y Amistad del Sordo Riojano ha sido sin lugar a dudas la elección de Miss Silenciosa Riojana 1982. En este concurso participaron cinco de nuestras bellezas femeninas y en com-

petición reñida resultó elegida por medio de votación de todos los socios asistentes, lo que se dice democráticamente, la bella señorita María Teresa Barrio Calderón Blanco, seguida muy de cerca en la puntuación por las no



El Presidente de A. S. R., brinda con champán con Miss Silenciosa Riojana, sus Damas de Honor, la Madrina de fiestas y el Socio Ejemplar 1982.

menos guapas Hilda Barrio Martínez y Begoña Tomás Martínez, quienes a su vez fueron elegidas Damas de Honor.

Tras la elección de Miss Silenciosa Riojana y sus Damas de Honor fueron elegidos la Madrina de nuestras fiestas y el Socio Ejemplar. Como Madrina de Fiestas fue elegida nuestra Vicepresidenta y Delegada de Cultura, Dña. Alicia Escalona Bretón, justo premio a la labor que viene desarrollando dentro de los cargos que ocupa.

Asimismo fue elegido este mismo día el Socio Ejemplar 1982, nombramiento que todos los años se concede a aquel socio que por su ejemplaridad se hace merecedor a tal nombramiento, habiendo recaído esta vez en D. Heliodoro Lafuente Cristóbal, cuyo comporta-

miento ejemplar dentro y fuera de nuestra Asociación es por todos bien conocido. Enhorabuena y felicidades a los afortunados.

ASISTENCIA DE LOS SORDOS RIOJANOS AL CERTAMEN DE DANZA EN ZARAGOZA

Para asistir expresamente al II Certamen Nacional de Danzas Regionales para Sordos el pasado día 10 de octubre nos desplazamos desde Logroño en autobús un total de sesenta personas a Zaragoza. Lo primero que hicimos nada más pisar la capital maña fue ir a postrarnos a los pies de la Virgen del Pilar y tras besar el pilar que

Ella puso allí, costumbre que creo habrá pocos españoles que pasen por el Pilar y no dejen de llevar a la práctica, nos fuimos a recorrer Zaragoza hasta la hora de comienzo del Certamen de Danza. Aunque no pudimos quedarnos hasta el final del día 11 por tener que trabajar. Presumimos de que vista la actuación del día 10 y la buena organización así como el numerosísimo público asistente, este II Certamen habrá constituido un verdadero éxito sumable a los muchos otros que lleva cosechando en estos sus cincuenta años de existencia de la Agrupación de Sordos de Zaragoza. Gracias a los amigos sordos mañicos y felicidades en sus Bodas de Oro.

Angel Huerta Nadal



Programa de actividades correspondientes al trimestre octubre-noviembre-diciembre de 1982.

Sábado, 2 de octubre

—A las 7 h. proyección de reportajes diversos sobre las fiestas del XXIII Aniversario, las fiestas de Granada, etc.

Domingo, 3 de octubre

—A las 6,30 h. explicación de todas las actividades del trimestre y se formalizarán las inscripciones del viaje a Zaragoza.

Días 9, 10, 11 y 12 de octubre

—Asistencia al concurso de Danzas regionales en Zaragoza.

Días 16 y 17 de octubre

—Asistencia a los actos de las Bodas de Oro de la Agrupación de Sordomudos de Zaragoza.

Asociación de Sordomudos de SABADELL

Días 23 y 24 de octubre

—Excursión al Monasterio de Santa Cecilia de Montserrat, para celebrar las convivencias familiares.

Domingo, 31 de octubre

—A las 10 h. de la mañana, campeonato de Marcha Atlética, que se disputará en las proximidades de la U. Hermética.

Días 6 y 7 de noviembre

—Asistencia al V Certamen nacional de Teatro en Zaragoza.

Sábado 13 de noviembre

—A las 7 h. de la tarde, Gran Castañada y diversos juegos recreativos.

Sábado, 20 de noviembre

—A las 7 h., Conferencia y documental sobre los Estados Unidos de América, a cargo de los esposos Casajuana-Boldú.

Domingo, 21 de noviembre

—A las 6 h. de la tarde concurso "Lápiz y Papel".

Domingo, 28 de noviembre

—Aproximadamente a las 12 h. se celebrará la Misa mensual.
—A las 6 h. de la tarde, experiencia de expresión corporal con la representación de la "mini-obra", **Se vende una casa.**

Sábado, 4 de diciembre

—A las 7 h. de la tarde, concurso "1, 2, 3... Responda otra vez", fase eliminatoria.

Domingo, 5 de diciembre

—A las 10 de la mañana, visita al Museo Marítimo de Barcelona.

Domingo, 12 de diciembre

—A las 11 h. de la mañana, carrera de patinaje, sobre un recorrido de 2 Kms., en las proximidades de la U. Hermética.

Domingo, 19 de diciembre

—A las 12 h. se oficiará la Misa mensual. Seguidamente habrá exposición de felicitaciones navideñas.
—Por la tarde, tendrá lugar una fiesta infantil y familiar.

Viernes, 31 de diciembre

—Fiesta familiar de Fin de Año.

NOTA:

* El miércoles día 13 de octubre, empieza el cursillo de cocina. Para matrículas del cursillo Ana M.ª Castellón.
* Cada domingo, a las 10 h. de la mañana, habrá entrenamiento de Petanca en el Polideportivo Olímpico. Dirigirse a Antonio López. Además, todos los viernes de 7 a 9 hay competiciones deportivas locales. Esperamos la participación y asistencia de todos. Cordial invitación de

La Junta



Asociación de Sordos de SANTANDER Y CANTABRIA

deportivo, entre las que destacan el arrastre vacuno, el desfile de carrozas, las actuaciones de solistas y grupos folklóricos de la región, entre ellos nuestro grupo folklórico de Sordos, marca de reses a fuego, el desfile de diversas charangas entre las que también participó nuestro desfile.

El Día de Cantabria fue lo que podíamos llamar el primer año de rodaje de la Autonomía regional.

La jornada comenzó con la diana a las nueve de la mañana, que corrió a cargo de bandas, piteros bigaristas y demas charangas. A las diez y media se abrieron las exposiciones de artesanía y venta de productos típicos de la región y a las once y media se celebró en la iglesia parroquial una misa solem-

ne con la asistencia de los participantes en la XVI edición del Día de Cantabria. Después hubo una degustación de platos típicos de la cocina cántabra. A continuación comenzaron las exhibiciones folklóricas, que son el elemento indispensable de la celebración regional, y entre ellas actuó por primera vez ese día nuestro grupo folklórico, recibiendo muchos aplausos del público que quedó muy emocionado.

Después de este acto folklórico hubo comida campera, la célebre y típica "marmitada", ofrecida por nuestra Asociación para todos los sordos y demás simpatizantes.

A las seis de la tarde, en el polideportivo de dicho pueblo hubo también

El día 8 de agosto, se celebró el XVI Día de Cantabria en Cabezón de la Sal (Cantabria) con participación de numerosas actividades de tipo folklórico y



Pasacalles de la charanga de "Los Sordos" por Cabezón de la Sal.



Actuación de un grupo de mimo.



Representación de la Peña "Los Sordos" y turistas sordos.



Pasacalles de la Peña "Los Sordos", turistas sordos y simpatizantes por Ampuero y hasta el barrio "La Bárcena".



Numerozo público se congregó para disfrutar de las actuaciones folklóricas y del ambiente del Día de Cantabria.



El concurso de arrastre vacuno —la XI Edición del Norte de España— despertó gran curiosidad.

exhibiciones folklóricas, en las que participó nuestro grupo y también recibió fuertes aplausos de los espectadores. Su entrada fue de 200 pesetas para todo el público, siendo gratuita la entrada para los espectadores sordos.

A las nueve de la noche empezó el

La víspera y el día de Santiago Apóstol, se celebraron los actos programados con motivo del XXXI Aniversario de la fundación de nuestra Asociación, según establece el artículo 9 de nuestros Estatutos y que fue cambiada la fecha del día 12 de octubre al 25 de

imagen de Santiago Apóstol, como Patrono de nuestra Asociación. Después de la Bendición de dicha imagen se ofreció un Vino Español en nuestro local a todos los asistentes asociados e invitados, que como siempre atrajo a una mayoría de ellos, con los que formo



Competición de tiro de sogas entre sordos y vecinos de la Bárcena (Ampuero)



Exhibición al público de una pareja sorda de danzas folklóricas.



Corrida de los becerros.

desfile general, el de carrozas, bandas de música, las charangas y marca de reses. Piteros solistas, rondas de mozos rabelistas, artesanos, rondas infantiles, salto de pasiego, parejas de baile, charangas y banda de música.

Las fiestas del día se cerraron con el hartazgo del vino bebido y los manjares de la tierra engullidos por los asistentes entre chispas de folklore, pasacalles y verbena. El Día de Cantabria de este año 1982 tocó a su fin. El próximo año habrá más.

D. Angel Eguizábal Uriarte

julio. En la víspera del día de Santiago Apóstol, nuestro Presidente D. Angel Eguizábal Uriarte dio una conferencia sobre "La historia de Santiago Apóstol". Después de esta conferencia, nuestro Presidente nombró a D.^a Ana María González de la Hoz como **Madrina de la gran fiesta**, por ser socia de antigüedad, siendo muy aplaudida. A las ocho y media de la tarde se celebró una solemne Misa en mímica por nuestro Asesor, D. José Luis Ruiz Velarde, en el Colegio "La Purísima", que está situado en frente de nuestra Asociación y al mismo tiempo bendijo la

esta gran familia, dando un buen ejemplo de camaradería y hermandad.

El día de Santiago Apóstol, se celebró brillantemente la Gran Fiesta de los Sordos en el barrio de Ampuero llamado "La Bárcena" (Cantabria), organizado por nuestra Asociación y con colaboración del mencionado Barrio y patrocinado por éste.

Al llegar a Ampuero, fue recorrido con alegres pasacalles por este pueblo hasta llegar al barrio, encabezado por la Peña "Los Sordos" y demas sordos simpatizantes. La citada Peña lucían sus vestidos de alegres colores: boinas,



Exhibición al público de una pareja sorda de danzas folklóricas.

fajines, pañuelos rojos, camisas, pantalones y faldas blancas con escudos. La brillantez de un soleado y caluroso día hizo que el barrio se viera a tope de gentes para asistir a los muchos festejos y atracciones que el barrio ofrece en estas fiestas de Santiago, en colaboración con nuestra Asociación.

A las doce de la mañana, comenzaba la actuación de nuestro Grupo de Danzas Folklóricas de Sordos de Santander sobre la hierba, que hizo despertar al público oyente de nuestra capacidad de participación y con entusiasmo recibieron los aplausos del público. Seguidamente el mimo estuvo también representado por otro grupo de actores sordos cántabros con la obra "El coche", siendo muy aplaudida.

A la una de la tarde se celebró la Santa Misa en la iglesia del barrio a la que asistió D. Emiliano del Campo, Diocesano Pastoral de Sordos de Bilbao para traducirnos en mímica.

Después de celebrar la Misa, hubo una alegre fiesta del Encierro Infantil en este bonito rincón del barrio en que recorrieron cuatro becerras bravas.

Después del encierro no hubo comida campera, a causa del mal entendimiento de unos sordos hacia el conductor del autobús, que creía que tenía que estar a las dos y media en vez de la una y media para sacar las comidas guardadas en el portón del autobús y así quedó suspendida la comida campera. Pero menos mal que nuestro socio oyente (vendedor de pescados) tenía guardado el pescado en su coche, abonado por nuestra Asociación, que hizo aprovechar a algunos sordos de comerlo en que había ofrecido guisar un matrimonio sordo en su propio Bar. Estuvo un amigo de nuestro Presidente, dueño de una cafetería de Ampuero, tomando un café e invitó a café y copa en su

cafetería a todos los sordos y simpatizantes.

Hubo partido de futbito entre sordos y vecinos del barrio y empataron a cinco goles. Duró una hora y seguidamente una competición de tiro de sogas entre sordos y oyentes vecinos del barrio y éstos ganaron.

Después de este acto hubo seguido Encierro infantil. Se escapó una de las cuatro becerras bravas hacia el pueblo de Ampuero, donde se encontró en el centro de dicho pueblo y fue acogida hasta el barrio y así suspendió la becerrada típica a causa del retraso por la escapada de dicha becerria, pues era las ocho de la tarde.

A esta hora salieron del barrio como despedida a coger el autobús para desplazar a otro pueblo llamado Ambrosero, con la petición del padre de una hija sorda que participó a bailar en el barrio de Ampuero. Entonces actuó nuestro Grupo de Danzas Folklóricas de Sordos que atrajo al público quedando también asombrados y fue muy aplaudido. Después de este acto, este pueblo de Ambrosero nos ofreció una sardinada.

Lo pasamos maravillosamente en estos dos pueblos.

Masiva participación popular en el Día de Cantabria

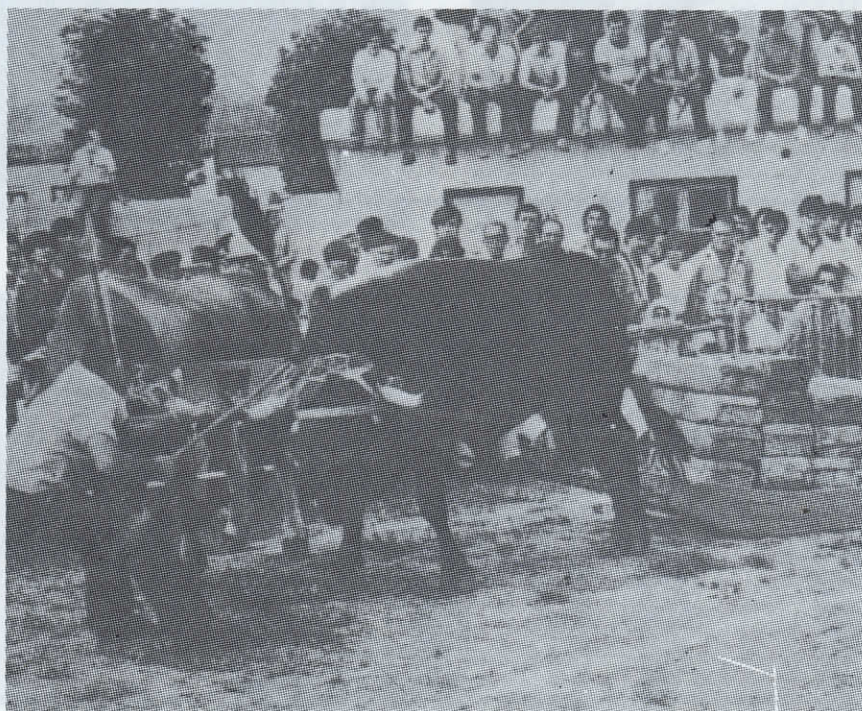
El pasado domingo se celebró en



Preparación de la comida campera para los sordos y simpatizantes.

Cabezón de la Sal el "Día de Cantabria", que contó con una masiva participación de público. Tras el toque de diana, a las nueve de la mañana, y entre charangas, piteros y bandas de música, los cántabros reunidos en su fiesta gozaron de un gran día de jolgorio, cultura y deporte, entre los vinos del lugar y la exquisita cocina montañesa, bien representada en los tenderetes apostados en Cabezón para tal ocasión.

Por la tarde se celebraron concursos de bolos y arrastre de piedra por bueyes.





JURA DE BANDERA EN SEVILLA

En fechas pasadas en el Regimiento de Infantería Soria n.º 9 Cuartel de San Fernando, los sordos sevillanos juraron bandera. Las fotografías dan muestra de tan emotivo acto.

En una ceremonia especial Sesenta sordos juran bandera el jueves

Unos sesenta miembros de la Asociación de Sordos de Sevilla, cuyas edades están comprendidas entre los 19 y los 67 años jurarán bandera en un

Asociación de Sordos de SEVILLA

acto que se celebrará el próximo jueves, día 10, día del Corpus Christi, en el Cuartel de San Fernando, en conmemoración del 47.º aniversario de la fundación de la Asociación.

El programa de actos a realizar durante la jura será el siguiente: En primer lugar, formará una Compañía de honores con recepción de la bandera. A continuación, se celebrará una misa y la toma de juramento por el comandante ayudante del Regimiento Mixto de Infantería "Soria" número 9 y despedida de la bandera. También tendrá lugar una ofrenda a los caídos y desfile de la Compañía de honores. Los actos tendrán como colofón un desayuno servido en el Hogar del Soldado para los que hayan jurado y sus familiares, y al comienzo del mismo se les entregará por escrito la alocución del coronel. Finalmente se ofrecerá a cada uno un diploma de la Capitanía General de la II Región Militar, en recuerdo de su Jura de Bandera.

SUROESTE PROXIMA JURA DE BANDERA DE LA ASOCIACION DE SORDOS DE SEVILLA

El próximo jueves 10, día del Corpus Christi, a las 9 de la mañana, se celebrará en el Cuartel de San Fernando, Regimiento Mixto de Infantería "Soria" número 9, un acto de jura de bandera en el que participarán unos 60 miembros de la Asociación de Sordos de Sevilla.

El programa de actos a realizar durante la jura es el siguiente: En primer lugar, formará una Compañía de honores, con recepción de la Bandera. A continuación se celebrará una misa y la toma de juramento por el comandante ayudante del Regimiento y despedida de la Bandera. También tendrá lugar una ofrenda a los caídos y desfile de la Compañía de honores. Los actos tendrán como colofón un desayuno servido en el Hogar del Soldado para los que hayan jurado y sus familiares y



en el comienzo del mismo se les entregará por escrito la alocución del coronel. Finalmente, se ofrecerá a cada uno un diploma de Capitanía General, en recuerdo de su Jura de Bandera.

La solicitud de jurar bandera ha sido hecha por la propia Asociación quien, en las celebraciones del 47.º aniversario de su fundación, ha querido protagonizar este solemne acto de entrañable amor a España con el homenaje de 60

de sus componentes cuyas edades están comprendidas entre los 19 y 67 años.

ABC
PROXIMA JURA DE BANDERA DE LA ASOCIACION DE SORDOS

El próximo jueves, día del Corpus, a las nueve de la mañana, se celebrará

en el Cuartel de San Fernando, del Regimiento Mixto de Infantería "Soria" número 9, un acto de jura de bandera en el que participarán unos sesenta miembros de la Asociación de Sordos de Sevilla, personas cuyas edades oscilan entre los 19 y 67 años de edad. La solicitud de jurar bandera ha sido hecha por la propia Asociación, que celebra así el 47 Aniversario de su fundación.



**PREMIO INTERNACIONAL DE TEATRO
"ASOCIACION TINTERFEÑA
DE SORDOS 1982"**
(Especialidad: MIMO)

La Asociación Tinerfeña de Sordos, con motivo de celebrar sus Bodas de Plata, convoca este concurso, con arreglo a las siguientes:

B A S E S

- 1.ª—Pueden presentarse a este concurso todos los escritores, tanto nacionales como extranjeros, residentes o no en España.
- 2.ª—Cada concursante presentará una sola obra, inédita, y no representada por ningún grupo profesional ni vocacional, dentro de un texto de MIMO.
- 3.ª—La extensión de los guiones teatrales debe de estar sujeta a los límites habituales de una representación.
- 4.ª—Los guiones teatrales serán de tema libre y, se valorará, además de la calidad literaria —factor importante para su comprensión interpretativa— los diversos elementos que podrían entrar dentro del espectáculo, como pueden ser: la luz, vestuario, sonido, sus posibilidades de montaje escénico con el Teatro Experimental "LOS AMBULANTES" de la Asociación Tinerfeña de Sordos.
- 5.ª—Los guiones teatrales de MIMO, mecanografiados a doble espacio y por una sola cara, deben ser enviados, en

sobre cerrado, con original y tres copias, siguiendo las indicaciones que se destacan: "Para el Premio Internacional de Teatro Asociación Tinerfeña de Sordos 1982". "Los Ambulantes". Asociación Tinerfeña de Sordos, Viera y Clavijo, 40. Santa Cruz de Tenerife, Islas Canarias, España.

6.ª—Los originales se presentarán sin firma, amparados en un Lema, que se repetirá en el interior de un sobre cerrado, en cuyo interior figurará la identidad del autor y domicilio, nacionalidad, teléfono y datos que el autor crea de interés para una mayor identificación artística.

7.ª—El plazo de presentación de obras se terminará el día 31 (treinta y uno) del próximo mes de diciembre de 1982, a las 20 horas.

8.ª—Se concederán los siguientes Premios a la mejor obra de MIMO:

Trofeo "Premio Internacional de Teatro Asociación Tinerfeña de Sordos 1982".

Estreno de la obra por LOS AMBULANTES, en la temporada teatral 1982-83 (a escala nacional e internacional).

Publicación y difusión internacional de la obra galardonada en varios idiomas.

9.ª—Si las obras presentadas al Premio Internacional de Teatro Asociación Tinerfeña de Sordos 1982, según estimación del Jurado, no merecieran ser premiadas, el fallo puede declararse desierto, o bien si el Jurado lo estimase oportuno, podría crear varios accésit.

10.ª—El Jurado estará constituido de la

siguiente forma: Por el Director del Teatro Experimental "Los Ambulantes" (de la Asociación Tinerfeña de Sordos, España); por un crítico teatral; por un representante del Ministerio de Cultura; por un representante de la Asociación de Sordos; un Secretario, sin derecho a voto, designado también por la Asociación, y como Presidente, el de la Asociación Tinerfeña de Sordos.

11.ª—El fallo se hará público en la segunda quincena del próximo mes de enero de 1983.

12.ª—Los autores de las obras no premiadas, dispondrán del plazo de un mes, a partir del día siguiente del fallo del Jurado, para retirarlas en la Asociación Tinerfeña de Sordos, Viera y Clavijo, 40, Santa Cruz de Tenerife (Canarias, España). Transcurrido dicho plazo, se ordenará la destrucción de las obras no recogidas.

13.ª—El hecho de presentarse al Premio Internacional de Teatro Asociación Tinerfeña de Sordos 1982, supone la total aceptación de las Bases de la presente convocatoria.

14.ª—Estas bases se harán públicas por todos los medios de difusión locales, nacionales e internacionales y de acuerdo con todas las posibilidades nuestras y, muy en especial, de la generosa colaboración de los expresados medios.

En Santa Cruz de Tenerife,
a 30 de septiembre de 1982
Asociación Tinerfeña de Sordos
(Bodas de Plata: 1957-1982)



Asociación de Sordos de VIGO

PROGRAMA DE ACTOS DE LA FIESTA CONMEMORATIVA DEL 10.º ANIVERSARIO DE LA ASOCIACION DE SORDOS DE VIGO 1982

Día 4 de septiembre
A las 6 de la tarde: Gran Final del

Campeonato de Ping-Pong masculino y femenino para los socios.

A las 2 de la madrugada: Gran Fiesta de la Queimada.

Seguidamente y hasta el 19 de septiembre se desarrollaron los siguientes actos.

Dibujos Alfonso Santos



Queridos socios y compañeros:
La Junta Directiva, renovada el pasado mes de febrero, se comprometió con este programa.

Queremos que éste sea un "programa de fiestas", después, que no quede paralizada la actividad de la Asociación de Sordos de Vigo hasta el próximo año. Por el contrario, queremos que sea sólo el comienzo de una serie de actividades culturales que se irán poniendo en marcha durante los meses próximos.

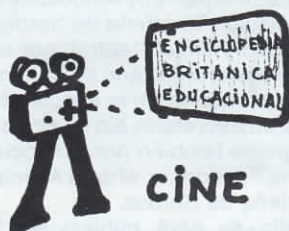
Para que esto pueda ser, para hacer de la Asociación un lugar de encuentro, amistad, diversión, formación cultural y social y solución de nuestros problemas, necesitamos de la participación

de todos los sordos, incluso de los que todavía no son socios. La Asociación de Sordos de Vigo, tenemos que comprenderlo, somos todos los sordos, y de todos depende que funcione bien o mal.

Por eso, llamamos a todos los socios a participar con sus ideas, sus iniciativas, su presencia, su crítica abierta y sincera. Y a los no socios, a que se sumen al esfuerzo de hacer de la Asociación la casa de todos los sordos vigueses.

Nada más... y a pasarlo bien.

Miguel Angel González Lloves.
Presidente de la Asociación de Sordos de Vigo



NOTICIAS ENLACE MATRIMONIAL DE JOSE MANUEL FERNANDEZ- ESTHER BARREIRO



Los nuevos esposos
José Manuel y Esther.

El pasado día 24 de julio, tras la fiesta del Apóstol Santiago, en la iglesia parroquial de San Simón de Ons (Cacheiros), contrajeron matrimonio, Manuel González Fernández con la joven Esther Barreiro Nogareda.

La novia entró en la parroquia del brazo de su padre y padrino Alfredo Barreiro y el novio José Manuel lo hizo acompañado de su madre y madrina Luisa González.

Terminada la ceremonia, fueron felicitados por algunos sordos, familiares y amistades y especialmente de la Agrupación de Sordos de La Coruña, incluidos los sordos procedentes de



De nuestro corresponsal de Faro del Silencio y su señora Conchita Bordello López.

Vigo y Santiago, se calcula unos 30 sordos invitados. Entre ellos el Presidente de la Federación Regional de Sordos de Galicia y vocal de la Federación Nacional, don Gonzalo Parga Calderón y su señora; su ex profesor y escultor José María Acuña López y su señora Filomena Montoya; artista pictórica Mary Carmen Alvarez Braga y su marido Manuel Lema Barral, también nuestro corresponsal de Faro del Silencio en Galicia y vocal de la F. N. S. E., don Alfonso Santos Feijoo y su señora Conchita Bordello López.

Se celebró un almuerzo en el restaurante "Casa Emilio", de Catoira (Pontevedra). Los nuevos esposos pertenecen a la Agrupación de Sordos de La Coruña. Enhorabuena al feliz nuevo matrimonio de los jóvenes sordos José Manuel y Esther.



Todos son sordos, entre ellos el Presidente de la Federación gallega, Gonzalo Parga, escultor Acuña, artista Mary Carmen Alvarez, etc.

Con motivo de la fiesta del Año Santo 1982, el Presidente del Gobierno D. Leopoldo Calvo Sotelo, visitó la exposición de Esculturas de Acuña.

Durante el mes de julio está siendo muy visitada la exposición que el escultor silencioso José María Acuña López realiza en la Sala de Arte del Hostal de los Reyes Católicos, de la ciudad del Apóstol. Entre las numerosas personalidades del Estado español que han desfilado ante las obras escultóricas de Acuña se encuentra el Presidente del Gobierno español acompañado de su esposa D.ª Pilar y de Pío Cabanillas, diputado en las Cortes Españolas, ex ministro de Cultura y ex ministro de Justicia. Además del escultor Acuña y su hija Filomena Acuña Montoya.

El pasado día 20 de junio, en la iglesia parroquial de San Francisco Javier, de





Vigo, recibió la Primera Comunión la niña Ana Mariño Pérez, hija de nuestros buenos amigos D. José Mariño Fernández, ex Presidente de la Asociación de Sordos de Vigo, y Francisca Milagros Pérez Agra.

Con motivo de tan grato acontecimiento familiar, la comulgante y sus padres han recibido numerosas felicitaciones, a las que unimos la nuestra.

Alfonso Santos Feijoo

Como cada año, nuestra Agrupación de Sordos de Orense se presta a disfrutar de unas gratas jornadas de convivencia y sana alegría silenciosa, que servirán de relax en el hacer cotidiano de un pueblo donde hay sociedad para sordos, que trabajan y se afanan por su engrandecimiento.

Lo serán también de reflexión, de esperanza e ilusión, para reemprender con mayor brío el camino del progreso y desarrollo que los sordos orensanos y gallegos se tienen trazado.

Es hora de balances culturales, plasmado en auténticas realizaciones, que nos ofrecen, quienes sobre sí, pesa la responsabilidad de su gestión.

Para esta corresponsalia, de renovado ofrecimiento en la tarea informativa de agradecimiento a nuestros asiduos lectores sordos, que han hecho posible estas páginas dedicadas a la fiesta conmemorativa del 8.º aniversario de la fundación de la Agrupación de Sordos de Orense.

La bienvenida para los directivos y socios de Orense y a cuantos nos visiten.

Para todos un cordial saludo.

Alfonso Santos Feijoo



AGRUPACION DE SORDOS DE ZARAGOZA



BOLETIN DE PEDIDO

D. _____, con domicilio en _____ calle _____

n.º _____ provincia _____, desea recibir _____ ejemplares del libro

EL SORDO Y SU MUNDO, del que es autor D. Félix-Jesús Pinedo Peydró al precio de 500 pts. (8\$) ejemplar.

Firma

Enviar a: Federación Nacional de Sordos de España
Fuencarral, 58-2.º
MADRID - 4



ANGEL DE LINOS QUINTANA

PROGRAMA DE EMISIONES PARA 1983

Con seis meses de antelación, fue presentado el conjunto de emisiones de sellos conmemorativos que se pondrán en circulación el próximo año. Trece series, con un total de cuarenta y tres sellos, son los que figuran en el cuadro de emisiones para 1983:

Fecha	Emisión y motivos	Valor Pts.	Mill. tirada	Impreso en
9 FEB.	ESCUDO DE ESPAÑA	TN	30	Huecograbado
23 MAR.	CUERPOS SEGURIDAD DEL ESTADO.			
	-Policía Nacional.....	TPN	8	Huecograbado
	-Guardia Civil.....	TN	8	"
	-Cuerpo General de Policía.....	TI	6	"
ABR.	DEPORTES (Correo aéreo)			
	-Ciclismo.....	TN	10	Huecograbado
	-Deporte no competitivo.....	TI	10	"
29 ABR.	MAESTROS DE LA ZARZUELA (Dípticos)			
	-Francisco Alonso.....	4	6	
	-La Parranda.....	4	6	Calcografía
	-Jacinto Guerrero.....	6	6	
	-La Rosa del Azafrán.....	6	6	y
	-Jesús Guridi.....	9	6	
	-El Caserio.....	9	6	offset
5 MAY.	EUROPA. CEPT			
	-El Quijote.....	TN	10	Calcografía
	-Transbordador sobre las cataratas del Niágara de Torres Quevedo.....	TI	8	"
14 MAY.	CENTENARIOS			
	-Francisco Salzillo.....	TN	6	Calcografía
	-Antonio Soler.....	TI	6	"
	-Joaquín Turina.....	50	6	"
	-San Isidro Labrador.....	100	6	"
JUN.	DÍA DEL SELLO			
	-Historia Postal.....	TN	10	Calcografía
	-Año mundial de las comunicaciones.....	TI	8	"
8 JUN.	PERROS DE RAZA ESPAÑOLA			
	-Perdiguero de Burgos.....	TPN	8	Huecograbado
	-Mastín español.....	TN	8	"
	-Podenco ibérico.....	TPI	8	"
	-Pachón navarro.....	TI	8	"
22 JUN.	GRANDES EFEMERIDES			
	-Descubrimiento del tungsteno.....	TN	6	Huecograbado
	-75 Aniversario del movimiento Scout.....	TI	6	"
	-IV Centenario de la Universidad de Zaragoza.....	50	6	"
21 JUN.	VIDRIERAS ARTÍSTICAS			
	-Catedral de León.....	TPN	6	Calcografía
	-Catedral de Gerona.....	TN	6	"
	-Catedral de Galicia.....	TI	6	"

Fecha	Emisión y motivos	Valor Pts.	Mill. tirada	Impreso en
12 OCT.	AMERICA-ESPAÑA -Espamer 83, Paraguay.....	TI	8	Calcografía
9 NOV.	PAISAJES Y MONUMENTOS -Livia -Basílica de Santa María del Mar (Barcelona)... -Ceuta..... -Melilla..... -Sevilla.....	3 6 TN TI 50	8 8 8 6 6	Calcografía
23 NOV.	NAVIDAD -Gótico español -Gótico español	TN TI	20 8	Huecograbado "
ENTEROS POSTALES				
MAR-ABR	TARJETAS -Ávila -Lugo	TPN TPI	1,1 1,1	
24 JUN.	AEROGRAMAS. AVIONES DE FABRICACION NACIONAL. -C-212 -C-101	STAE STAA	0,8 0,8	



Este sello con el escudo de España, recientemente aprobado, abrirá el programa de emisiones de 1983.



FARO DEL SILENCIO

Sres.:

Ruego me consideren suscriptor de la revista FARO DEL SILENCIO por un período de:

- ☐ Un año
☐ Seis meses

Abonando la cantidad de

- ☐ Pts. 880 un año
☐ Pts. 450 seis meses
☐ US \$ 15 un año

Señale con una X en
los recuadros elegidos

Mediante ☐ Giro postal ☐ Talón nominativo ☐ Reembolso

Nombre y apellidos

Calle o Plaza Núm. Piso

Ciudad Provincia

País

Profesión ☐ Sordo ☐ Oyente

FEDERACION NACIONAL DE SORDOS
DE ESPAÑA
FUENCARRAL, 58, 2.º
MADRID-4

BOLETIN
DE
SUSCRIPCION



INFORMACION OFICIAL

EL XVI CONGRESO DE LA FEDERACION MUNDIAL DE AJEDREZ PARA SORDOS "I. C. S. C."

- AUSENCIA DE ALGUNOS DELEGADOS DE LOS PAISES DEL ESTE.
- Mr. OLAFSSON, PRESIDENTE DE LA F. I. D. E. Y SU SECRETARIA Ms. BAKKER, COLABORADORA DEL I. C. S. C., ASISTENTES DE HONOR AL CONGRESO.

Son las nueve horas del día 1 de junio de 1982 y el salón del Hotel Río Bravo de Palma de Mallorca, presenta un lleno de Delegados y curiosos para asistir a los debates del Congreso. El salón decorado con un escudo mural de la I. C. S. C. y las banderas de todos los países afiliados es abierto a los asistentes, ocupando los Delegados, dos a dos, la mesa rotulada con el nombre de su nación.

Inaugurado el Congreso por el Presidente del I. C. S. C., el alemán Sr. Punschke, su Secretario, Sr. Kliever, informó sobre los acuerdos del XV Congreso celebrado en AMSTERDAM (Holanda) el 11 de junio de 1980. Previamente, el Sr. Peñacoba, como Presidente del país organizador, dio la bienvenida a los asistentes. Del apretado ORDEN DEL DIA cabe destacar:

- La felicitación a ESPAÑA por el impulso que ha proporcionado al I. C. S. C., el COMITE ESPAÑOL DE

DEPORTES SILENCIOSOS con la organización del IX CAMPEONATO MUNDIAL DE AJEDREZ POR EQUIPOS PARA SORDOS, influyendo en la afiliación de cuatro nuevos países: MEJICO, VENEZUELA, ARGENTINA y RUSIA.

- Entrega de premios a los vencedores del Campeonato del Mundo de Ajedrez a Distancia y la Copa de Europa de Clubs. Con este trabajo el Sr. Punschke y su Junta Directiva dan por concluido su mandato de cuatro años, siendo muy aplaudidos por los asistentes.
- La elección de la nueva Junta del I. C. S. C. para el período 1982-86. Por determinación de los Estatutos recae sobre el Sr. Peñacoba asumir la Presidencia de la Comisión gestora, auxiliado por el americano Mr. Emil Ladner y el holandés Sr. Westerveld. Se hacen las votaciones de los candidatos



Aspecto parcial del salón del Congreso.

◀ Inauguración del Congreso por el Presidente, señor Punschke.



Proposición del Delegado americano para organizar el VIII Mundial de Individuales.



Un momento de la intervención de España en los debates.

presentes, recayendo en las mismas personas salientes, así:

- Presidente : D. Oskar Punschke, de ESSEN (Alemania Federal)
- Vicepresidente : D. R. H. van Perlstein, de AMSTERDAM (Holanda)
- Secretario General : D. Werner Klierer, de ESSEN (Alemania Federal)
- Miembros Presidencia: D. Gabor Vida, de BUDAPEST (Hungría)
- : D. Robin Holmstedt, de GOTEBOG (Suecia)
- Delegados Actividad : A designar por esta Junta Directiva.

— Otro de los puntos importantes del Congreso de interés informativo ha sido la elección definitiva del país organizador del VIII CAMPEONATO MUNDIAL DE AJEDREZ INDIVIDUAL PARA SORDOS DE 1984. Por mayoría de votos ha recaído en ESTADOS UNIDOS (U. S. A.), designando provisionalmente la capital de California. La confirmación definitiva de esta capital tiene que hacerla el

- Delegado de U. S. A. antes del 1.º de enero de 1983.
- Para la organización del X Mundial por Equipos de 1986, se ofreció como único candidato el Delegado de Portugal. Siendo provisional hasta el Congreso en U. S. A., este Delegado manifestó su buena voluntad pero con bastante duda ante lo complicado de su organización y la clase de colaboración que pueda tener de las autoridades lisboetas y Federación Portuguesa de Ajedrez.
- En la sesión de la tarde estuvo presente Mr. Olafsson, Presidente de la F. I. D. E. (Federation Internationale des Echecs), acompañado de su Secretaria, I. Bekker, colaboradora del I. C. S. C. en Holanda.

Después de deliberar los proyectos y asuntos de régimen interior del I. C. S. C., el Sr. Punschke, dio por clausurado el XVI Congreso con nutridos aplausos para ESPAÑA por su excelente organización. El Sr. Olafsson tuvo unas breves palabras de agradecimiento a la invitación de España, habiendo quedado impresionado de la capacidad de ejecución que disponen los sordos, al poderlo comprobar en este primer contacto personal.

BUPE



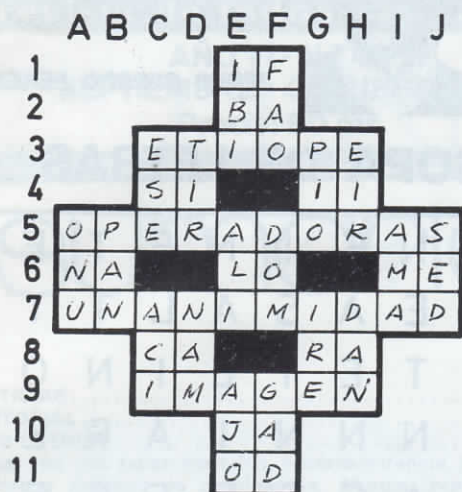
La Junta Directiva del I. C. S. C. con mandato hasta 1986



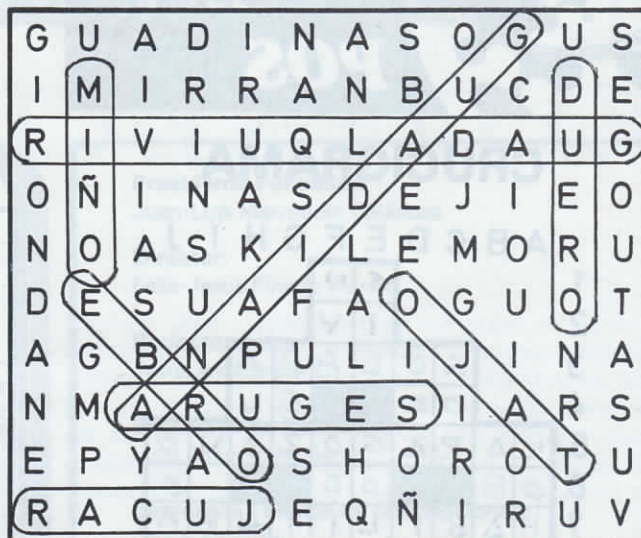
Después de la reelección de la Junta Directiva, los señores Olafsson, Presidente de la FIDE, y Peñacoba, del CEDS, posan junto a los candidatos vencedores y la Srta. I. Bekker, Secretaria de la FIDE.

SOLUCION A LOS PASATIEMPOS DEL NUMERO ANTERIOR

CRUCIGRAMA



SOPA DE LETRAS



COMBINACION DE LETRAS

BARCELONA

JEROGLIFICO

LUNA DE MIEL

BOLETIN DE PEDIDO

D. _____, con domicilio en _____ calle _____

n.º _____ provincia _____, desea recibir _____ ejemplares del libro

DICCIONARIO MIMICO ESPAÑOL, del que es autor D. Félix-Jesús Pinedo Peydró al precio de 1.200 pesetas (16\$) ejemplar.

Firma _____

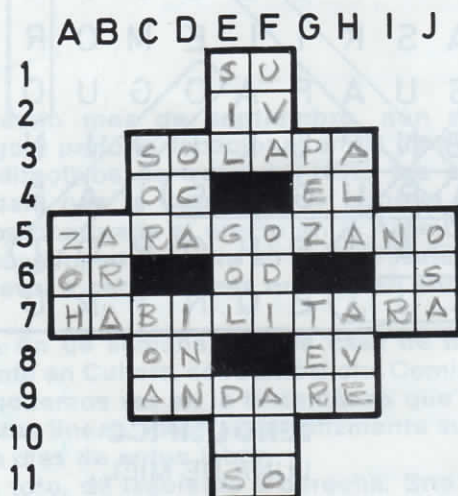
Enviar a: Federación Nacional de Sordos de España
Fuencarral, 58-2.º
MADRID - 4

HUMOR Y PASA- TIEM- POS



JESUS CRESPO PEREZ

CRUCIGRAMA



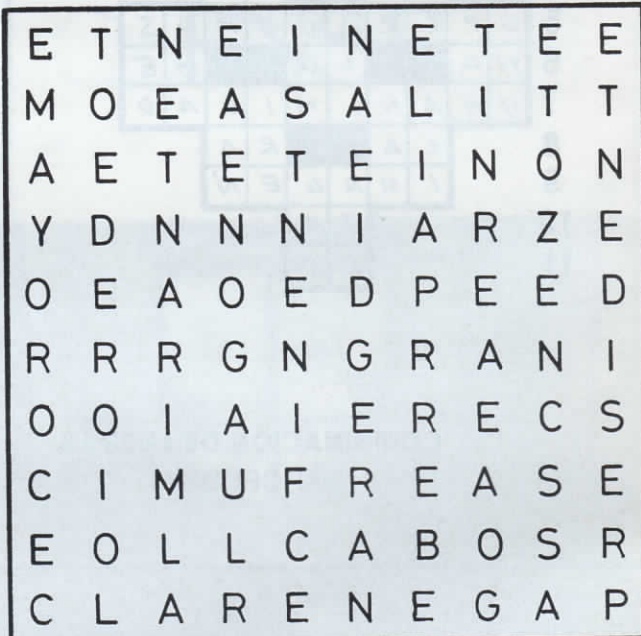
1. Pronombre posesivo.
 2. Cifra romana que vale cuatro.
 3. Parte del vestido que va doblada sobre el pecho.
 4. Lengua provenzal. Artículo determinado.
 5. Maño = aragonés.
 6. Matricula de coche de Orense. Ciudad de India. Signo aritmético.
 7. Hará hábil.
 8. Adverbio de negación (al revés). Mira (al revés).
 9. Transitaré.
 10. Símbolo de indio.
 11. Punto cardinal entre el Sur y el Oeste.
- A) Cuchilla corva de acero para segar (al revés).
 - B) Altar.
 - C) Hermana religiosa. Gran serpiente americana.
 - D) Ansar. Río de Suiza, Austria y Alemania.
 - E) Ocre. Acción de entrar el balón de fútbol en la portería. Prefijo que denota oposición, contrariedad o separación.
 - F) Fruto de la vid. Marchado (al revés). Orificio por donde se expela el excremento.
 - G) Animal vertebrado acuático. Río gerundense.
 - H) Parte baja del sombrero. Primera mujer (al revés).
 - I) Río polaco.
 - J) Hembra del oso.

JEROGLIFICO

III **NOTA** NEGACIONES

¿Qué hay dentro de esta jaula?

SOPA DE LETRAS



11 grados de ejército.

NUMEROS MISTERIOSOS

POR EJEMPLO:

$$[7] \times [2] - [7] + [3] : [2] = 5$$

$$\square - \square \times \square + \square : \square = 2$$

$$\square + \square \times \square : \square - \square = 3$$

$$\square \times \square : \square - \square + \square = 7$$

$$\square + \square : \square \times \square - \square = 1$$

$$\square : \square \times \square - \square + \square = 4$$

$$\square + \square : \square \times \square - \square = 9$$

$$\square \times \square - \square + \square : \square = 6$$

Póngase los números en las casillas en blanco, que los resultados efectuados sean las soluciones.

A LA VENTA SEGUNDA EDICION



UNA APORTACION VALIENTE Y EXACTA PARA LA APROXIMACION DEL OYENTE AL SORDO

UN ANALISIS DE LA PSICOLOGIA DE LOS SORDOMUDOS Y SORDOS DIRIGIDO A:

**PADRES
EDUCADORES
MEDICOS
SOCIOLOGOS**

Y A CUANTOS ESTEN RELACIONADOS CON LOS NO OYENTES

EL SORDO Y SU MUNDO

por FELIX-JESUS PINEDO PEYDRO

Prólogo de S. A. R. D. Alfonso de Borbón

Formato 24 × 17, 200 páginas con 32 fotografías intercaladas.

Precio 500 pts. (8 \$)

Pedidos a:

FEDERACION NACIONAL DE SORDOS DE ESPAÑA
Fuencarral, 58 - Madrid, 4

Boletín de pedido en las páginas interiores.

¡¡Por fin está a la venta el Diccionario Mímico Español!!



Autor FELIX-JESUS PINEDO PEYDRO

584 páginas con 3.258 voces

5.000 fotografías aproximadamente

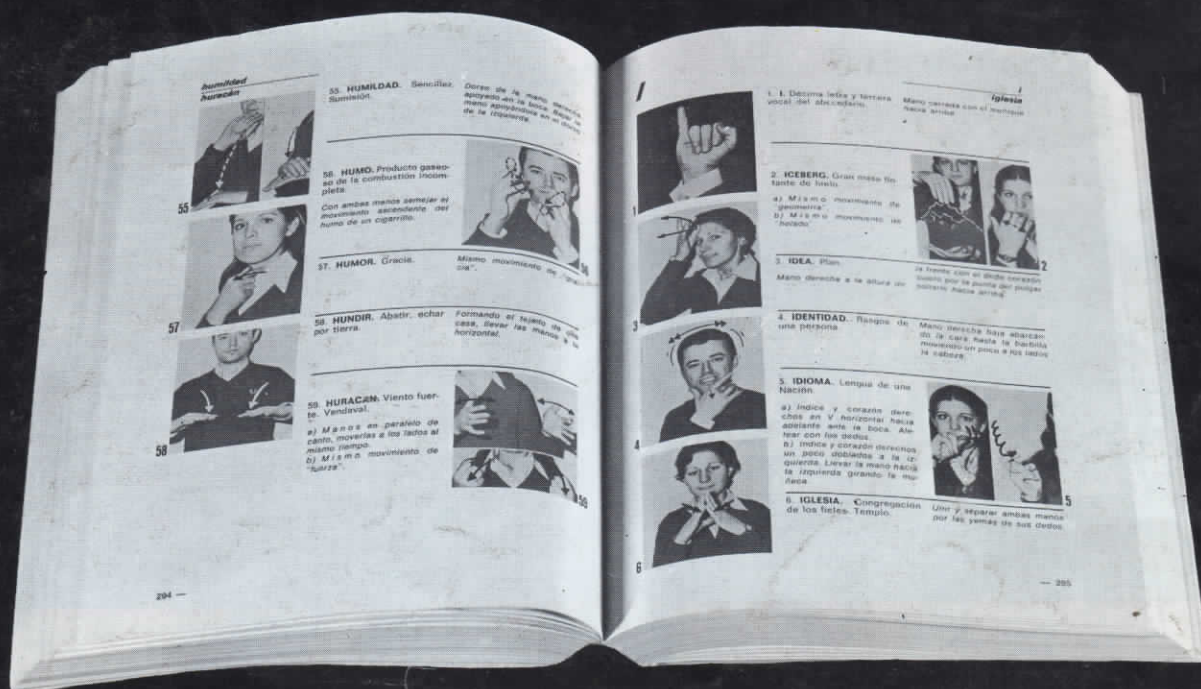
Precio: 1.200 pts. más gastos de envío (16 \$)

Una obra sin precedentes en la problemática española de los sordos. El libro que desde que Ponce de León inició la enseñanza de los no oyentes se echaba de menos.

Más de 3.000 voces con todos sus gestos mímicos.

Editada esta 1.ª Edición, dentro de la "Colección Rehabilitación" por el Servicio de Publicaciones del Instituto Nacional de Servicios Sociales.

La ayuda necesaria e imprescindible para padres, familiares, educadores, asistentes sociales, etc.



La F.N.S.E. se complace en haber podido aportar esta obra, con el gran esfuerzo que ello supone, para

UNIFICAR LA MIMICA ESPAÑOLA

PEDIDOS A: Federación Nacional de Sordos de España, Fuencarral, 58, 3.º. MADRID-4